



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—
Integraal verslag

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 31 JANUARI 2025
(Ochtend)**

—
ZITTING 2024-2025

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Compte rendu intégral

—
**Séance plénière du
VENDREDI 31 JANUARI 2025
(Matin)**

—
SESSION 2024-2025

Afkortingen en letterwoorden

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

KMO - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

Sigles et abréviations

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 00
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 00
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	5
MEDEDELINGEN	5
MOTIE VAN ORDE	5
INOVERWEGINGNEMINGEN	10
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	14
INOVERWEGINGNEMING	17
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	18
INOVERWEGINGNEMING	22
ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DIVERSE BEPALINGEN INZAKE ENERGIE EN KLIMAAT EN INZAKE AFVAL	22
(NRS. A-40/1 EN 2 – 2024/2025)	
Algemene bespreking – Sprekers:	22
Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)	
Mevrouw Cécile Vainsel (PS)	
De heer Stijn Bex (Groen)	
De heer Oliver Rittweger de Moor (PTB)	
De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)	
De heer Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar)	
De heer Mounir Laarissi (Les Engagés)	
Mevrouw Imane Belguenani (Open Vld)	
De heer Kalvin Soiresse Njall (Ecolo)	

SOMMAIRE

EXCUSÉS	5
COMMUNICATIONS	5
MOTION DE PROCEDURE	5
PRISES EN CONSIDERATION	10
ORDRE DES TRAVAUX	14
PRISE EN CONSIDÉRATION	17
ORDRE DES TRAVAUX	18
PRISE EN CONSIDERATION	22
PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS EN MATIERE D'ENERGIE ET DE CLIMAT ET EN MATIERE DE DECHETS	22
(N ^{OS} A-40/1 ET 2 – 2024/2025).	
Discussion générale – Orateurs :	22
Mme Aurélie Czekalski (MR)	
Mme Cécile Vainsel (PS)	
M. Stijn Bex (Groen)	
M. Oliver Rittweger de Moor (PTB)	
M. Mathias Vanden Borre (N-VA)	
M. Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar)	
M. Mounir Laarissi (Les Engagés)	
Mme Imane Belguenani (Open Vld)	
M. Kalvin Soiresse Njall (Ecolo)	

De heer Bob De Brabandere (Vlaams Belang)

De heer Fabian Maingain (DéFI)

De heer Pascal Smet (Vooruit.brussels)

De heer Alain Maron, minister

De heer John Pitseys (Ecolo)

Mevrouw Clémentine Barzin (MR)

M. Bob De Brabandere (Vlaams Belang)

M. Fabian Maingain (DéFI)

M. Pascal Smet (Vooruit.brussels)

M. Alain Maron, ministre

M. John Pitseys (Ecolo)

Mme Clémentine Barzin (MR)

BIJLAGEN

55

ANNEXES

55

- *De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement wordt geopend om 9.41 uur.*

Voorzitterschap: de heer Bertin Mampaka Mankamba, voorzitter.

De voorzitter.- De vergadering is geopend.

VERONTSCHULDIGD

Zie bijlagen

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

Zie bijlagen

MOTIE VAN ORDE

De voorzitter.- De heer Ahmed Laaouej, fractieleider van de PS, vraagt het woord op basis van artikel 63, § 1, 7° van het reglement.

De heer Ahmed Laaouej (PS) *(in het Frans).*- *Ik wil twee punten aan de orde stellen op grond van artikel 63, § 1, 7°, van het reglement.*

Om te beginnen heeft de PS-fractie een verzoek bij de griffie ingediend om artikel 35, § 2, van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse instellingen toe te passen, dat woordelijk is overgenomen in artikel 105 van het reglement.

Ons verzoek heeft tot doel om vast te stellen dat er geen akkoord over de vorming van een regering is bereikt en om de procedure in gang te zetten die voor een dergelijke situatie is vastgesteld in de bijzondere wet en het reglement.

Ik zou dan ook graag uw volle aandacht hebben, mijnheer de voorzitter.

De voorzitter.- Ik luister.

De heer Ahmed Laaouej (PS) *(in het Frans).*- *Kunnen wij, in het kader van artikel 105 van het reglement, officieel vaststellen dat u op woensdag 29 januari 2025, acht maanden na de verkiezingen, nog steeds geen verzoek hebt ontvangen om artikel 35, § 1, van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse*

- *La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est ouverte à 9h41.*

Présidence : M. Bertin Mampaka Mankamba, président.

M. le président.- La séance est ouverte.

EXCUSÉS

Voir annexes

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

Voir annexes

MOTION DE PROCÉDURE

M. le président.- Je suis saisi d'une demande de prise de parole de M. Ahmed Laaouej, chef du groupe PS, au titre de l'article 63, § 1, 7°, de notre règlement.

M. Ahmed Laaouej (PS).- Je souhaiterais soulever deux points en application de l'article 63, § 1, 7°, de notre règlement. Le premier ne devrait pas prendre beaucoup de temps, mais le deuxième nécessitera un petit développement. J'essayerai de ne pas être trop long.

Tout d'abord, Monsieur le Président, comme vous l'avez certainement lu dans la presse, le groupe PS a déposé dans les mains du greffe une requête demandant la mise en œuvre de l'article 35, § 2, de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises, qui a son correspondant mot à mot dans le règlement du Parlement, à l'article 105. C'est un calque, de la même manière qu'il y a dans notre règlement un calque de l'article 35, § 1.

Notre requête visait à faire constater l'absence d'accord de gouvernement et, dès lors, de s'en remettre à ce que prévoient la loi spéciale et notre règlement dans l'hypothèse de l'absence d'un accord sur la constitution d'un gouvernement.

Ainsi, Monsieur le Président, j'ai une question à vous poser, pour laquelle je requiers vraiment votre attention.

M. le président.- Merci de votre compréhension. J'étais sollicité par M. Fouad Ahidar. À présent, je vais vous consacrer toute mon attention.

M. Ahmed Laaouej (PS).- Pourrions-nous acter, sur pied de l'article 105 de notre règlement, que, jusqu'à aujourd'hui - et donc déjà le mercredi 29 janvier 2025 -, vous n'avez pas été saisi d'une demande visant l'application de l'article 35, § 1, de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises, autrement dit la mise en place d'un gouvernement selon la procédure ordinaire, huit mois après les élections ? Puis-je vous demander

instellingen toe te passen en een regering aan te stellen volgens de gewone procedure?

1119 **De voorzitter.-** Andere sprekers hebben het woord gevraagd, maar eerst moet er een antwoord worden gegeven.

1119 **De heer Ahmed Laaouej (PS) (in het Frans).-** *Het gaat om een feitelijke vraag, die gebaseerd is op de artikelen 104 en 105 van het reglement, die betrekking hebben op de procedure voor de vorming van de regering. Mijn vraag is heel eenvoudig: hebt u sinds 9 juni een verzoek ontvangen met betrekking tot de vorming van een regering?*

1119 **De voorzitter.-** Ik heb nog geen verzoek in die zin ontvangen. U kunt dit punt dus aan de agenda toevoegen en het eventueel ter stemming brengen.

1119 **De heer Ahmed Laaouej (PS) (in het Frans).-** *Ik wil graag dat mijn vraag en uw antwoord worden opgenomen in de notulen van de plenaire vergadering.*

Ik wil ook een tweede belangrijk punt aan de orde stellen, dat verband houdt met het eerste.

1127 **Mevrouw Clémentine Barzin (MR) (in het Frans).-** *De fractieleider van de PS verwijst naar het reglement, maar dat staat volgens mij niet toe om een rechtstreeks verzoek aan de voorzitter te richten. Dit soort uitwisselingen over de werking van het parlement zouden mijns inziens binnen het Uitgebreid Bureau moeten plaatsvinden.*

1129 **De heer Ahmed Laaouej (PS) (in het Frans).-** *Ik wil graag een fout rechtzetten: het gaat niet om artikel 104 en volgende, maar om artikel 105 en volgende van het reglement.*

Mevrouw Barzin, het is geen nieuws dat we een procedure hebben gestart op basis van artikel 35, § 2, van de bijzondere wet van 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, een procedure die ook voorzien is in artikel 105 en volgende van het reglement, om vast te stellen dat er geen akkoord is en om bijgevolg de subsidiaire procedure voor de installatie van de regering in gang te zetten.

We hebben ons verzoek naar de griffie gestuurd, dat in minder dan drie uur een advies over de ontvankelijkheid heeft opgesteld. Het probleem is dat de diensten het advies woensdag rond 17.40 uur eerst naar alle andere fracties hebben gestuurd en pas rond 18.00 uur naar ons. Ik begrijp niet hoe dat is kunnen gebeuren en wil dat aankarten in het Uitgebreid Bureau.

(Verontwaardiging bij mevrouw Barzin)

de répondre à cette question factuelle ? Je pense que tout le monde connaît la réponse, mais il me semble utile que nous puissions l'acter dans notre séance plénière de ce jour.

M. le président.- D'autres orateurs ont demandé la parole, mais il y a d'abord une réponse à donner.

M. Ahmed Laaouej (PS).- Ma question est factuelle et je demande simplement à ce qu'il y soit répondu. Par ailleurs, je la formule sur la base de notre règlement, puisqu'il s'agit d'un rappel au règlement, qui prévoit une procédure de mise en place du gouvernement, énoncée aux articles 104 et 105. Je vous demande de me dire si, oui ou non, sur pied de ces articles, vous avez été saisi, depuis le 9 juin, d'une demande émanant d'un acteur politique en vue de la formation du gouvernement. La question est très simple, il faut y répondre par oui ou par non.

M. le président.- À ce jour, je n'ai pas été saisi d'une telle demande. Vous pouvez ajouter ce point à l'ordre du jour et il peut éventuellement faire l'objet d'un vote.

M. Ahmed Laaouej (PS).- J'ai la réponse à ma question. Je demande que ma question et votre réponse soient actées au procès-verbal de notre séance plénière.

Je souhaite également évoquer un deuxième point important, en lien avec le premier.

Mme Clémentine Barzin (MR).- J'entends l'énonciation des articles du règlement du Parlement par le chef de groupe du PS. Je n'ai pas le sentiment que le règlement prévoit de pouvoir adresser directement une demande au président. J'estime que ce genre d'échange, qui concerne le fonctionnement du Parlement, doit avoir lieu au sein du Bureau élargi.

M. Ahmed Laaouej (PS).- Je voudrais rectifier mon erreur : il s'agit bien des articles 105 et suivants, et non 104 et suivants, du règlement.

Madame Barzin, je vous remercie de me tendre la perche, car, du Bureau élargi, il en sera beaucoup question ! Je m'étonne de plusieurs éléments. Tout d'abord, et ce n'est pas un scoop, nous avons lancé une procédure sur pied de l'article 35, § 2, de la loi spéciale de 1989 relative aux institutions bruxelloises, comme le prévoient aussi les articles 105 et suivants de notre règlement, afin de faire constater l'absence d'accord et, dès lors, de mettre en œuvre la procédure subsidiaire prévue pour l'installation du gouvernement.

Nous avons transmis notre requête au greffe, comme il se doit, et avec beaucoup de célérité - une rapidité inhabituelle, diront certains -, un avis sur la recevabilité a été produit par les services du greffe en moins de trois heures. Le problème est que cet avis a été transmis à l'ensemble des groupes politiques, mercredi vers 17h40, avant même qu'il soit envoyé au déposant de l'acte, à savoir le groupe socialiste et à moi-même, son président. Autrement dit, le chef de cabinet du président l'a envoyé aux autres groupes - on se demande d'ailleurs à quel titre - avant que

Mevrouw Barzin, ik wil gewoon nagaan of onze instelling naar behoren haar werk heeft gedaan met respect voor het reglement en de prerogatieven van de parlementsleden en de fracties.

le greffe me le fasse parvenir, aux alentours de 18h. C'est un vrai problème, raison pour laquelle je souhaite saisir le Bureau élargi.

(Remarques indignées de Mme Barzin)

Madame Barzin, je sais que cela écorche un peu vos oreilles, mais le président m'a donné la parole. Je souhaite vérifier si notre institution a fonctionné correctement, dans le respect du règlement et des prérogatives de chacun d'entre nous, comme parlementaires et comme groupes politiques.

1133 *De kabinetschef van de voorzitter heeft alle fracties een brief gestuurd die aan mij gericht was nog voordat ik hem had ontvangen. Ik zou daarom graag in het Uitgebreid Bureau de diensten van de griffie en misschien ook de griffier en uzelf horen over alle chronologische en procedurele details.*

Le chef de cabinet du président a envoyé à l'ensemble des groupes un courrier qui m'était adressé. Je n'aurais pas jugé problématique que les membres du Bureau élargi en soient informés, mais que le chef de cabinet l'envoie tous azimuts avant même que j'en sois saisi, cela pose un problème.

(Opmerkingen van mevrouw Barzin)

Je souhaite donc entendre en Bureau élargi les services du greffe, ainsi que, peut-être, le greffier et vous-même, pour connaître l'ensemble des éléments chronologiques et procéduraux de ce dossier.

Ik zou ook willen dat het Uitgebreid Bureau zich uitspreekt over de ontvankelijkheid, overeenkomstig artikel 88 van het reglement. Daarin staat dat als er twijfel bestaat over de ontvankelijkheid van een door een fractie ingediende tekst, het voorstel wordt voorgelegd aan het Uitgebreid Bureau.

(Remarques de Mme Barzin)

Je souhaite également qu'en Bureau élargi soit traitée la question de la recevabilité, en application de l'article 88 du règlement. Ce dernier dispose qu'en cas de doute sur la recevabilité d'un texte déposé par un groupe, la proposition sera renvoyée au Bureau élargi.

1133 **De voorzitter.-** Ik heb uw brief vanochtend ontvangen. Er komt een debat in het Uitgebreid Bureau waarin u uw argumenten naar voren kunt brengen.

M. le président.- J'ai reçu votre courrier ce matin et j'ai souhaité que nous ouvrons ce débat en Bureau élargi. Ce sera le cas. Vous aurez, à cette occasion, la parole et le loisir d'avancer vos arguments.

1133 **De heer Ahmed Laaouej (PS) (in het Frans).-** Ik moet de reikwijdte van die verwijzing naar het Uitgebreid Bureau bepalen, want ik formuleer een verzoek.

M. Ahmed Laaouej (PS).- Je dois définir le périmètre de la saisine du Bureau élargi, puisque je formule une requête.

1133 **De voorzitter.-** Maar niet in de plenaire vergadering.

M. le président.- Mais pas en séance plénière.

1145 **De heer Ahmed Laaouej (PS) (in het Frans).-** Ik formuleer een verzoek in de plenaire vergadering op basis van het reglement, omdat ik van mening ben dat het advies van de griffie betwistbaar is.

M. Ahmed Laaouej (PS).- Je formule une demande en séance plénière sur pied du règlement, car j'estime qu'il y a un doute sur la recevabilité. Nous avons bien évidemment pris acte des déclarations de M. Leisterh, qui est concerné, mais là n'est pas la question. En l'occurrence, nous estimons que l'avis rendu par les services du greffe est contestable et contesté.

Ik verzoek u dan ook om het volledige dossier naar alle leden van het Uitgebreid Bureau te sturen.

Monsieur le Président, je vous invite à envoyer l'intégralité du dossier à tous les membres du Bureau élargi.

1145 **De voorzitter.-** Dat zal ik doen.

M. le président.- Cela sera fait.

1145 **De heer Ahmed Laaouej (PS) (in het Frans).-** Een hoogleraar heeft in een goed onderbouwde juridische nota de analyse van de griffie punt voor punt weerlegd.

M. Ahmed Laaouej (PS).- Par ailleurs, un professeur d'université nous a transmis une note juridique étayée dans laquelle l'analyse du greffe est contestée point par point.

Bovendien is er schade toegebracht aan onze instelling. Nog voordat de hoofdindieners van de tekst, de PS-fractie, het ontvankelijkheidsadvies van de griffie officieel had ontvangen, was het namelijk al in de media verschenen. Dat is onaanvaardbaar!

Ik beschuldig de diensten van de griffie niet, maar het is duidelijk dat iemand de pers heeft ingelicht. Ik wil dat het Uitgebreid Bureau dat onderzoekt, want onze instelling mag niet voor partijpolitieke doeleinden worden gebruikt.

(Applaus bij de PS)

¹¹⁵³ **De voorzitter.-** Ik nodig u uit deze discussie voort te zetten in het Uitgebreid Bureau.

Het door de heer Laaouej aangehaalde artikel 88 is al eerder ingeroepen voor agendapunten van vandaag.

We kunnen dus overgaan tot onze geagendeerde werkzaamheden.

¹¹⁵⁵ **Mevrouw Clémentine Barzin (MR)** *(in het Frans).*- Mijnheer Laaouej, u gebruikt dit halfroond om een persconferentie te houden. Alles wat u zegt, hoort thuis in het Uitgebreid Bureau. Dat bepaalt de agenda van de plenaire vergadering, niet omgekeerd.

U vraagt om de instellingen niet te misbruiken. Welnu, blijkbaar heeft een partij een zaal van het parlement gebruikt voor haar persconferentie, zonder die zelfs maar te reserveren.

Ik onthoud dat de diensten en het voorzitterschap puik werk hebben geleverd.

(Applaus bij de MR, N-VA en Open Vld)

En même temps, Monsieur le Président, des dégâts ont été causés à notre institution. En effet, avant même que le principal dépositaire du texte - c'est-à-dire mon groupe - ait reçu officiellement, par l'intermédiaire des services du greffe, l'avis sur la recevabilité, celui-ci se retrouvait déjà dans les médias, avant 18h. Cela, Monsieur le Président, c'est inacceptable !

Je n'incrimine pas les services du greffe, mais, manifestement, il s'est trouvé quelqu'un que je ne citerai pas, pour informer la presse et qui devra répondre de cette affaire. Il n'est pas normal qu'un avis du greffe se retrouve dans la presse avant même que le dépositaire le reçoive. C'est inacceptable, raison pour laquelle, Monsieur le Président, je souhaite que nous puissions examiner tous les éléments pertinents au sein du Bureau élargi. Je ne voudrais pas arriver à la conclusion que notre institution, dans une de ses composantes - la présidence et ses appendices - ait été utilisée à des fins partisans.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. le président.- Je constate que plusieurs chefs de groupe veulent prendre la parole à la suite de l'intervention de M. Laaouej, mais je demande que nous poursuivions cette discussion en Bureau élargi.

L'article 88 invoqué par M. Laaouej a déjà été activé dans d'autres circonstances pour des points inscrits à l'ordre du jour aujourd'hui.

Nous pouvons donc poursuivre nos travaux et revenir à notre ordre du jour.

Mme Clémentine Barzin (MR).- Selon le règlement du Parlement, le Bureau élargi établit l'ordre du jour de la séance plénière, et non l'inverse. Vous devez envoyer vos demandes à la présidence pour que celle-ci organise au mieux les travaux du Bureau élargi.

M. Laaouej, vous êtes en train de faire une conférence de presse en séance plénière, qui inclut des faits personnels, par ailleurs. Tout ce que vous dites est pourtant du ressort du Bureau élargi, qui évoque toutes les questions relatives au fonctionnement du Parlement.

Vous demandez de ne pas mettre à mal les institutions. Je vous invite à les protéger vous-même. Par exemple, nous avons tous été étonnés qu'un parti utilise une salle du Parlement pour sa conférence de presse - utilisation partisane s'il en est -, alors qu'il n'avait introduit aucune demande de réservation. C'est cela aussi, le respect des institutions et de notre Parlement.

Pour le reste, je voudrais saluer le travail des services et l'organisation des travaux. C'est ce que je retiens de la présidence et de la manière dont le Parlement fonctionne aujourd'hui.

(Applaudissements sur les bancs du MR, de la N-VA et de l'Open Vld)

1155 **De voorzitter.-** Ik wilde vermijden dat deze plenaire zitting een openbare vergadering van het Uitgebreid Bureau zou worden. Na de interventies van de heer Laaouej en mevrouw Barzin kan ik de andere fractieleiders moeilijk het woord weigeren, maar ik wil u vragen de discussie daarna in het Uitgebreid Bureau voort te zetten.

1161 **De heer Christophe De Beukelaer (Les Engagés) (in het Frans).-** *Dat vind ik prima. De voorbije dagen werden wetsartikelen aangehaald die nog nooit zijn toegepast. We moeten zeer voorzichtig met de situatie omspringen. Er rijzen immers vragen over het gebruik van de zalen en de mededelingen van de griffie en het voorzitterschap. Die moeten in het Uitgebreid Bureau achter gesloten deuren worden behandeld.*

1161 **De voorzitter.-** Die wijze raad zullen we ter harte nemen.

1165 **De heer Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar) (in het Frans).-** *Ik begrijp niet waarom de PS het debat hier opnieuw opent, want de man die ze als minister-president wil voordragen, heeft dat voorstel afgewimpeld. De PS zou een minister-president uit eigen rangen kunnen voorstellen, dat zou ons tijd en energie besparen.*

Waarom bemoeit de PS zich met andermans zaken, terwijl die anderen via de pers duidelijk vragen hen met rust te laten?

(Applaus bij de MR)

1171 **De heer Christophe De Beukelaer (Les Engagés) (in het Frans).-** *Het is niet de bedoeling dat we ingaan op de inhoud.*

1171 **De heer Ahmed Laaouej (PS) (in het Frans).-** *De heer Ahidar is volledig verantwoordelijk voor zijn uitspraken.*

1171 **De heer Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar) (in het Frans).-** *Gaat de MR ermee akkoord dat de PS de heer Leisterh voordraagt?*

M. le président.- Chers collègues, je voulais éviter que la séance plénière de ce jour devienne une réunion du Bureau élargi, sous le regard de tous les Bruxellois. Cela étant dit, après les prises de parole de M. Laaouej et de Mme Barzin, j'ai le sentiment de ne pas pouvoir refuser la parole à MM. De Beukelaer et Ahidar, ainsi qu'à Mme Belguenani.

Puis-je vous demander de poursuivre ensuite cette discussion en Bureau élargi ?

M. Christophe De Beukelaer (Les Engagés).- Cela me convient très bien et c'était le sens de mon intervention. Ces derniers jours ont été marqués par une situation assez inédite, dans laquelle ont été invoqués des articles de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises qui n'avaient jamais été mis en œuvre.

Cette situation requiert beaucoup de précautions. En effet, des questions se posent à propos de l'occupation des salles et des communications de la part du greffe et de la présidence.

Toutes ces questions devraient être traitées en Bureau élargi du Parlement, dans une ambiance apaisée et à huis clos, afin que l'on puisse ensuite repartir sur de bonnes bases.

M. le président.- Merci pour ces paroles très sages. Nous allons agir de la sorte.

M. Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar).- J'aimerais savoir si le débat doit avoir lieu ou pas : d'un côté, le PS propose David Leisterh comme ministre-président, et de l'autre, David Leisterh dit au PS qu'il ne lui a rien demandé ! Je ne comprends donc pas pourquoi le PS relance ce débat ici, puisque le principal intéressé lui dit de se mêler de ses affaires.

Je pourrais concevoir que le PS propose un ministre-président socialiste, car cela nous éviterait de devoir mener ce débat aujourd'hui. Nous perdons du temps et de l'énergie. De plus, il insiste sur le fait de vouloir changer de ministre-président, mais en gardant l'actuel.

Pourquoi le PS se mêle-t-il des affaires des autres, alors que les autres lui demandent par l'intermédiaire de toute la presse de les laisser en paix ?

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. Christophe De Beukelaer (Les Engagés).- Là, on discute du fond et ce n'est pas l'objectif.

M. Ahmed Laaouej (PS).- Je laisserai à M. Ahidar l'entière responsabilité de ses propos.

M. Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar).- Est-ce que le MR est d'accord pour que la candidature de M. Leisterh soit présentée par le PS ? Il faut arrêter de jouer !

1171 **De heer Ahmed Laaouej (PS)** (in het Frans).- *Er is een en ander misgegaan bij de overdracht van bepaalde informatie. Het is niet de bedoeling dat de kabinetschef van de parlementsvoorzitter een brief die bestemd is voor de voorzitter van een bepaalde fractie, aan alle fracties overhandigt.*

Mijnheer Ahidar, wilt u misschien dat om het even welke brief die de griffie aan u richt, bij de andere fracties en in de pers terecht komt, nog voor u hem zelf hebt ontvangen?

1171 **De heer Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar)** (in het Frans).- *Deze discussie moet gevoerd worden in het Uitgebreid Bureau.*

1171 **De heer Ahmed Laaouej (PS)** (in het Frans).- *Ik wilde die gang van zaken bekendmaken aan het hele parlement, want die wekt de schijn dat de voorzitter partijdig gehandeld heeft. Dat belangt u allen aan en daarom zal het Uitgebreid Bureau zich erover buigen.*

1171 **De voorzitter.**- Het hele parlement en het publiek heeft gehoord wat u te zeggen had. De zaak zal verder onderzocht worden in het Uitgebreid Bureau.

1171 **De heer Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar)** (in het Frans).- *De heer Leisterh en de MR hebben hier helemaal niet om gevraagd.*

(Opmerkingen)

Ik heb liever dat de minister-president aanblijft.

1187 **De voorzitter.**- We zetten de discussie voort in het Uitgebreid Bureau.

1189 INOVERWEGINGNEMINGEN

1189 **De voorzitter.**- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Lotte Stoops, de heer Stijn Bex, mevrouw Celia Groothedde en de heer Emile Luhahi tot invoering van het Brussels Wetboek voor Dierenwelzijn (nr. A-31/1 – 2024/2025).

1189 **De heer Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar)** (in het Frans).- *Ik ben verbaasd over dit voorstel.*

Het gewest zit midden in een crisis. Er is nog steeds geen regering. De schuld stijgt elke dag. Ongeveer 60.000 gezinnen wachten op een sociale woning. Het aantal faillissementen stijgt fors. De Brusselaars lijden onder werkloosheid,

M. Ahmed Laaouej (PS).- Je prends à témoin le Parlement, ainsi que l'ensemble des parlementaires et des groupes politiques : selon nous, il y a eu des dysfonctionnements dans la transmission de certaines informations. Il n'appartient pas au chef de cabinet du président de transmettre aux différents groupes politiques un courrier destiné au président d'un groupe en particulier.

Ma démarche aujourd'hui pourrait vous protéger demain, Monsieur Ahidar. À défaut, cela voudrait dire que n'importe quel courrier qui vous est adressé par le greffe va se retrouver dans la presse et dans les autres groupes avant même que vous ne l'ayez reçu.

M. Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar).- Cette discussion doit être menée au sein du Bureau élargi.

M. Ahmed Laaouej (PS).- C'est un dysfonctionnement à propos duquel je prends l'ensemble du Parlement à témoin et c'est la raison pour laquelle je saisis le Bureau élargi. J'espère que je me trompe, mais ledit dysfonctionnement donne à penser qu'il y a une instrumentalisation de la présidence à des fins partisans. C'est le sujet que je mets sur la table et c'est pourquoi le Bureau élargi devra s'en emparer. Ceci devrait tous vous concerner.

M. le président.- Comme vous l'avez dit, Monsieur Laaouej, J'espère que tous les collègues ont été pris à témoin, ainsi que le public ici présent. Nous pourrions examiner tout cela en Bureau élargi.

M. Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar).- Le groupe MR n'a rien demandé ! Le groupe PS dépose une proposition alors même que M. Leisterh déclare ne rien réclamer.

(Remarques)

Je ne défends personne. Je préfère que l'actuel ministre-président reste en place.

M. le président.- Nous allons renvoyer cette discussion au Bureau élargi.

PRISES EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Lotte Stoops, M. Stijn Bex, Mme Celia Groothedde et M. Emile Luhahi portant le Code bruxellois du bien-être animal (n° A-31/1 - 2024/2025).

M. Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar).- Monsieur le Président, je tiens à vous faire part de mon étonnement concernant cette proposition.

La Région bruxelloise est en pleine crise. Il n'y a toujours pas de gouvernement et la dette qui s'élève à plus de 15 milliards d'euros ne cesse d'augmenter chaque jour. Quelque 60.000 familles attendent un logement social. Notre pays affiche l'un des taux

koopkrachtverlies, slechte huisvesting, drugsoverlast, een schrijnend lerarentekort en toenemende onveiligheid.

Deze week nog meldde de pers dat meer dan 2 miljoen Belgen in armoede en sociale uitsluiting dreigen te belanden. En wat doet het parlement? In plaats van zich op die dringende uitdagingen te concentreren, heropent het een debat dat in juni 2022 al uitvoerig aan bod is gekomen. Dierenwelzijn is een belangrijk onderwerp, maar waarom het vandaag opnieuw op de agenda zetten, zonder geldige reden of urgentie?

Het toppunt is dat het voorstel wordt ingediend door Groen, dat vijf jaar lang de bevoegdheid in handen heeft gehad.

Bovendien worden essentiële beslissingen doorgeschoven naar een volgende regering, zonder te garanderen dat die rekening houdt met de minderheden en de godsdienstvrijheid.

¹¹⁹⁵ *Dit is werkelijk het slechtst mogelijke moment. Bovendien hebben we hierover al een uitgebreid debat gevoerd. Daarom vraag ik mijn collega's van Groen om hun tekst in te trekken.*

Godsdienstvrijheid is een grondrecht dat in 1974 is vastgelegd op religieuze minderheden te beschermen. Een verbod op onverdoofd slachten zou niet alleen die vrijheid beperken. Het zou ook zeer negatieve gevolgen hebben voor de economie en het milieu. Het zou leiden tot een massale invoer van halal en koosjer vlees, waardoor de prijzen stijgen. Bovendien zou de sluiting van bepaalde slachthuizen een zware klap betekenen voor de lokale werkgelegenheid.

Vanuit ecologisch oogpunt is het voorstel een aberratie. Meer import betekent meer CO₂-uitstoot. Een verdoovingsverplichting zal het probleem niet oplossen, maar enkel verschuiven. Lokale productie is beter voor het milieu en voor de werkgelegenheid.

Ik vind het ronduit beschamend dat dit voorstel van een groene partij komt. Ecolo heeft het voorstel overigens niet medeondertekend. Groen heeft duidelijk de voeling met de realiteit verloren.

de suicide les plus élevés du monde. Les Bruxellois souffrent du chômage, de la perte de pouvoir d'achat, du mal-logement, des nuisances liées à la drogue, d'une pénurie criante d'enseignants et d'une insécurité croissante. Le nombre de faillites explosent, les entrepreneurs sont nombreux à tirer la sonnette d'alarme. Un million de Belges prennent un somnifère chaque jour et un autre million consomment des antidépresseurs. Le comble est que c'est la famille écologiste, qui a détenu les compétences concernées pendant cinq ans, qui dépose cette proposition d'ordonnance.

La presse indiquait encore cette semaine que plus de deux millions de Belges risquent de sombrer dans la pauvreté et l'exclusion sociale. Et que fait ce Parlement ? Au lieu de se concentrer sur ces défis urgents, il choisit de rouvrir un débat déjà largement discuté en juin 2022. Certes, la protection animale est un sujet important et mérite de l'attention. Mais pourquoi le remettre aujourd'hui à l'ordre du jour, sans raison valable ni urgence, alors que nous n'avons même pas de gouvernement et que le rôle du Parlement est encore plus crucial pour l'avenir des Bruxellois ?

Par ailleurs, le texte proposé renvoie des décisions essentielles à un futur gouvernement, sans s'assurer que celui-ci prenne en considération les minorités et la liberté religieuses.

Est-ce vraiment la meilleure utilisation de notre temps et de nos ressources ? Bien choisir son moment est essentiel et celui-ci est le pire possible. Aussi, je demande à mes collègues de Groen de retirer leur texte. Personne ne réclame cette proposition et la question n'empêche personne de dormir. Nous en avons déjà débattu en profondeur, durant des heures et des jours. Certes, vous avez le droit, en tant que parlementaires, de déposer un texte. Cependant, nous ne sommes pas là pour reproduire encore et encore les mêmes débats.

Je le répète, la liberté religieuse est un droit fondamental. L'interdire constitue une atteinte directe à nos droits. Cette liberté a été instaurée en 1974. Une exception a été faite en Belgique pour respecter les minorités religieuses. Pourquoi vouloir aujourd'hui y mettre fin ? Une interdiction ne constituerait pas seulement une restriction de cette liberté, elle aurait également des conséquences négatives profondes sur l'économie et l'environnement. Elle entraînerait des importations massives de viande halal et casher, ce qui ferait grimper les prix et mettrait encore plus sous pression le pouvoir d'achat des Bruxellois.

En outre, la fermeture de certains abattoirs porterait un coup dur à l'emploi local dans le secteur de la viande. Ce sont principalement les classes socioéconomiques les plus fragiles qui en subiraient les conséquences. Comme autrefois, la viande redeviendrait un produit de luxe réservé aux grandes occasions, en raison des coûts exorbitants d'importation.

D'un point de vue écologique, c'est une aberration. Plus d'importations, cela signifie plus d'émissions de CO₂. Imposer l'étourdissement ne réglera pas la question du bien-être animal, mais ne fera que déplacer le problème, si c'est celui-là que vous pensez résoudre. Pourtant, la production locale est

1197 *(Ironisch applaus van de heer Bex)*

(verder in het Nederlands)

Dat is helemaal niet nodig en dit is ook helemaal niet het juiste moment. Ik heb vijf minuten spreektijd, die ik wens te gebruiken.

1201 *(verder in het Frans)*

Voor de sereniteit in het parlement vraag ik om het voorstel in te trekken. Wij hebben dat debat al twee jaar lang gevoerd. U wilt verdeeldheid zaaien, maar dat is schadelijk voor het parlement.

1203 **De voorzitter.-** Gezien de gevoelige onderwerpen die we vandaag bespreken, vraag ik iedereen om het reglement na te leven.

Een van de indieners van het voorstel van ordonnantie, de heer Bex, vraagt het woord.

1205 **De heer Stijn Bex (Groen).-** Ik waardeer de heer Fouad Ahidar en wil hier vandaag geen ruzie over maken. Toch zou het ons aan het denken moeten zetten dat een ingediend voorstel, nog voor het in overweging genomen kan worden, zulke verhitte debatten teweegbrengt. Het is niet meer dan logisch dat wanneer een partij een voorstel indient, we daar in alle rust over kunnen debatteren. Dat is ook de bedoeling van Groen met dit voorstel.

Zoals collega Ahidar zegt, heeft zowel de regering als het parlement tijdens de vorige zittingsperiode al uitvoerig gedebatteerd over dierenwelzijn. Voor Groen draait het immers allemaal om dierenwelzijn en niet om één klein aspect daarvan met een enorme symboolwaarde, ook al begrijpen we dat dat voor velen gevoelig ligt.

Dat is echter geen reden, collega Ahidar, om een heel wetboek voor dierenwelzijn, dat veel ruimer is en uitgebreid besproken werd door uittrekkende regering, maar waarover nooit gestemd werd in het parlement, tegen te houden. Dat wetboek is zeer belangrijk voor dierenrechten. Die laatste zijn een maatstaf voor de mate waarin een maatschappij belang hecht aan mensenrechten: het gaat er ook om hoe we als maatschappij naar

meilleure pour l'environnement et pour l'emploi. Il me paraît tout simplement honteux que cette proposition émane d'un parti écologiste.

D'ailleurs, Ecolo n'a même pas cosigné cette proposition. La branche bruxelloise se désolidariserait-elle de sa propre famille politique ? Ou Groen s'entête-t-il à relancer un débat déjà tranché sans nouvel élément et sans raison valable ? Cela ne fait que confirmer à quel point ce parti est déconnecté de la réalité.

(Applaudissements ironiques de M. Bex)

(poursuivant en néerlandais)

Rouvrir ce débat n'est vraiment pas nécessaire et ce n'est absolument pas le moment.

(poursuivant en français)

Je demande simplement, pour la quiétude du Parlement, de retirer cette proposition. Il s'agit d'un débat que nous avons mené pendant deux ans. Cela suffit ! Vous voulez à nouveau créer des clivages et c'est ce qui arrivera. Dès lors, soit nous essayons de trouver un terrain d'entente, soit la discussion aura lieu dans quelques mois, mais je peux vous assurer que cela nuira au Parlement.

M. le président.- Je vous demande d'être tous attentifs au respect du règlement, compte tenu de la sensibilité des sujets que nous abordons aujourd'hui.

Je suis saisi d'une demande de prise de parole de M. Stijn Bex, l'un des auteurs de cette proposition d'ordonnance.

M. Stijn Bex (Groen) (en néerlandais).- *Lorsqu'un parti dépose une proposition, nous devrions pouvoir en débattre sereinement. Il n'y a pas lieu d'envenimer les discussions avant même la prise en considération.*

Comme M. Ahidar l'a rappelé, la question du bien-être animal a déjà fait l'objet de longs débats lors de la législature précédente, mais je tiens à rappeler que pour Groen, le vote au Parlement du code du bien-être animal ne doit pas être bloqué en raison d'une seule de ses composantes, certes très symbolique et hautement sensible, à savoir la question de l'abattage. Le code est bien plus vaste et comporte une série d'éléments sur lesquels il y a déjà un consensus parmi nous. Nous devrions pouvoir en débattre dans notre enceinte.

Ma collègue Lotte Stoops vous a adressé, Monsieur le Président, une requête afin que vous demandiez l'avis du Conseil d'État sur notre proposition. N'agissons pas dans la précipitation et attendons de disposer d'un dossier complet avant de rouvrir le débat.

de zwaksten van onze samenleving kijken. Daar moeten we een debat over kunnen voeren.

Dat wetboek voor dierenwelzijn bevat heel veel belangrijke elementen waarover we het volgens mij bijna allemaal eens zijn. Het aspect betreffende het slachten ligt weliswaar gevoelig en tijdens de vorige zittingsperiode werd er beslist om het advies van de Raad van State te vragen. Ik stel voor om nu alvast ook het advies van de Raad van State over ons voorstel te vragen, zodat we een volledig dossier hebben, waarover we later kunnen praten. We hoeven nu niet overhaast te werk te gaan.

¹²⁰⁷ Zult u de breedgedragen vraag van collega Stoops honoreren en het advies van de Raad van State vragen, zodat we daarna een sereen debat kunnen voeren? Over 99% zijn we het eens, mijnheer Ahidar. Laten we die dan ook niet weggooien.

Na een parlementair debat en een stemming zullen we dan zien wat het resultaat is van de zaken waarover we het niet eens zijn. We zullen ons in ieder geval neerleggen bij de uiteindelijke beslissing van het parlement. Zeggen dat het parlement niet over dierenrechten mag debatteren, omdat er een gevoelig aspect aan zit, is een vreemd standpunt.

¹²⁰⁷ **De heer Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar).**- Ik ben het volledig met u eens, maar het wetboek voor dierenwelzijn moet van de regering komen, niet van het parlement.

¹²¹¹ **De voorzitter.**- Om vergissingen te voorkomen, richt ik mij opnieuw tot de griffie in verband met de correcte toepassing en interpretatie van het reglement.

Voor wie niet helemaal kan volgen: de heer Bex dient een voorstel van ordonnantie in op basis van een aan mij gerichte brief. Mevrouw Stoops vraagt mij als voorzitter om daar het advies van de Raad van State over te vragen.

Bij instemming zal ik dat doen. In het andere geval herinner ik eraan dat het reglement een stemming bij zitten en opstaan voorschrijft, waarbij minstens een derde van de stemmen vereist is.

¹²¹¹ **De heer Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar) (in het Frans).**- *Gaat het om dezelfde tekst of om een andere?*

¹²¹¹ **De voorzitter.**- Het gaat om dezelfde tekst.

¹²¹¹ **De heer Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar) (in het Frans).**- *Is er dan al geen advies gegeven?*

¹²¹¹ **De heer John Pitseys (Ecolo) (in het Frans).**- *Mijnheer de voorzitter, dit is uw voorrecht.*

Nous verrons ce qu'il en est ensuite des quelques points litigieux. Il ne faut pas empêcher un débat et un vote sur le bien-être animal en raison d'une de ses composantes sensible.

M. Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar) (en néerlandais).- *Je suis d'accord avec vous, mais le code du bien-être animal devrait être un projet du gouvernement, et non une proposition du Parlement.*

M. le président.- Afin d'éviter de commettre une quelconque erreur dans cette matière assez sensible, je me tourne à nouveau vers le greffe pour savoir comment nous pouvons, en l'occurrence, appliquer et interpréter notre règlement.

Pour ceux qui n'auraient pas bien saisi les deux interventions : M. Stijn Bex dépose une proposition d'ordonnance sur la base d'un courrier qui m'a été adressé. J'ai été saisi par la première vice-présidente, Mme Lotte Stoops, qui demande qu'en tant que président, je puisse requérir l'avis du Conseil d'État sur ladite proposition.

En cas d'assentiment, c'est ce que je vais faire. Dans le cas contraire, je rappelle que le règlement prescrit un vote par assis et levé, qui requiert au moins un tiers des voix.

M. Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar).- S'agit-il du même texte ou d'un texte différent ?

M. le président.- Il s'agit du même texte.

M. Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar).- S'il s'agit du même texte, un avis n'a-t-il pas déjà été donné ?

M. John Pitseys (Ecolo).- Monsieur le Président, ceci relève de votre prérogative.

¹²¹¹ **De voorzitter.-** Inderdaad, maar een voorzitter moet naar een consensus streven. Overwegende dat er instemming is, zal ik het advies van de Raad van State vragen.

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

¹²²¹ **De voorzitter.-** Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Martin Casier, mevrouw Nadia El Yousfi en de heren Mohamed Ouriaghli en Yannick Piquet tot vaststelling van de inwerkingtreding van de artikelen 8 tot 13 van de ordonnantie van 28 oktober 2021 tot oprichting van een paritaire huurcommissie en ter bestrijding van buitensporige huurprijzen (nr. A#48/1 – 2024/2025).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Huisvesting.

Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Calvin Soiresse Njall, mevrouw Farida Tahar, mevrouw Isabelle Pauthier, de heren John Pitseys, Hicham Talhi, mevrouw Margaux De Ré, de heren Emile Luhahi, Stijn Bex, mevrouw Celia Groothedde en mevrouw Lotte Stoops houdende wijziging van de ordonnantie van 28 oktober 2021 tot oprichting van een paritaire huurcommissie en ter bestrijding van buitensporige huurprijzen (nr. A-50/1 – 2024/2025).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Huisvesting.

Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Pascal Smet, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, mevrouw Isabelle Emmery, de heer Alain Deneef, mevrouw Imane Belguenani en de heer Benjamin Dalle tot invoering van het principe "agent of change" in het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en in de Brusselse Huisvestingscode (nr. A-55/1 – 2024/2025).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

¹²²⁷ REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

¹²²⁷ **De voorzitter.-** Ik heb een voorstel gekregen tot wijziging van de agenda met het oog op de inschrijving op de agenda van de plenaire vergadering van de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Gladys Kazadi, de heren Olivier Willocx, Emile Luhahi en Calvin Soiresse Njall, mevrouw Leila Agic, mevrouw Gisèle Mandaila, mevrouw Patricia Parga Vega en de heren Jan Busselen, Ilyas Mouani

M. le président.- Ceci relève en effet de ma prérogative, mais un président se doit d'être consensuel et de rassembler en séance et en direct les avis les plus divergents. Considérant qu'il y a assentiment, nous allons demander l'avis du Conseil d'État.

- Renvoi à la commission de l'Environnement et de l'Énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Martin Casier, Mme Nadia El Yousfi, MM. Mohamed Ouriaghli et Yannick Piquet fixant l'entrée en vigueur des articles 8 à 13 de l'ordonnance du 28 octobre 2021 visant à instaurer une commission paritaire locative et à lutter contre les loyers abusifs (n° A-48/1 – 2024/2025).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission du Logement.

L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Calvin Soiresse Njall, Mmes Farida Tahar, Isabelle Pauthier, MM. John Pitseys, Hicham Talhi, Mme Margaux De Ré, MM. Emile Luhahi, Stijn Bex, Mmes Celia Groothedde et Lotte Stoops portant modification de l'ordonnance du 28 octobre 2021 visant à instaurer une commission paritaire locative et à lutter contre les loyers abusifs (n° A-50/1 – 2024/2025).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission du Logement.

L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Pascal Smet, Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Isabelle Emmery, M. Alain Deneef, Mme Imane Belguenani et M. Benjamin Dalle introduisant le principe « agent of change » dans le Code bruxellois de l'aménagement du territoire et dans le Code bruxellois du Logement (n° A-55/1 – 2024/2025).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission du Développement territorial.

ORDRE DES TRAVAUX

M. le président.- Je suis saisi d'une demande de modification de l'ordre du jour en vue d'inscrire à l'ordre du jour de notre séance plénière la prise en considération de la proposition de résolution (de Mme Gladys Kazadi, MM. Olivier Willocx, Émile Luhahi, Calvin Soiresse Njall, Mmes Leila Agic, Gisèle Mandaila, Patricia Parga Vega et MM. Jan Busselen, Ilyas Mouani et Benjamin Dalle concernant la situation dans l'est de la République démocratique du Congo (n° A-76/1 – 2024/2025).

en Benjamin Dalle over de situatie in het oosten van de Democratische Republiek Congo (nr. A-76/1 – 2024/2025).

1231 **Mevrouw Gladys Kazadi (Les Engagés)** (in het Frans).- *Ik verzoek om een wijziging van de agenda voor de inoverwegingneming van een voorstel van resolutie dat de Les Engagésfractie heeft ingediend over de situatie in het oosten van de Democratische Republiek Congo. Negen andere politieke fracties steunen dat verzoek, waarvoor ik hen wil bedanken.*

De situatie in het oosten van Congo is dramatisch. Wanneer een bevolking lijdt onder dergelijke wreedheden, wanneer de integriteit van een grondgebied wordt bedreigd, is het essentieel dat wij als parlementsleden een krachtig standpunt innemen voor vrede en gerechtigheid.

De brede steun over de partijgrenzen heen laat zien dat wanneer waardigheid, vrede en de bescherming van mensen op het spel staan, het nog steeds mogelijk is om een sterke, duidelijke en eensgezinde boodschap over te brengen.

(Levendig applaus)

1235 **De heer Ahmed Laaouej (PS)** (in het Frans).- *De PS-fractie steunt zowel de inoverwegingneming als de urgentie. Wij vragen dat het voorstel zo snel mogelijk in de commissie wordt geagendeerd.*

1237 **Mevrouw Gisèle Mandaila (DéFI)** (in het Frans).- *DéFI ondertekende mee dit voorstel en steunt de vraag van mevrouw Kazadi om de situatie in Oost-Congo bij hoogdringendheid op de agenda te zetten. Duizenden mensen worden daar immers verdreven en het regime van Paul Kagame zet verkrachting als oorlogswapen in.*

Het parlement moet zich dringend over de kwestie buigen, want de bevolking in Oost-Congo ondergaat al dertig jaar geweld, terwijl de internationale gemeenschap blijft zwijgen.

(Applaus bij de MR)

Mme Gladys Kazadi (Les Engagés).- Monsieur le Président, je souhaiterais demander la modification de l'ordre du jour pour une prise en considération en urgence d'une proposition de résolution que nous avons déposée avec Les Engagés sur la situation à l'est de la République démocratique du Congo. Cette demande est portée avec le soutien de neuf autres groupes politiques. Je tiens à les remercier et je voudrais citer en particulier MM. Olivier Willocx, Emile Luhahi et Calvin Soiresse Njall, Mmes Leila Agic, Gisèle Mandaila et Patricia Parga Vega ainsi que MM. Jan Busselen, Ilyas Mouani et Benjamin Dalle.

La situation à l'est de la République démocratique du Congo est dramatique, avec des centaines de milliers de personnes déplacées, une population livrée à des violences et une impunité qui ne fait qu'alimenter l'escalade du conflit. Face à une telle urgence humanitaire et sécuritaire, il est de notre devoir d'agir avec humanité et solidarité, sans détourner le regard. Lorsqu'une population subit de telles atrocités, lorsqu'un territoire est menacé dans son intégrité, il est essentiel que nous, en tant que parlementaires, prenions position avec une voix forte en faveur de la paix et de la justice.

Je suis profondément ravie, touchée et encouragée de voir que ma conviction est partagée au-delà des sensibilités partisans. Ce large ralliement montre que, lorsque la dignité, la paix et la protection des populations sont en jeu, il est encore possible de se rassembler et de porter un message fort, clair et uni. Je vous demande donc d'accepter cette demande de prise en considération en urgence.

(Applaudissements nourris)

M. Ahmed Laaouej (PS).- Le groupe socialiste soutient la double demande d'une prise en considération et de l'urgence, et nous demandons même que ce point puisse être inscrit dès la semaine prochaine à l'ordre du jour de nos travaux en commission.

Mme Gisèle Mandaila (DéFI).- Le groupe DéFI a cosigné cette proposition de résolution et soutient la demande de Mme Gladys Kazadi d'inscrire en urgence ces points à l'ordre du jour, car la situation à l'est de la République démocratique du Congo l'exige. Des milliers de femmes et d'hommes sont jetés sur les chemins de l'exil. Or, il est de notoriété publique que les femmes à l'est du pays sont déjà victimes de viols, utilisés comme arme de guerre par le régime de Paul Kagame.

Il est donc vraiment urgent que le Parlement se saisisse de cette question et puisse la mettre rapidement à l'ordre du jour, afin de trouver des pistes de solution. Les populations de l'est de la République démocratique du Congo subissent des violences et des viols depuis plus de 30 ans dans le silence assourdissant de la communauté internationale, y compris de la Belgique et de la Région bruxelloise.

1241 **De heer Calvin Soiresse Njall (Ecolo)** *(in het Frans)*.- *Het is van groot symbolisch belang dat alle fracties zich over de situatie uitspreken. De Congolese bevolking, die geconfronteerd wordt met de exploitatie van haar rijke ondergrond, verdient evenveel steun als pakweg de Oekraïners. Zij moet niet opdraaien voor een energietransitie waar iedereen baat bij heeft.*

De Ecolofractie vraagt daarom dat de tekst snel wordt ingediend en behandeld.

(Applaus bij Groen, Ecolo, DéFI, Les Engagés en Team Fouad Ahidar)

1245 **De heer Emile Luhahi (Groen)**.- Groen steunt ook het verzoek om een spoedbehandeling in het licht van de recente ontwikkelingen in Oost-Congo. Dit is geen plaatselijk, maar een internationaal conflict, omdat Amerikaanse, Europese en ook Belgische bedrijven een rol spelen in de aanvoer van conflictmineralen zoals coltan en kobalt, die in onze telefoons terechtkomen. Zolang die grondstoffen ongecontroleerd blijven circuleren, hebben wij een directe en indirecte impact op het conflict in Oost-Congo. Daarom is het belangrijk dat het parlement op zijn minst een signaal geeft.

1247 **De heer Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar)** *(in het Frans)*.- *De ernst van de situatie in het oosten van Congo rechtvaardigt een spoedbehandeling. Mijn fractie wil de tekst vandaag medeondertekenen als dat nog mogelijk is.*

1249 **De heer Olivier Willocx (MR)** *(in het Frans)*.- *Het conflict in Oost-Congo heeft de afgelopen 25 jaar al ruim zes miljoen levens geëist. Als je ziet wat er vandaag gebeurt, kunnen we moeilijk niets doen.*

(Applaus)

1251 **Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)** *(in het Frans)*.- *Helaas heerst er al meer dan dertig jaar instabiliteit in de regio. Dat is vooral te wijten aan de plundering van grondstoffen uit de Congolese bodem die onmisbaar zijn voor de nieuwe*

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. Calvin Soiresse Njall (Ecolo).- Il est symboliquement essentiel que tous les groupes souhaitent s'exprimer sur pareille situation. Nous prenons régulièrement position sur ce que subissent les populations lors d'événements aussi graves que l'invasion de l'Ukraine par la Russie, par exemple. Il est donc indispensable que nous manifestations le même soutien envers une population qui souffre parce que son sous-sol très riche - trop riche, diront certains - est exploité pour une transition énergétique qui bénéficie au monde entier.

Les Congolaises et les Congolais n'ont pas à payer le prix fort pour une transition énergétique dont nous avons besoin. Nous devons donc manifester, à tous les niveaux de l'État, notre soutien à ces populations pour qu'elles comprennent combien nous nous sentons concernés par ce qu'elles subissent. Pour cette raison, les écologistes demandent que ce texte soit rapidement déposé et examiné.

(Applaudissements sur les bancs de Groen, d'Ecolo, de DéFI, des Engagés et de la Team Fouad Ahidar)

M. Emile Luhahi (Groen) *(en néerlandais)*.- *Mon groupe soutient cette demande de prise en considération en urgence. Il s'agit d'un conflit international, sur lequel nous avons un impact direct et indirect, par le biais des « minerais du sang » qui continuent de circuler de manière incontrôlée et d'alimenter des entreprises américaines, européennes et belges. Le Parlement doit envoyer un signal.*

M. Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar).- Je tiens moi aussi à soutenir la proposition de notre collègue, qui nous rappelle les horreurs perpétrées dans l'est de la République démocratique du Congo. La gravité de la situation justifie un examen du texte en urgence. Mon groupe souhaite dès lors cosigner ce texte aujourd'hui si cela est encore possible.

M. Olivier Willocx (MR).- Mon groupe avait aussi voulu déposer un texte cette semaine et il a préféré se joindre à la proposition de résolution des Engagés.

La problématique à l'est du Congo est connue de tout le monde : nous en sommes probablement à six à sept millions de morts depuis 25 ans. En voyant ce qui se passe aujourd'hui, rester inactif est par conséquent difficile.

(Applaudissements)

Mme Françoise De Smedt (PTB).- Il va de soi que mon groupe soutiendra la prise en considération de la proposition de résolution que nous avons cosignée.

La situation à l'est du Congo n'est malheureusement pas récente. Cela fait plus de 30 ans que la région est confrontée à l'instabilité,

technologieën, en aan de multinationals die ze goedkoop willen aanschaffen.

We moeten de daad bij het woord voegen om een einde aan te maken aan die situatie, die aan de basis ligt van oorlogen, met zes tot zeven miljoen doden en miljoenen ontheemden.

(Applaus bij de PTB, de PS en Ecolo)

1257 **Mevrouw Gladys Kazadi (Les Engagés)** *(in het Frans).*- Mijnheer de voorzitter, kan de commissie zich maandag over de tekst buigen?

1259 **De heer Ahmed Laaouej (PS)** *(in het Frans).*- Ik hoor dat de commissie die ik voorzit de tekst zal analyseren, maar op de agenda maandag staat de uitgebreide bespreking van een voorstel van resolutie over de Gazastrook. Die zal het grootste deel van onze tijd in beslag nemen. Ik zal daarom vragen om dinsdagochtend een extra commissievergadering te plannen. Past dat voor u?

1259 **De heer John Pitseys (Ecolo)** *(in het Frans).*- Mij wel.

1259 **Mevrouw Gladys Kazadi (Les Engagés)** *(in het Frans).*- Mij ook.

1267 **De heer Elhadj Moussa Diallo (Les Engagés)** *(in het Frans).*- Het verheugt me dat we, ongeacht onze achtergrond, het eens zijn als de menselijke waardigheid in het gedrang komt. Ik hoop dat de andere overheden dezelfde mate van solidariteit aan de dag zullen leggen. Bedankt allemaal.

(Applaus)

1267 **De voorzitter.**- Mag ik ervan uitgaan dat er algemene instemming is?

(Instemming)

1267 **De voorzitter.**- De agenda is bijgevolg gewijzigd door de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie.

1267 INOVERWEGINGNEMING

1267 **De voorzitter.**- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Gladys Kazadi, de heren Olivier Willocx, Emile Luhahi en Calvin Soiresse Njall, mevrouw Leila Agic, mevrouw Gisèle Mandaila, mevrouw Patricia Parga Vega en de heren Jan Busselen, Ilyas Mouani en Benjamin Dalle over de situatie in het oosten van de Democratische Republiek Congo (nr. A-76/1 – 2024/2025).

Geen bezwaar?

principalement en raison du pillage des matières premières indispensables pour les nouvelles technologies dans le sous-sol congolais, et aux multinationales qui cherchent à les acquérir à bas prix. Cette situation est à l'origine des guerres, des 6 à 7 millions de morts et des millions de personnes déplacées.

Nous devons passer des paroles aux actes forts, pour y mettre fin.

(Applaudissements sur les bancs du PTB, du PS et d'Ecolo)

Mme Gladys Kazadi (Les Engagés).- Monsieur le Président, le texte peut-il être analysé lors de la commission de lundi ?

M. Ahmed Laaouej (PS).- On m'indique que le texte sera analysé dans la commission que je préside. Toutefois, l'ordre du jour de lundi prochain prévoit la discussion au finish d'une proposition de résolution sur la bande de Gaza qui date du mois d'octobre dernier. Le débat prendra du temps. Aussi vais-je demander aux services du Parlement de programmer une commission mardi matin. Cela vous convient-il ?

M. John Pitseys (Ecolo).- Cela me convient.

Mme Gladys Kazadi (Les Engagés).- Cela me convient également.

M. Elhadj Moussa Diallo (Les Engagés).- Je me réjouis de constater qu'au-delà des origines, des partis ou des sensibilités, dès que la condition humaine est touchée, tout le monde se retrouve. Je félicite les membres de ce Parlement et j'ose espérer qu'aux autres niveaux de pouvoir, le même élan et la même solidarité vont s'afficher pour défendre les valeurs de l'humain. Merci à toutes et tous.

(Applaudissements)

M. le président.- Chers collègues, puis-je considérer qu'il y a assentiment général ?

(Assentiment)

M. le président.- L'ordre du jour est dès lors modifié par la prise en considération de la proposition de résolution.

PRISE EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution (de Mme Gladys Kazadi, MM. Olivier Willocx, Émile Luhahi, Calvin Soiresse Njall, Mmes Leila Agic, Gisèle Mandaila, Patricia Parga Vega, MM. Jan Busselen, Ilyas Mouani et Benjamin Dalle) concernant la situation dans l'est de la République démocratique du Congo (n° A-76/1 – 2024/2025).

Pas d'observation ?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

- Renvoi à la commission des Finances et des Affaires générales.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De voorzitter.- Ik heb een voorstel gekregen tot wijziging van de agenda met het oog op de inschrijving op de agenda van de plenaire vergadering van de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Clémentine Barzin, mevrouw Ludivine de Magnanville, mevrouw Loubna Azghoud en de heer Olivier Willocx tot verlenging van de maatregelen inzake de vrijstelling van een stedenbouwkundige vergunning voor horecaterrassen in de openbare ruimte (nr. A-75/1 – 2024/2025).

M. le président.- Je suis saisi d'une demande de modification de l'ordre du jour en vue d'inscrire à l'ordre du jour de notre séance plénière la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Clémentine Barzin, Ludivine de Magnanville, Loubna Azghoud et M. Olivier Willocx visant le renouvellement des mesures de dispense de demande de permis d'urbanisme pour les terrasses horeca dans l'espace public (n° A-75/1 – 2024/2025).

Dit verzoek wordt ingediend overeenkomstig artikel 52.6 van het reglement en wordt door zes leden gesteund.

Cette demande est introduite conformément à l'article 52.6 du règlement et est appuyée par six membres.

Mevrouw Clémentine Barzin (MR) (in het Frans).- Tijdens de coronacrisis mochten horecazaken hun terrassen zonder stedenbouwkundige vergunning uitbreiden tot op het trottoir. Die maatregel werd verlengd tot 30 september 2024 en heeft heel wat restaurants en cafés geholpen om de opeenvolgende crisissen het hoofd te bieden. Ook vandaag blijft de situatie moeilijk voor veel zelfstandigen. Als de maatregel wordt beëindigd, zou dat dus een hele sector kunnen treffen.

Mme Clémentine Barzin (MR).- Nous demandons que soit modifié l'ordre du jour de notre séance afin d'y inscrire notre proposition de résolution visant le renouvellement des mesures de dispense relatives aux terrasses horeca dans l'espace public.

Staatssecretaris Persoons kondigde deze week aan dat ze de regering zal voorstellen om de rondzendbrief te verlengen. Om dat voorstel kracht bij te zetten en tot een structurelere oplossing te komen, stellen wij u voor om onze resolutie mee te ondertekenen, waarin we de regering oproepen om de rondzendbrief te verlengen en om terrasuitbreidingen op te nemen in de lijst van werken waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is.

La mesure lancée par le secrétaire d'État Pascal Smet au moment de la crise du Covid-19, visant à permettre aux établissements horeca d'étendre leurs terrasses sans permis d'urbanisme sur la chaussée, a été prolongée jusqu'au 30 septembre 2024 et est donc arrivée à terme.

Die maatregelen staan de toepassing van gemeentelijke voorschriften betreffende de openbare ruimte niet in de weg. Het gaat er gewoon om of er al dan niet een stedenbouwkundige vergunning vereist is.

Cette capacité, qui n'exclut en rien l'application des prescriptions communales sur l'espace public, a permis de soutenir l'activité de nombreux restaurants et cafés lors des crises successives. La situation reste aujourd'hui difficile pour de nombreux indépendants. La fin d'une telle mesure risquerait donc d'affecter tout un secteur.

Nous appelons de nos vœux et attendons avec détermination un gouvernement de plein exercice, mais en attendant, il faut parer à l'urgence. Nous l'avons dit, c'est sur ce genre de dossiers urgents que le MR, parti du formateur, souhaite prendre l'initiative, et non sur des sujets relevant d'un accord de gouvernement.

Cette semaine, la secrétaire d'État Ans Persoons a annoncé qu'elle présenterait au gouvernement une proposition de prolongation de la circulaire. Afin d'apporter de la solidité à sa décision, malgré le contexte d'affaires courantes, et de dégager une solution plus globale, nous vous proposons de travailler sans délai sur une résolution parlementaire qui sera ouverte à cosignature. Concrètement, celle-ci demande au gouvernement :

- de modifier la circulaire de 2021 afin de renouveler l'effet des lignes directrices concernant la dispense d'urbanisme pour l'extension des terrasses sur l'espace public ;

- d'entamer rapidement la modification de l'arrêté « Dispenses », afin d'intégrer ces extensions de terrasse dans les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme. Je rappelle que de telles

1279 **De heer John Pitseys (Ecolo)** (in het Frans).- *Ik kan niet goed meer volgen. In welke zin wordt de agenda precies gewijzigd? Ik dacht dat we zouden beraadslagen over de ordonnantie over de terrasverwarmers.*

1281 **Mevrouw Clémentine Barzin (MR)** (in het Frans).- *De MR stelt de inoverwegingneming voor van een voorstel van resolutie om de uitbreiding van horecaterrassen zonder stedenbouwkundige vergunning te verlengen. Dat is dringend, want die vrijstelling was in oktober afgelopen. Mevrouw Persoons wil daarom de betreffende rondzendbrief verlengen en met deze resolutie willen wij dat voorstel steunen.*

1283 **De heer Pascal Smet (Vooruit.brussels)** (in het Frans).- *Als ik het goed begrepen heb, heeft de regering de verlenging van de rondzendbrief gisteren goedgekeurd. De kwestie is dus voor de komende twaalf maanden geregeld.*

Wel ben ik het ermee eens dat we beter een einde maken aan die jaarlijkse verlengingen. Mijn initiële plan, overgenomen door mevrouw Persoons, was om die vrijstelling permanent te maken via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening of via een vrijstellingsbesluit.

Ik ben het principieel eens met een resolutie die om zo'n permanente vrijstelling vraagt, maar de kwestie is dus niet dringend.

mesures n'empêchent aucunement l'application des prescriptions communales relatives à l'espace public. Il ne s'agit ici que de la question de la nécessité, ou non, d'obtenir un permis d'urbanisme.

M. John Pitseys (Ecolo).- Je vous avoue que, depuis le début de la séance, je me sens un peu perdu. Je ne sais plus très bien ce qui relève de l'organisation des plénières, du Bureau élargi ou des commissions. Et je sors d'une grippe, donc il faut me parler très lentement.

Quelle est la nature exacte de la proposition de modification de l'ordre du jour ? Je pensais que nous allions délibérer de l'ordonnance dite « Chaufferettes ». Ici, on parle manifestement d'autre chose. Y aurait-il moyen de répéter clairement ce dont il s'agit ?

Mme Clémentine Barzin (MR).- Nous aimerions apporter, avec votre consentement, une proposition de modification de l'ordre du jour afin de prendre en considération une proposition de résolution visant à résoudre cette question urgente de la prolongation ou non de l'extension des terrasses sur l'espace public.

En effet, la période de flexibilité est arrivée à son terme en octobre et de nombreux commerçants se trouvent aujourd'hui dans l'incertitude. Pour cette raison, Mme Persoons a déposé une proposition de prolongation de la circulaire. Nous souhaitons appuyer cette initiative du gouvernement en affaires courantes par cette proposition de résolution, pour avancer le plus rapidement possible et consolider la disposition de manière durable.

M. Pascal Smet (Vooruit.brussels).- L'horeca est un secteur très important pour Bruxelles. Toutefois, la proposition de résolution portant sur l'extension des terrasses ne revêt pas un caractère urgent. En effet, si mes informations sont exactes - ce qu'un membre du gouvernement sortant pourra confirmer -, le gouvernement bruxellois a approuvé l'extension de la circulaire hier. Le sujet avait été abordé la veille au sein du groupe de travail intercabinets. Cela signifie que la question est réglée pour les douze prochains mois, sur la base d'une position gouvernementale ferme.

Par ailleurs, je partage l'avis selon lequel il serait préférable de mettre un terme à ces extensions annuelles. Mon intention initiale - qui a ensuite été reprise par Mme Ans Persoons, secrétaire d'État sortante chargée de l'Urbanisme - était d'intégrer cette mesure au règlement régional d'urbanisme ou de la couler dans un arrêté de dispense.

Je suis donc d'accord avec votre démarche. Si le Parlement bruxellois demande à l'unanimité au gouvernement de pérenniser la mesure dans un règlement ou sous une autre forme à définir, je n'ai aucun souci avec l'idée de proposer une résolution parlementaire en ce sens. Et je pense que Mme Persoons sera d'accord avec moi.

1285

De heer Ahmed Laaouej (PS) *(in het Frans).*- Ik denk dat we het er allemaal over eens zijn dat de horeca moet worden ondersteund, maar nu collega Smet net heeft bevestigd dat de regering al initiatieven heeft genomen via e-government, werpt dat een nieuw licht op de zaak.

Wij hebben er geen bezwaar tegen dat de tekst in overweging wordt genomen, maar ik zie geen reden meer voor een spoedbehandeling aangezien het probleem grotendeels is opgelost. Ik stel voor dat het voorstel van resolutie de normale parlementaire weg volgt en dat de regering meer informatie verstrekt, met name via mevrouw Persoons.

1287

De heer Stijn Bex (Groen).- Alle Brusselse parlementsleden dragen de horeca ongetwijfeld een warm hart toe. Toen ik vernam dat de terrasvergunningen in gevaar waren, stelde ik daarover een vraag aan staatssecretaris Persoons.

De plenaire vergadering is al een uur bezig en we hebben het jammer genoeg alleen nog maar over de regeling van de parlementaire werkzaamheden gehad. Ondertussen heeft voormalig staatssecretaris Smet al in de plaats van huidig staatssecretaris Persoons mijn vraag beantwoord. Als het parlement zijn werkzaamheden wat beter zou organiseren, was mijn vraag de voorbije week misschien al tijdens de commissievergadering behandeld, zodat we vandaag het antwoord van staatssecretaris Persoons hadden gehad. Een dergelijke aanpak zou het parlementaire debat aanzienlijk verbeteren.

Ik ben bereid om de resolutie van de MR tijdens de commissievergadering te bespreken, al vraag ik mij af of ze na de beslissing van de regering van de voorbije week nog hoogdringend is. Mevrouw Barzin, ik laat het aan u over om te beslissen of een bespreking in de commissie nog nodig is, of dat een bespreking in het Bureau kan volstaan. Als u toch om een dringende bespreking vraagt, zal ik mij daar niet tegen verzetten.

Over het algemeen moet heel het proces en het theater van vanochtend ons ertoe aanzetten om ons te bezinnen over hoe het parlement zijn werkzaamheden organiseert. Als die vraag al besproken was en de staatssecretaris vandaag had kunnen vertellen wat ze van plan is, moesten niet alle parlementsleden hier nu hun zeg komen doen om te tonen hoezeer ze de horeca een

Cela dit, il n'y a pas de réelle urgence, vu que le gouvernement bruxellois a déjà pris une décision d'extension pour l'année à venir.

M. Ahmed Laaouej (PS).- Je me suis permis d'avoir des échanges à ce sujet avec le ministre Maron, mais je vois que notre estimé collègue M. Smet vient de donner des informations importantes, à savoir que le gouvernement a manifestement déjà pris des initiatives. C'est un premier élément de réponse aux inquiétudes formulées par nos collègues du MR. Je pense que nous sommes tous d'accord à propos de l'importance du soutien au secteur de l'horeca, mais si une décision a déjà été prise par le biais de l'e-gouvernement, cela éclaire l'enjeu sous un nouvel angle.

Nous ne nous opposerons évidemment pas à ce qu'une proposition de résolution poursuive son chemin parlementaire, mais il ne faudrait pas qu'elle soit vidée de son objet. En conséquence, je propose qu'elle suive son parcours ordinaire et que le gouvernement puisse donner davantage d'informations, notamment par l'entremise de Mme Persoons.

A priori, nous ne nous opposerons pas à la prise en considération, mais je ne vois plus d'élément justifiant l'urgence dès lors que le problème est réglé pour une large part à court et moyen termes.

M. Stijn Bex (Groen) *(en néerlandais).*- Nous soutenons bien sûr tous le secteur horeca. J'ai, pour ma part, adressé une question à la secrétaire d'État Persoons dès que j'ai appris que l'autorisation des terrasses provisoires était menacée. M. Smet nous a fourni entre-temps la réponse. Je regrette que ma question n'ait pas pu être traitée en commission la semaine dernière. Elle nous aurait permis de disposer aujourd'hui de la réponse de la secrétaire d'État pour enrichir nos débats.

Je ne m'oppose pas à ce que la proposition de résolution du groupe MR soit discutée en commission, mais nécessite-t-elle encore l'urgence, au vu de la décision prise par le gouvernement hier ?

La séance plénière a commencé depuis une bonne heure et nous débattons encore de l'organisation de nos travaux ! Plusieurs points ne méritaient pas tout ce cinéma. Nous devrions réfléchir à une manière de travailler plus efficacement au sein de ce Parlement.

warm hart toedragen. Dan hadden we gewoon kunnen aantonen dat de regering op dat vlak al heel wat werk heeft verricht.

We zouden ons allemaal samen moeten buigen over een betere regeling van de parlementaire werkzaamheden. Laten we dat echter niet tijdens een plenaire vergadering doen, waar de burger meer en beter van ons verwacht.

1289 **Mevrouw Cécile Jodogne (DéFI)** (in het Frans).- *De behandeling van deze tekst is niet meer hoogdringend. Net als de voorgaande jaren zullen de horeca-uitbaters immers uitgebreide terrassen kunnen plaatsen.*

We hebben een coherent beleid nodig. Good Living is bedoeld om de oude Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening te vervangen. Het kan niet de bedoeling zijn om daarnaast per onderwerp aparte reglementen in te voeren. Dat leidt alleen maar tot verwarring. Hopelijk raakt Good Living voor het einde van het jaar rond.

1291 **Mevrouw Clémentine Barzin (MR)** (in het Frans).- *Ik ben blij dat ons voorstel zo snel wordt uitgevoerd via een beslissing van staatssecretaris Persoons. Het gaat echter om een beslissing in lopende zaken. Met onze tekst willen wij er ook voor zorgen dat terrasuitbreidingen permanent worden opgenomen in de lijst van werken die zijn vrijgesteld van een stedenbouwkundige vergunning. Ik denk daarom dat het zinvol is dat de tekst snel de parlementaire procedure doorloopt. Ik dank alle collega's voor hun steun.*

1291 **De voorzitter.-** We kunnen er dus van uitgaan dat er instemming is.

De agenda wordt dus gewijzigd met de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie.

Mme Cécile Jodogne (DéFI).- Au vu de la décision prise, je pense qu'il n'y a plus d'urgence. En effet, à l'instar de ces dernières années, les commerçants pourront installer des terrasses, en respectant la circulaire et - comme Mme Barzin l'a rappelé - les éventuelles dispositions communales applicables. Selon mon groupe, il n'y a donc pas d'urgence et il est inutile de discuter de ce texte dans la précipitation.

Certes, je ne peux pas empêcher un groupe de déposer une proposition de résolution, mais je voudrais attirer l'attention sur l'importance d'assurer une certaine cohérence dans les réflexions liées à la gestion de l'espace public. Tel est d'ailleurs l'objectif du projet Good Living, qui devrait remplacer l'ancien règlement régional d'urbanisme. Il n'est pas cohérent d'instaurer des réglementations portant chacune sur un objet différent. Il vaudrait mieux veiller à ce que le gouvernement travaille de manière globale. J'espère donc qu'il aboutira à un texte d'ici à la fin de l'année, afin que nous ne devions pas élaborer de nouvelles circulaires ou une nouvelle proposition de résolution.

En travaillant de manière morcelée sur des normes déjà assez complexes, on s'y perd. Nous devons dès lors adopter une vision globale. Bien que je n'aie pas à m'exprimer sur le maintien ou non d'une proposition de résolution, la question de l'urgence n'a plus beaucoup de sens, selon moi.

Mme Clémentine Barzin (MR).- Tout d'abord, je me réjouis que le texte que nous avons introduit se concrétise aussi rapidement par une vision de la secrétaire d'État Ans Persoons. Néanmoins, il s'agit d'un acte posé dans le cadre des affaires courantes, et la proposition que nous avons introduite comprend deux axes. Le premier axe consiste précisément à consolider la décision de la secrétaire d'État par un soutien du Parlement.

Le deuxième axe consiste à intégrer de manière durable les extensions de terrasses dans les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme. La résolution a donc tout son sens, selon moi. En effet, il ne s'agit pas ici de précéder d'autres travaux, mais je pense que le fait que ce texte suive son cours assez rapidement dans nos travaux a du sens. Je remercie d'ailleurs tous les collègues pour leur soutien.

M. le président.- Nous pouvons donc considérer qu'il y a assentiment.

L'ordre du jour est dès lors modifié par la prise en considération de la proposition de résolution.

1291 **INOVERWEGINGNEMING**

1291 **De voorzitter.-** Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Clémentine Barzin, mevrouw Ludivine de Magnanville, mevrouw Loubna Azghoud en de heer Olivier Willocx tot verlenging van de maatregelen inzake de vrijstelling van een stedenbouwkundige vergunning voor horecaterrassen in de openbare ruimte (nr. A-75/1 – 2024/2025).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

1297 **ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING
VAN DIVERSE BEPALINGEN INZAKE
ENERGIE EN KLIMAAT EN INZAKE AFVAL**

1297 **(NRS. A-40/1 EN 2 – 2024/2025)**

1297 *Algemene bespreking*

1297 **De voorzitter.-** De algemene bespreking is geopend.

De heer Calvin Soiresse Njall, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

1305 **Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)** *(in het Frans).- Met dit ontwerp van ordonnantie ter omzetting van de Europese richtlijn wil de regering het emissiehandelssysteem versterken en uitbreiden naar andere sectoren, de handel in groenestroomcertificaten verbeteren en een wettelijk kader vastleggen voor het beheer van gerecyclede materialen.*

Door de nieuwe, strengere regels dreigt de energiearmoede in Brussel nog toe te nemen, zeker bij de kwetsbaarste gezinnen. Nog maar enkele dagen geleden publiceerde Statbel cijfers over inkomens en levensomstandigheden. Daaruit bleek dat 13,6% van de Brusselaars in hachelijke omstandigheden leeft. Dat is dubbel zoveel als het landelijke gemiddelde en vier keer meer dan in Vlaanderen. Ik vroeg u in de commissie hoe u dat dacht te verhelpen, maar daar antwoordde u niet echt op.

Wel een positief punt in het voorliggende ontwerp is dat het beheer van gerecyclede granulaat en van afgegraven grond afgestemd wordt op de gangbare praktijken in Vlaanderen en Wallonië. Als de kwaliteit en de traceerbaarheid van die materialen gegarandeerd kan worden, is dat een belangrijke stap vooruit naar een circulaire economie. Alles staat of valt er echter bij of de afvalbeheerders de nieuwe regels kunnen bijbenen.

PRISE EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Clémentine Barzin, Ludivine de Magnanville, Loubna Azghoud et M. Olivier Willocx visant le renouvellement des mesures de dispense de demande de permis d'urbanisme pour les terrasses horeca dans l'espace public (n° A-75/1 – 2024/2025).

Pas d'observation?

- Renvoi à la commission du Développement territorial.

**PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT DIVERSES
DISPOSITIONS EN MATIÈRE D'ÉNERGIE ET
DE CLIMAT ET EN MATIÈRE DE DÉCHETS**

(NOS A-40/1 ET 2 – 2024/2025).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Calvin Soiresse Njall, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

Mme Aurélie Czekalski (MR).- En transposant la directive européenne, le présent projet d'ordonnance vise non seulement à renforcer le système d'échange de quotas d'émission de l'Union européenne (EU ETS) pour les installations fixes, mais aussi à l'étendre aux secteurs du bâtiment et des transports. Il optimise le marché des certificats verts et fixe un cadre juridique pour la gestion des matériaux recyclés. La révision du système ETS engendre de nouvelles obligations administratives et techniques pour les entités concernées, qui devront s'y conformer dès 2025.

L'obtention d'autorisations pour émettre des gaz à effet de serre et l'établissement de plans de surveillance, en amont de la restitution obligatoire de quotas à partir de 2027, constituent des étapes quelque peu contraignantes. Ces nouvelles exigences risquent d'accroître la précarité énergétique en Région bruxelloise, particulièrement pour les ménages les plus fragiles, comme l'ont souligné les avis de Brupartners et du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale.

Il y a quelques jours à peine, Statbel a publié une enquête sur les revenus et les conditions de vie. Bruxelles occupe, hélas, la première marche du podium. Le taux de privation matérielle en Région bruxelloise s'élève à 13,6 %, soit le double de la moyenne nationale et le quadruple du taux en Flandre. Monsieur le Ministre, lors des débats en commission, je vous ai interrogé à ce sujet, notamment sur les mesures d'accompagnement prévues, mais peu d'éléments de réponse ont été apportés.

¹³⁰⁷ *Ook de handel in groenestroomcertificaten zou verbeteren met het voorliggende ontwerp, wat dan weer goed zou zijn voor de productie van hernieuwbare energie. Toch blijven er nog onduidelijkheden, vooral over de teruggekochte certificaten.*

Veel van de klimaatambities uit het ontwerp zijn loffelijk, maar ze plaatsen het gewest, de bedrijven, zelfstandigen en burgers voor grote sociaal-economische uitdagingen. Het pakket bevat ook maatregelen die beter door een regering met volle bevoegdheden waren genomen.

Het is belangrijk om verstandig en zuinig met energie om te springen, maar wij betreuren dat de betrokken sectoren niet gehoord werden. De horeca bijvoorbeeld heeft zwaar te lijden gehad door de vele opeenvolgende crisissen. Het verbod op terrasverwarmers of het feit dat de deuren 's winters dicht moeten blijven kan een weerslag hebben op de omzet. In een tijd waarin de Brusselse economie sterk achteruitholt en de toekomst onzeker is, kunnen we niet voorzichtig genoeg zijn. De MR gelooft meer in een motiverend dan in een bestraffend beleid.

¹³⁰⁹ *De voorzitter van de Brusselse handelsrechtbank wees erop dat het aantal faillissementen in 2024 met 15% steeg. Dat is ruim dubbel zoveel als het landelijk gemiddelde.*

En ce qui concerne la gestion des granulats recyclés et des terres excavées, l'alignement sur les pratiques de la Flandre et de la Wallonie constitue une avancée qu'il convient de souligner. Hier, j'ai assisté à une table ronde en présence de représentants des secteurs de la construction et de l'immobilier, et ce point est apparu essentiel à leurs yeux. En garantissant la qualité et la traçabilité de ces matériaux, la Région bruxelloise progresse vers une économie plus circulaire. Cependant, la réussite d'une telle initiative repose largement sur la capacité opérationnelle des organismes de gestion, qui devront être en mesure de répondre efficacement aux nouvelles exigences réglementaires.

Enfin, le projet d'ordonnance vise à améliorer le fonctionnement du marché des certificats verts. En renforçant la flexibilité des prosommateurs et en stabilisant les prix de rachat, il favorise la production d'énergie renouvelable. Toutefois, certaines ambiguïtés demeurent, notamment sur le traitement des certificats rachetés, ambiguïté soulevée également par Brugel et la Commission de régulation de l'électricité et du gaz. Il sera crucial d'apporter des clarifications sur ce point afin d'éviter des effets néfastes indésirables pour les consommateurs.

Si nous pouvons saluer en très grande partie les ambitions climatiques portées par ce projet d'ordonnance, il n'est pas sans poser de véritables défis économiques, sociaux et administratifs pour la Région, nos entreprises, nos indépendants et nos citoyens. Et nous regrettons qu'aient été incluses dans ce paquet des dispositions qui pourraient être décidées ultérieurement par un gouvernement de plein exercice.

Le volet des mesures relatives à la sobriété énergétique a pris une grande place dans ce débat parlementaire, et pour cause. Si nous comprenons la nécessité d'adopter des comportements plus responsables, le prolongement des mesures de sobriété énergétique ne pouvait être décidé à la légère, sans concertation approfondie avec les secteurs concernés. Cela n'a pas été fait.

Prenons l'exemple du secteur horeca, déjà mis à rude épreuve par les crises successives. L'interdiction des chaufferettes extérieures ou l'obligation de fermer les portes des commerces en hiver peuvent avoir un effet sur leur activité quotidienne. Dans toutes les politiques que nous soutenons, nous avons toujours voulu privilégier au maximum les incitations aux sanctions et aux amendes. Nous préférons la carotte au bâton, inciter plutôt que sanctionner. Nous l'avons dit et répété, maintes et maintes fois, lors des échanges en commission.

Dans le contexte actuel, de nouvelles contraintes n'étaient vraiment pas les bienvenues. Comme la presse le relate presque quotidiennement, ainsi que les différentes fédérations, la situation économique de Bruxelles se dégrade fortement, et nous ne savons pas ce qu'il en sera dans une, deux ou trois années. La prudence est donc de mise.

Selon le président du tribunal de l'entreprise de Bruxelles, la Région a fait face à une hausse de 15 % des faillites en 2024, alors que le taux national est de 7 %. Je le cite : « Aux 1.500 faillites d'entreprises bruxelloises francophones et aux 400

Tot slot betreur ik de manier waarop de meerderheid onze amendementen heeft weggestemd in de commissie van 15 januari. Met die amendementen wilden we reageren op het verbod op terrasverwarmers in de horeca en op de verplichting om de deuren van verwarmde handelszaken dicht te houden en de lichten te doven tussen 23 en 6 uur.

Dat laatste doen veel handelaars al op vrijwillige basis. Bovendien vragen burgemeesters aan handelaars en andere uitbaters van grote ruimten soms net om de verlichting aan te laten, omdat dat het gevoel van veiligheid in de openbare ruimte verhoogt en tot minder diefstallen, vandalisme en overvallen leidt.

De MR-fractie kiest voor overleg en luistert naar de sector. Mijn partijgenoten zullen hun amendementen toelichten en onze fractieleidster, mevrouw Barzin, zal het woord nemen tijdens de artikelsgewijze bespreking.

(Applaus bij de MR en Les Engagés)

¹³¹³ **Mevrouw Cécile Vainsel (PS)** (in het Frans).- *De PS liet eerder weten dat ze het ontwerp van ordonnantie over de omzetting van de Europese richtlijn en dat waarin de energiezuinigheidsmaatregelen worden bestendigd, liever apart had behandeld.*

Het verbod op terrasverwarmers vanaf juni 2025 lag tijdens de commissievergaderingen gevoelig. Het gaat om een principekwestie: moet de hoofdstad van Europa in 2025 echt nog de terrassen van cafés en restaurants verwarmen? Terrasverwarmers passen niet bij de doelstellingen voor een lagere uitstoot van broeikasgassen en koolstofneutraliteit tegen 2050. Wanneer inwoners beter, minder en anders energie moeten verbruiken, zijn elektrische terrasverwarmers niet te verantwoorden. Toch is de PS er niet van overtuigd dat een verbod vanaf 2025 een rechtvaardige maatregel is, en we redden er evenmin de planeet mee.

néerlandophones, il faut ajouter 764 dissolutions au total pour l'année écoulée. Si cela continue au rythme actuel, on en aura 1.600 en 2025. À cela s'ajoutent 208 dossiers de procédure de réorganisation judiciaire en 2024, et les défauts bancaires sont en augmentation. »

Pour conclure, je voudrais également revenir brièvement sur le déroulement de la commission du 15 janvier dernier. Mon groupe regrette fortement la tournure des débats. Nous avons déposé des amendements afin de retirer les articles liés à la sobriété énergétique. En effet, ces articles visaient à interdire l'usage des chauffettes dans le secteur de l'horeca, à instaurer une obligation de fermer les portes des commerces chauffés et à éteindre les lumières des établissements entre 23h et 6h.

S'agissant de l'extinction des enseignes lumineuses après la fermeture des établissements, la mesure a été déjà prise de manière volontaire par de nombreux commerçants. Cependant, il arrive aux bourgmestres de solliciter les commerçants et autres grandes enseignes pour maintenir, à leurs propres frais, cet éclairage pour des raisons de sécurité dans l'espace public et pour rassurer les citoyens, cette mesure pouvant avoir un effet sur la diminution des vols, des actes de vandalisme et des agressions.

Pour le groupe MR, les amendements déposés en commission respectaient le principe des affaires courantes tout en prenant en considération les besoins des secteurs de l'horeca, de la distribution et des commerces aujourd'hui. C'était la voie de la sagesse et nous regrettons que les partis de la majorité sortante n'y aient pas souscrit de manière constructive.

Entre-temps, notre groupe a choisi la voie de la concertation et s'est montré à l'écoute du secteur. Nous avons entrepris diverses consultations afin de proposer de nouvelles solutions. Mes collègues présenteront donc leurs amendements, et notre cheffe de groupe Clémentine Barzin reviendra sur cette question au moment de la discussion des articles.

(Applaudissements sur les bancs du MR et des Engagés)

Mme Cécile Vainsel (PS).- Aujourd'hui, nous allons voter un texte important dont nous avons déjà largement débattu en commission. Je ne reviendrai pas sur les remarques qui ont déjà été formulées au nom de mon groupe, notamment le fait que nous aurions effectivement préféré dissocier le projet d'ordonnance transposant la directive européenne de celle qui pérennise les mesures de sobriété énergétique.

L'interdiction d'utiliser les chauffettes pour réchauffer les terrasses extérieures à partir du mois de juin 2025 s'est imposée en commission comme la question la plus sensible. En effet, cela correspond à une vraie question de principe : faut-il, en 2025 à Bruxelles, capitale de l'Europe, continuer de chauffer l'air ambiant des terrasses de nos cafés et de nos restaurants ?

Nous sommes bien conscients des gigantesques défis énergétiques et climatiques qui nous attendent, et les chauffettes extérieures ne sont plus dans l'air du temps. Non,

Het valt moeilijk te meten hoeveel energie terrasverwarmers verbruiken, laat staan dat we de gevolgen kunnen beoordelen. We hebben wel cijfers over de faillissementen in de horeca. Het is duidelijk dat de economie in Brussel achteruitgaat.

elles ne s'inscrivent pas dans les objectifs régionaux et européens de réduction des émissions de gaz à effet de serre, qui sont d'atteindre la neutralité carbone à l'horizon 2050.

Non, les chauffeuses électriques ne peuvent pas servir éternellement de modèle de consommation énergétique à l'heure où nos concitoyens sont sommés de consommer mieux, moins et autrement. Pourtant, avec notre groupe, nous sommes convaincus que la suppression de ces chauffeuses dès 2025 ne serait pas une mesure juste. Le ministre reconnaissait d'ailleurs lui-même en commission que cette restriction n'allait vraisemblablement pas sauver la planète.

Mesurer la déperdition d'énergie causée par l'utilisation de ces chauffeuses en Région bruxelloise s'avère difficile aujourd'hui. D'ailleurs, nous manquons de recul et de chiffres pour évaluer les conséquences d'une telle mesure. En revanche, les chiffres qui sont connus, sont ceux des faillites dans le secteur horeca. Je ne reprendrai pas ceux énoncés à l'instant par Mme Czekalski, mais nous assistons effectivement à une dégradation, tous secteurs confondus, du tissu économique bruxellois.

¹³¹⁵ *De oorzaken zijn bekend: de coronacrisis, die zich nog altijd laat voelen, de oorlog in Oekraïne, de energiecrisis en de hoge inflatie. De horeca is het eerste slachtoffer van al die rampspoed.*

Nous en connaissons les causes : la crise du Covid 19, dont le contre-coup se fait seulement sentir aujourd'hui, mais aussi la guerre en Ukraine, la crise énergétique et l'inflation. Ce cercle vicieux engendrera des pertes d'emploi, des charges supplémentaires pour les CPAS, ainsi qu'une perte de recettes pour la Région bruxelloise. Et l'horeca est le premier secteur affecté. Je suis convaincue qu'aucun de nous ne le souhaite !

De PS wil dan ook haar steun uitspreken aan alle Brusselse bedrijven in nood, zeker ook aan de horeca. We laten de klimaatdoelstellingen niet los, maar we laten ook de horecaondernemers niet vallen. Daarom steunen wij het amendement waarmee het verbod op terrasverwarmers met een jaar wordt uitgesteld. Mijn partijgenoot Martin Casier en ik hadden de horeca zelfs liever een overgangperiode van twee jaar gegund, maar dat amendement is jammer genoeg in de commissie gesneuveld. Toch wil ik u, mijnheer de minister, bedanken om ons verzoek in overweging te nemen, ook al ging u daarmee in tegen uw eigen partijlijn.

Le groupe PS tient dès lors à adresser un message de soutien aux entreprises bruxelloises en difficulté, en commençant par le secteur horeca : sans renoncer à nos objectifs climatiques et énergétiques, nous ne les laisserons pas tomber. Nous avons choisi de leur laisser du temps avant de devoir se conformer à l'interdiction relative aux chauffeuses, par respect pour ces hommes et ces femmes qui ont le courage de créer leur activité, de l'emploi et qui prennent tous les risques, quitte à vivre avec la boule au ventre ! C'est pourquoi nous avons voté l'amendement reportant d'un an cette interdiction.

Toutefois, Martin Casier et moi-même avons souhaité laisser plus de temps encore au secteur horeca pour s'adapter à ces nouvelles contraintes, compte tenu des grandes difficultés auxquelles il est confronté. Nous avons déposé un amendement visant le report de la mesure à deux ans, avec mandat au gouvernement pour adapter les modalités de mise en œuvre.

À cet égard, je vous remercie, Monsieur le Ministre, d'avoir pris en considération cette demande et d'avoir soutenu cet amendement, qui allait pourtant à l'encontre des objectifs et priorités de votre groupe. Malheureusement, les divergences entre les groupes présents en commission n'ont pas permis de faire aboutir ce second amendement, ce que nous regrettons vivement.

¹³¹⁷ *Uiteindelijk kwam er bijkomend uitstel zodat de sector zich kan aanpassen aan de nieuwe energiebesparingsnorm.*

Au final, nous avons obtenu un délai supplémentaire pour permettre au secteur de s'adapter à cette nouvelle norme de

Daardoor kan de horeca ook een beroep doen op federale steunmaatregelen. Wij hopen dan ook dat elke overheid haar verantwoordelijkheid neemt.

De energietransitie moet rationeel, rechtvaardig en verantwoord gebeuren.

(Applaus bij de PS, Groen en Vooruit.brussels)

1321 **De heer Stijn Bex (Groen).**- Mijnheer de minister, ik dank u om dit belangrijke ontwerp in te dienen, dat de Groenfractie uiteraard zal steunen. Met deze ordonnantie sluiten we ons aan bij de Europese richtlijnen voor het Europees emissiehandelssysteem (EU ETS). Dat gaat over onze bijdrage aan de inspanningen voor het klimaatbeleid en de klimaaturgentie, waar we als Brussels Gewest onze verantwoordelijkheid in moeten nemen.

Daarbij vindt Groen het bijzonder belangrijk - en hopelijk vinden we dat allemaal - om goed te letten op de impact voor wie een beperkt inkomen heeft. We juichen toe dat in dit ontwerp van ordonnantie alle energiebesparende maatregelen, die tot nu toe tijdelijk waren, bestendigd worden.

Het debat in de commissie heeft zich voor een stuk toegespitst op die ene maatregel over terrasverwarmers en de vraag of we de buitenlucht daarmee willen blijven verwarmen. We moeten beseffen dat heel wat Brusselse gezinnen het al moeilijk hebben om hun binnenruimte verwarmd te krijgen. Het is een aberratie om de Brusselse buitenlucht te blijven verwarmen, terwijl we maatregelen zouden moeten nemen om mensen te helpen om hun huis te verwarmen. Als we moeten kiezen waar de uitstoot, die ergens onvermijdelijk blijft, naartoe mag gaan, dan is het voor de Groenfractie duidelijk dat de voorrang moet gaan naar de binnenverwarming bij mensen thuis en dat we maatregelen moeten nemen om de verwarming van de buitenlucht tegen te gaan.

1323 Dat neemt niet weg dat de Groenfractie het heel belangrijk vindt dat de horeca voldoende tijd krijgt om zich aan de nieuwe situatie aan te passen. In die zin kunnen we ook meegaan in het idee van een jaar uitstel, zoals in de commissie werd geopperd. We kunnen later nog ingaan op eventuele amendementen op dat voorstel.

Voorts mogen we de vindingrijkheid van de horecasector niet onderschatten. Er zijn nu al Belgische start-ups die zeer energiezuinige kussenverwarming ontwikkelen. Dat is misschien een tussenoplossing waar de horeca op termijn aan kan denken, samen met de dekentjes die in Brussel-Stad al ter beschikking zijn. Zo zouden de Brusselaars ook in de winter af en toe iets op een terras kunnen drinken.

sobriété énergétique, ce qui va déjà dans le bon sens. Ce délai doit aussi et surtout permettre au secteur horeca de bénéficier de mesures de soutien émanant du gouvernement fédéral. À cet égard, nous espérons que chaque niveau de pouvoir prendra ses responsabilités pour soutenir ce secteur.

Quoi qu'il en soit, nous restons très favorables à une prolongation des délais laissés au secteur horeca, mais sans renoncer à une politique de transition énergétique rationnelle, juste et responsable. C'est ce que les Bruxellois attendent de nous.

(Applaudissements sur les bancs du PS, de Groen et de Vooruit.brussels)

M. Stijn Bex (Groen) (en néerlandais).- Groen soutiendra ce projet d'ordonnance, qui permet à la Région bruxelloise de contribuer aux efforts climatiques. Nous saluons en particulier le fait qu'il pérennise les mesures de sobriété énergétiques, jusqu'alors temporaires.

Le débat en commission s'est en grande partie concentré sur l'interdiction des chaufferettes sur les terrasses de l'horeca. N'est-il pas absurde de chauffer l'air extérieur alors les ménages les plus vulnérables peinent à chauffer leur intérieur ? Pour Groen, s'il faut choisir la destination des émissions de gaz à effet de serre, il est clair qu'il faut donner la priorité au chauffage intérieur des habitations et prendre des mesures pour arrêter de chauffer l'air extérieur. C'est un choix logique, social et écologique.

Il est néanmoins important de laisser le temps au secteur de s'adapter à la nouvelle situation. Nous sommes donc favorables au report d'un an de la mesure, comme proposé en commission.

En outre, il ne faut pas sous-estimer l'inventivité du secteur. Des start-up belges ont développé, par exemple, des coussins chauffants très peu énergivores. Il pourrait s'agir d'une solution provisoire, au même titre que les couvertures que la Ville de Bruxelles met déjà à disposition. Les Bruxellois pourraient ainsi continuer à prendre un verre en terrasse durant l'hiver.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Laten we er dus niet van uitgaan dat we geen koffie meer kunnen drinken op een terras wanneer terrasverwarming verboden wordt. Het is echter absoluut noodzakelijk dat we deze maatregelen nemen. We moeten eerder inzetten op de binnenverwarming bij mensen die moeite hebben om die te betalen, dan de buitenlucht te verwarmen op de terrassen. Dat is voor de Groenfractie een zeer logische, sociale en milieuvriendelijke keuze.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

1327 **De heer Oliver Rittweger de Moor (PTB)** *(in het Frans).*- *Europese richtlijnen zijn vaak al te neoliberal en asociaal en vooral in het voordeel van multinationals. Hetzelfde geldt voor de richtlijn die door deze ordonnantie wordt omgezet. De richtlijn over de universele oplader krijgt wel de steun van de PTB.*

De PTB zal de verlenging van een aantal energiebesparende maatregelen steunen, zoals het doven van lichtreclame of kantoorverlichting 's nachts, maar ook het uitstel van het verbod op terrasverwarmers in de horeca.

De energietransitie moet rechtvaardig en efficiënt zijn, en in harmonie met de andere deelstaten. Dat is hier zeker niet het geval. Het EU ETS-mechanisme laat gezinnen, kleine zelfstandigen en kleine bedrijven voor de kosten opdraaien, terwijl de meest vervuilende multinationals nog tot 2032 gratis emissierechten krijgen.

1329 *Zo zullen werknemers, kleine zelfstandigen en de hele horecasector, die het al moeilijk hebben de eindjes aan elkaar te knopen, met nieuwe groene belastingen en stijgende gas- en brandstofprijzen opgezadeld worden.*

Het ETS-mechanisme is bovendien inefficiënt gebleken: het heeft niet geleid tot minder uitstoot. De PTB-Europarlementsleden stelden al voor om dat systeem, en alle groene belastingen voor werknemers, te vervangen door bindende normen voor de meest vervuilende grote bedrijven.

Wij wijzen dus de Europese CO2-heffing op verwarming en brandstof af, alsook de kilometerheffing voor auto's en

M. Oliver Rittweger de Moor (PTB).- Nous soutenons la directive européenne sur le chargeur universel, car elle va dans le bon sens, ce qui n'est pas le cas pour toutes les directives européennes, loin de là. Ces dernières sont trop souvent néolibérales et penchent en faveur de la libéralisation et de la privatisation des services publics. La directive dont nous examinons la transposition dans l'ordonnance est, une fois de plus, très favorable aux multinationales et injuste sur le plan social.

Le groupe PTB votera en faveur de la prolongation de certaines mesures évidentes de sobriété énergétique, comme l'extinction nocturne des enseignes publicitaires lumineuses ou des éclairages dans les bureaux non occupés la nuit, qui nous semblent relever du bon sens.

Le PTB soutiendra aussi l'amendement reportant d'un an l'interdiction relative aux chauffernettes dans le secteur horeca, qui n'a vraiment pas besoin d'un autre coup dur après les crises successives qu'il a subies.

Notre responsabilité politique est d'assurer que la transition énergétique est menée de manière juste et solidaire pour les Bruxellois, de façon cohérente avec les autres entités du pays, et de manière efficace. Ces trois critères ne sont certainement pas réunis ici. Le système EU ETS et, en particulier, son extension ETS 2 sont très problématiques pour notre groupe, car ces mécanismes font peser les coûts sur les ménages, les petits indépendants et les petites entreprises, alors que les multinationales les plus polluantes bénéficieront encore de quotas gratuits jusqu'en 2032.

En l'occurrence, il est question de nouvelles taxes vertes et notamment de nouvelles hausses des prix du gaz et du carburant. Autant de nouvelles taxes qui frapperont durement les travailleurs, les petits indépendants et l'ensemble du secteur horeca, alors que tous ces acteurs ont déjà du mal à boucler les fins de mois. C'est inacceptable.

En outre, ce mécanisme d'échange de quotas d'émission a démontré toute son inefficacité sur le plan climatique et n'a donné lieu ni à une réduction des émissions ni à l'application de mesures plus contraignantes et de sanctions à l'égard des principaux pollueurs. Les représentants de notre groupe au Parlement européen ont d'ailleurs plaidé en faveur du remplacement du système européen de quotas carbone et des autres mécanismes

de sancties voor kleine eigenaars in het kader van de Renolutionstrategie.

De PTB staat daarin niet alleen: ook de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hekelt dat het ETS 2-mechanisme de milieufactuur voor de Brusselse gezinnen doet stijgen, en Brupartners wijst op de socio-economische impact van de stijgende energierekening van gezinnen.

¹³³¹ *De leveranciers rekenen de kosten van groenestroomcertificaten door aan de eindgebruikers. Voor de PTB moet de energietransitie gedragen worden door de grote energieproducenten.*

Wij willen de klimaatopwarming op een andere manier bestrijden. Zo pleiten we voor de oprichting van een openbaar energiebedrijf en willen we burgercoöperaties ondersteunen die lokaal met energiesystemen bezig zijn. Ook willen we Renolution vervangen door een derde-betalersregeling zoals in Duitsland en pleiten we voor een beter uitgebouwd, gratis openbaar vervoer.

Verder is de PTB gekant tegen de privatisering van de afvalverwerking, want die zorgt voor slechtere arbeidsomstandigheden en hogere kosten.

Wij willen alle gewestelijke bijdragen en belastingen die de energiefactuur verzwaren afschaffen, reclame in de openbare ruimte drastisch terugdringen en de circulaire economie bevorderen.

de taxes vertes qui frappent les travailleurs par des normes contraignantes pour les grandes entreprises les plus polluantes.

Nous refusons donc la taxe carbone européenne sur le chauffage et le carburant, et nous nous opposons aux mesures antisociales telles que les taxes kilométriques sur les voitures ou les sanctions à l'égard des petits propriétaires dans le cadre de la stratégie Renolution.

Le PTB n'est pas le seul à dénoncer les conséquences de l'ordonnance. En effet, le Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale déplore que le mécanisme ETS 2 entraîne une hausse du montant de la facture environnementale pour les ménages bruxellois. De même, Brupartners s'inquiète vivement « des impacts socioéconomiques de la répercussion des coûts induits sur les ménages, notamment sur le prix de l'énergie ». Les grosses entreprises restent, elles, protégées par des quotas gratuits ou des mécanismes de flexibilité. Le PTB n'accepte pas cette logique, qui épargne - une fois de plus - les multinationales.

Les certificats verts impliquent un coût financier pour les fournisseurs, qu'ils répercutent sur l'ensemble de leurs clients finaux, plutôt que de l'assumer eux-mêmes.

Par conséquent, le groupe PTB dénonce une mesure qui transfère la charge sur les citoyens au lieu d'imposer une transition écologique qui serait supportée par les grands producteurs d'énergie.

Nous avons déjà proposé de nombreuses solutions de lutte contre le réchauffement climatique. Ainsi, nous plaillons pour la création d'une entreprise publique d'énergie, active dans le domaine des énergies solaire et éolienne ainsi que des batteries. Nous soutenons la mise en place de coopératives citoyennes désireuses de contribuer à l'échelle locale aux systèmes énergétiques de demain. Nous répétons que le système des primes Renolution ne répond pas aux besoins et reste inaccessible à de trop nombreux Bruxellois. Nous proposons un système de tiers payant qui a démontré toute son efficacité en Allemagne.

En outre, nous plaillons pour la gratuité des transports en commun et l'augmentation de l'offre en la matière.

En ce qui concerne les déchets, nous nous opposons à la privatisation de leur gestion, qui conduit à une dégradation des conditions de travail du personnel et à une augmentation des coûts pour les petits exploitants et les ménages.

Je ne répéterai pas tous les arguments que nous avons évoqués en commission, mais je souligne qu'au niveau régional, nous plaillons pour l'abolition de toutes les redevances et taxes grevant la facture énergétique, nous demandons que l'on s'attaque sérieusement au secteur de la publicité et à la réduction de sa place dans l'espace public et que l'on encourage l'économie circulaire et la réutilisation des matériaux.

1333 *In plaats van zeven ministers, die multinationals als Engie en Veolia vrij spel laten, moeten we in België één minister van Energie en Leefmilieu hebben, die de belangen van gewone mensen vooropstelt.*

De PTB zal dus tegen dit ontwerp van ordonnantie stemmen.

(Applaus bij de PTB)

1337 **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**– Uiteraard betwist de N-VA niet dat een Europese richtlijn moet worden omgezet in Brusselse wetgeving. U wilde echter van de gelegenheid gebruikmaken om bovenop die omzetting een aantal bijkomende maatregelen aan het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (BWLKE) toe te voegen. Ik verwijs naar wat u de energiezuinigheidsmaatregelen noemt en die u in een zevende hoofdstuk van dat wetboek wilt opnemen.

Die gaan veel verder dan de kwestie van de terrasverwarmers. Deels is dat een symbolische kwestie, al begrijp ik wel waarom die terrasverwarmers voor de horeca zo belangrijk zijn. Tegelijkertijd weet iedereen dat deze hervorming ingaat tegen de wens van de sector, die dat zelf overigens ook heeft aangegeven. De regering neemt met andere woorden maatregelen die ze niet vooraf met de sector heeft besproken. Ze doet dat ondanks signalen vanuit de horeca dat de sector met grote economische problemen kampt, wat overigens door de hier aangehaalde cijfers wordt bevestigd. Toch drijft u uw wil door.

1339 De vertegenwoordigers van de horecasector hebben een amendement uitgewerkt, allicht om nogmaals te tonen dat ze bereid zijn samen te werken en mee te denken met de regering en het parlement. Dat amendement kan de N-VA-fractie in principe steunen, maar wij betreuren dat we niet verder kunnen gaan.

Er was immers wel degelijk een alternatief mogelijk. Heel wat fracties, waaronder de N-VA, maar ook de MR, hadden gevraagd deze artikelen tijdelijk uit de ordonnantie te halen en eerst hoorzittingen te organiseren om de reële impact te beoordelen, in samenspraak met de horecasector en andere getroffen sectoren.

Het debat gaat immers over veel meer dan over de terrasverwarmers. Die ene maatregel wordt er nu uitgelicht, ook in de pers, waardoor de indruk ontstaat dat we vandaag enkel een debat voeren over het voortbestaan van terrasverwarmers in Brussel. De maatregelen die u toevoegt aan het BWLKE, mijnheer de minister, gaan echter veel verder en hebben een veel grotere impact.

Ze omvatten onder meer een verbod op lichtreclame en een verbod op nachtelijke verlichting van kantoren en winkels. Burgemeesters krijgen weliswaar als een soort sheriffs de bevoegdheid om zulke verlichting alsnog toe te laten, maar het principe is dat alle verlichting 's nachts moet doven. Dat is een verregaande maatregel, die onvoldoende is doorgesproken en

Dans un si petit pays, il faudrait un seul ministre de l'Énergie et de l'Environnement, qui décide en fonction des besoins des gens, et non sept ministres qui laissent finalement les multinationales comme Engie ou Veolia décider de tout. La transition énergétique ne peut pas être un prétexte pour aggraver les inégalités sociales.

Pour toutes ces raisons, le PTB votera contre ce projet d'ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs du PTB)

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).*– *La N-VA ne s'oppose bien sûr pas à la transposition d'une directive européenne en droit régional, mais bien aux mesures de sobriété énergétiques que vous avez, Monsieur le Ministre, voulu ajouter, par la même occasion, au Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.*

Ces mesures vont bien au-delà de la question des chaufferettes, même si toute l'attention est aujourd'hui focalisée sur ce point. Cette interdiction de chauffer les terrasses est une mesure du gouvernement qui va clairement à l'encontre des souhaits du secteur horeca.

Les représentants de ce secteur ont néanmoins préparé un amendement, qui témoigne de leur volonté de coopérer. Mon groupe regrette de ne pas pouvoir faire plus que de le soutenir.

En effet, plusieurs groupes politiques, dont la N-VA et le MR, avaient demandé que ces articles soient temporairement retirés du projet afin que des auditions soient organisées pour évaluer l'impact réel de la mesure.

Au-delà de la question symbolique des chaufferettes, vos mesures de sobriété énergétique comprennent surtout l'extinction des enseignes lumineuses et l'arrêt de l'éclairage intérieur des bureaux et commerces inoccupés la nuit. Même si les bourgmestres pourront y déroger en cas de nécessité, cela changera complètement l'aspect de la ville la nuit et aura de lourdes conséquences sur le plan de la sécurité, un argument que ni vous ni les collègues qui soutiennent le projet n'ont jamais réfuté.

waarvan de impact veel verder gaat dan u hier laat uitschijnen. Een verbod op alle uithangborden en op alle verlichte etalages zou het aanzien van de stad grondig veranderen. De stad zou 's nachts een doodse indruk wekken. Natuurlijk heeft dat grote gevolgen voor de veiligheid 's nachts, een argument dat u noch de collega's die het ontwerp steunen, ooit hebben weerlegd.

1341 Bovendien vrees ik dat de beoordelingsmarge van de burgemeesters ertoe zal leiden dat ondernemers geen eenvormige behandeling te beurt valt, met onbegrip tot gevolg. Ik kan me perfect voorstellen dat er in bepaalde wijken een verbod komt, terwijl burgemeesters in andere wijken en andere gemeenten het verbod schrappen.

Deze maatregelen vormen andermaal een voorbeeld van regeldrift en minachting voor ondernemers. Je kunt met ondernemers in dialoog gaan om hun energieprestaties te verbeteren, maar zoiets via een ordonnantie afdwingen, die bovendien in sancties voorziet, is niet één, maar twee bruggen te ver. We werpen opnieuw een drempel op voor kleine en grote ondernemingen die zich in Brussel willen vestigen. Ik heb van u geen enkel argument gehoord dat dat weerlegt.

De maatregelen komen voort uit de energiecrisis. Op die crisis heeft de overheid op een aantal vlakken overgereageerd. Zo waren er de veel te gul uitgedeelde energiesubsidies, met enorme maatschappelijke kosten en een ontsprende begroting tot gevolg. Het fundamentele nut van die subsidies is echter onvoldoende aangetoond.

1343 Ik vrees dat we met dit beleid exact hetzelfde doen. We zijn in feite bezig crisismaatregelen wettelijk te verankeren, zonder dat de noodzaak of de meerwaarde is aangetoond. Ik heb nergens een evaluatie van die maatregelen gezien. In de commissie vroeg ik bijvoorbeeld naar de impact van ledverlichting op het energieverbruik van al die ondernemingen, maar daar hebt u niet op geantwoord.

Het wettelijk verankeren van crisismaatregelen is geen goed beleid en dat is precies wat er nu gebeurt. Ik pleit voor een onderbouwd beleid, maar daar is hier geen sprake van.

Ten slotte heb ik het principieel erg moeilijk met het feit dat u met deze ordonnantie beleid probeert te voeren, hoewel u minister in lopende zaken bent. De voorgestelde maatregelen behoren niet tot de opdracht van een regering in lopende zaken. Daarvoor hebben we een regering met volle bevoegdheden nodig.

1345 **De heer Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar).**- Net als de heer Vanden Borre wil ik mijn bezorgdheid uiten over de kwestie van de verlichting. Veel handelaars zijn in paniek: ze betalen voor reclame die de aantrekkelijkheid van de stad ten goede komt en die de verlichting en de veiligheid verbetert. Die punten werden meermaals bepleit.

Desondanks beslist deze regering in lopende zaken om lichtreclame te verbieden. Ik ben het eens met de heer Vanden Borre wanneer die zegt dat het niet coherent is als burgemeesters

En outre, je crains que la marge de manœuvre laissée aux bourgmestres ne conduise à un traitement inégal des exploitants.

Ces mesures sont un nouvel exemple de dérive réglementaire et de mépris pour l'entrepreneuriat. Entamer un dialogue avec le secteur pour l'amener à améliorer ses performances énergétiques est une chose, imposer cette évolution par le biais d'une ordonnance couplée de sanctions en est une autre, qui va beaucoup trop loin.

Ces mesures de sobriété découlaient de la crise énergétique, à laquelle le gouvernement a réagi de différentes manières. Je pense notamment aux primes à l'énergie distribuées avec trop de largesse, qui ont fait exploser le budget sans que leur utilité ait jamais été vraiment démontrée.

Je crains qu'il en aille de même ici. Nous légiférons sur des mesures de crise sans aucune preuve de leur nécessité ou de leur valeur ajoutée.

Enfin, je m'étonne que vous essayiez de faire passer ce projet alors que vous êtes ministre en affaires courantes. Les mesures proposées relèvent des attributions d'un gouvernement de plein exercice.

M. Fouad Ahidar (Team Fouad Ahidar) (en néerlandais).- *Tout comme M. Vanden Borre, l'extinction des enseignes lumineuses m'inquiète, notamment pour ses implications sécuritaires. Par ailleurs, permettre aux bourgmestres d'y déroger va conduire à des incohérences selon les quartiers.*

Mais le projet contient d'autres éléments positifs. Nous déterminerons notre position selon les amendements qui seront déposés.

wijk per wijk gaan beslissen of ze al dan niet toestemming geven voor meer verlichting. Ook ik betreur dat.

Andere elementen uit de tekst zijn echter wel positief. Naargelang de amendementen die zullen worden ingediend, zullen wij onze visie bepalen. We hebben nog geen definitief standpunt ingenomen.

Over terrasverwarmers heerst er veel onenigheid.

¹³⁴⁷ (verder in het Frans)

Het lobbywerk van de vertegenwoordiger van de Brusselse Horecafederatie was bepaald indrukwekkend! Hij heeft echt geprobeerd om zoveel mogelijk parlementsleden, van alle partijen, voor zich te winnen en vroeg ons allemaal een standpunt in te nemen. Straks zal de heer Smet een amendement indienen en dat zullen wij steunen.

De PTB heeft zeker een punt, maar er zijn nu eenmaal Europese normen die ook wij moeten naleven. We moeten wel waakzaam blijven. Mogelijk zullen we dus de komende maanden aanpassingen moeten doen aan de tekst.

¹³⁴⁹ **De heer Mounir Laarissi (Les Engagés)** (in het Frans).- *Het voorliggende ontwerp van ordonnantie bevat essentiële maatregelen om op koers te blijven en de klimaatdoelstellingen te behalen. Daarom zal mijn partij het ontwerp steunen. Bovendien gaat het veel ruimer dan de kwestie van de terrasverwarmers alleen. Die waren overigens beter uit de tekst gehaald en hadden een apart debat verdiend. Ook de Les Engagésfractie steunt, via een amendement, het uitstel van het verbod met een jaar.*

De horeca is ontzettend belangrijk voor de lokale en de gewestelijke economie en speelt een grote rol in ons sociaal leven. We zijn er ons ook allemaal terdege van bewust dat de horeca het moeilijk heeft. In 2024 gingen 50% meer zaken failliet, het resultaat van een lange aaneenschakeling van crises. Geen wonder dus dat de voorzitter van de Brusselse Horecafederatie zo verwoed lobbyt!

Nous avons en effet longuement discuté sur la question des chauffetteres.

(poursuivant en français)

Le travail de lobbying du représentant de la Fédération Horeca Bruxelles est un point positif à souligner. Il pourrait d'ailleurs donner des leçons à d'autres. Même si je ne partage pas toutes ses idées, je reconnais qu'il a vraiment cherché à mobiliser un maximum de membres de ce Parlement, au sein de différents groupes politiques. Il n'a pas ignoré notre groupe, nous demandant même de prendre position. Un amendement sera déposé par M. Smet et, comme nous l'avons dit hier, nous le soutiendrons.

Je suis convaincu que ce que dit le PTB n'est pas tout à fait faux, mais qu'il existe des normes européennes auxquelles nous ne pouvons pas déroger. Nous devons néanmoins rester attentifs par rapport à cette note. Notre collègue a mis certains points en avant. Il se peut donc que nous devions revoir certains éléments du texte dans les mois à venir.

M. Mounir Laarissi (Les Engagés).- Précisons que le présent projet d'ordonnance vise à :

- transposer la directive européenne qui réforme le système d'échange des quotas d'émission de gaz à effet de serre dans l'Union européenne ;
- pérenniser plusieurs mesures de sobriété énergétique prévues à titre temporaire dans l'arrêté du gouvernement. C'est surtout ce point qui fait débat ;
- instaurer un fondement légal en vue de permettre au gouvernement de créer des organismes de gestion pour les granulats recyclés et les terres excavées ;
- améliorer le fonctionnement du marché des certificats verts.

Pour Les Engagés, ce texte dépasse largement le cadre des chauffetteres et est capital pour préserver une trajectoire et une ambition environnementales en Région bruxelloise. Pour ces raisons, nous le soutiendrons.

Certes, rien n'est parfait. La question des chauffetteres, par exemple, aurait mérité un débat distinct. Le groupe Les Engagés a déposé un amendement, lequel a été intégré dans le projet qui vous est soumis. Il demande de reporter d'un an l'entrée en vigueur de l'article 9.

1351 *De fastfoodzaken en de chique restaurants ontspringen de dans, maar de kleine lokale eetzaken, de cafés en onze traditionele brasserieën staat het water aan de lippen, ook al hebben ze veel vaste klanten en zijn ze geregeld volzet. De steunmaatregelen die mijn fractie maanden geleden voorstelde, bleven helaas zonder gevolg.*

Een verbod op terrasverwarmers is nodig voor het klimaat, maar als we het onmiddellijk doorvoeren, straffen we de felgeplaagde horecazaken nog meer. Ons amendement in dat verband werd goedgekeurd in commissie. Nu is het wachten op een federaal steunplan.

Met dit uitstel zetten we onze klimaatambities niet in de koelkast; wel integendeel, we willen ze net versterken. Ten eerste willen we diepgaand overleg met de sector, om een breed draagvlak te creëren. Ten tweede krijgen de horecazaken zo de tijd om alternatieve duurzame oplossingen, die soms extra investeringen vergen, rustig uit te testen. Ten derde wordt de horeca zo beter ondersteund, in een binnenkort hopelijk wat gunstiger economisch klimaat. Zo gaan klimaatambities en economisch realisme hand in hand.

Tot slot had ik graag dat de minister toelicht wat hij precies verstaat onder 'terras'. Moet het om verharde, verankerde oppervlakten gaan, of volstaat bijvoorbeeld een stuk stoep met een plastic zeil? Daar bestaat onenigheid over.

(Applaus bij Les Engagés)

Nous sommes tous conscients du fait que l'horeca traverse une période particulièrement délicate. Ce secteur vital pour notre économie locale et régionale, et pour notre vie sociale, doit déjà relever de nombreux défis. Nous y sommes tous sensibles. Les chiffres sont alarmants, puisqu'ils montrent que le nombre de faillites a augmenté de 50 % dans le secteur horeca en 2024. Il n'est donc pas étonnant que le président de la Fédération Horeca Bruxelles joue son rôle de lobby.

Cette situation n'est pas le fruit du hasard, mais le résultat d'une succession de crises. La pandémie de Covid-19, la flambée des prix de l'énergie et l'inflation ont progressivement épuisé les ressources des établissements bruxellois.

Même si les établissements de restauration rapide et les restaurants de luxe s'en sortent, nos petits restaurateurs locaux, nos bars et nos brasseries traditionnelles sont souvent au bord du gouffre, malgré parfois une clientèle régulière et importante. Les propositions de soutien, formulées par notre groupe il y a plusieurs mois, sont malheureusement restées sans suite.

L'interdiction des appareils de chauffage et de climatisation extérieurs représente certes une mesure nécessaire pour la transition écologique de notre Région, mais son application immédiate risquerait de fragiliser davantage des établissements déjà éprouvés. C'est pourquoi nous avons introduit cet amendement, adopté en commission. Nous attendons par ailleurs un plan fédéral, qui pourrait apporter des réponses concrètes aux préoccupations du secteur.

Ce délai supplémentaire ne remet pas en cause nos ambitions climatiques. Bien au contraire, il permettra de les renforcer grâce à trois avancées majeures. Premièrement, il ouvrira un espace de concertation approfondie avec le secteur. Cette démarche participative est essentielle pour garantir une mise en œuvre efficace et comprise par tous. Deuxièmement, il donnera aux établissements le temps nécessaire pour explorer et tester des solutions alternatives durables. Ces solutions existent, mais leur déploiement nécessite une période d'adaptation et d'investissement que nous nous devons de respecter. Enfin, le report permettra d'assurer une meilleure adhésion de l'horeca dans un contexte économique qui sera plus favorable, nous l'espérons, et avec un accompagnement adapté.

Voilà ce que nous considérons comme une approche équilibrée conjuguant ambition environnementale et réalisme économique.

J'aimerais revenir sur la définition d'une terrasse. J'entends dire d'un côté qu'il doit s'agir de terrasses en dur fixées au sol, et de l'autre, qu'il peut s'agir d'un simple espace couvert par une toile plastique. Le ministre peut-il nous éclairer sur ce point ? Cela pourrait permettre de trouver des solutions là où il y a des désaccords entre les groupes.

Pour le reste, je vous remercie de nous avoir écoutés en commission, d'avoir pris en considération nos arguments et de les avoir intégrés dans le projet d'ordonnance.

1355 **Mevrouw Imane Belguenani (Open Vld).**- De Open Vld-fractie steunt de ambitie om de inperking van de CO2-uitstoot te versnellen. Met deze ordonnantie implementeren we de Europese richtlijnen.

In de commissie is echter gebleken dat dit ontwerp belast wordt met andere voorstellen, die niet op unanimiteit kunnen rekenen. Ik denk in het bijzonder aan de verankering op lange termijn van de energiebesparingsmaatregelen bij de horeca.

Mijnheer de minister, u stelt de terechte vraag of we vandaag de buitenlucht moeten blijven verwarmen. Uiteraard is dat absurd en uiteraard steunen wij een ambitieus klimaatbeleid. Wat wij echter betreuren, is het gebrek aan overleg. U zegt wel dat u overleg gepleegd hebt met de sector, maar die lijkt daar zelf niet van op de hoogte te zijn.

De horeca heeft de voorbije jaren zware klappen gekregen door opeenvolgende crisissen. We mogen de impact van de voorgestelde maatregelen niet onderschatten. Ik heb het dan in het bijzonder over terrasverwarmers. De manier waarop deze maatregel geïmplementeerd wordt, dreigt horecaondernemers nog meer in de problemen te brengen.

Wie vandaag een horecazaak uitbaat in Brussel, wordt geconfronteerd met immense uitdagingen: een nijpend tekort aan geschikt en gemotiveerd personeel, torenhoge energiefacturen en stijgende personeelskosten. De ondernemers leveren gigantische inspanningen en opofferingen voor onze stad. Ze doen onze stad leven, scheppen werkgelegenheid en dragen bij aan het imago en de aantrekkelijkheid van Brussel.

In 2022 heeft de sector al laten weten dat ze de tijdelijke maatregelen die toen werden ingevoerd, niet steunde. Vandaag worden diezelfde maatregelen voor een lange termijn vastgelegd. U hebt wellicht de feedback van de sector gehoord. Wat hebt u daarmee gedaan?

1357 **Is er een berekening gemaakt van de winst inzake energiebesparing en uitstoot? Is het wel mogelijk om dat voor zo'n kleine maatregel te berekenen? De cijfers uit Frankrijk lijken moeilijk toepasbaar op Brussel.**

Ik ontmoette tal van horeca-uitbaters bij wie dergelijke maatregelen irritatie opwekken. De heer Bex heeft verwezen naar de innovatiekracht van veel ondernemers. Zij kunnen inderdaad veel innovatie en pragmatisme aan de dag leggen, maar als je klimaatdoelstellingen wilt bereiken, heb je een draagvlak nodig bij iedereen, zowel bij burgers als bij ondernemers. We mogen niet onderschatten hoe groot de impact op het draagvlak kan zijn als we de sector niet meekrijgen en niet horen.

Om van het klimaatbeleid een succes te maken, hebben we eerder nood aan steunmaatregelen. Ik hoop dat de regering daarvoor zal

(Applaudissements sur les bancs des Engagés)

Mme Imane Belguenani (Open Vld) *(en néerlandais).*- L'Open Vld soutient l'accélération de la réduction des émissions de CO2, qui nous permet de nous conformer aux directives européennes, mais certaines mesures ne font pas l'unanimité.

Monsieur le Ministre, vous demandez à juste titre s'il faut continuer à chauffer l'air extérieur. Bien sûr que c'est absurde ! Nous soutenons une politique climatique ambitieuse, mais nous déplorons, en revanche, le manque de concertation.

Ces dernières années, le secteur horeca a été durement touché par les crises successives. Il ne faut pas sous-estimer l'impact des mesures proposées, en particulier celle concernant les chauffettes, qui risque de causer encore plus de problèmes aux exploitants du secteur.

Tous ceux qui gèrent un établissement du secteur horeca à Bruxelles sont aujourd'hui confrontés à d'immenses défis. Ils font vivre notre ville, créent des emplois et contribuent à l'image et à l'attractivité de Bruxelles.

En 2022, le secteur avait déjà fait savoir qu'il ne soutenait pas les mesures temporaires introduites à l'époque. Aujourd'hui, elles sont fixées à long terme. Qu'avez-vous fait de ses retours ?

Est-il possible de calculer le bénéfice d'une telle mesure sur le plan des économies d'énergie et de réduction des émissions ?

M. Bex a souligné la capacité d'innovation de nombreux exploitants, mais pour respecter les engagements climatiques, il faut recevoir le soutien de tout le monde, citoyens et exploitants.

J'espère que le gouvernement introduira cette année les mesures de soutien nécessaires pour la politique climatique soit une réussite, et qu'il ne recourra pas à des sanctions si le secteur n'est pas capable de les mettre en œuvre.

(Applaudissements sur les bancs du MR et de la Team Fouad Ahidar)

zorgen tijdens het komende jaar. Tevens hoop ik dat ze niet naar sancties zal grijpen als de sector de maatregelen niet kan volgen.

(Applaus bij de MR en bij Team Fouad Ahidar)

1361 **De heer Calvin Soiresse Njall (Ecolo)** *(in het Frans).*- Mijnheer Maron, ik dank u omdat u overleg met de sector hebt gepleegd en de standpunten met elkaar hebt proberen te verzoenen.

Deze tekst is de omzetting van een Europese richtlijn. Als we hem niet goedkeuren, stellen we ons bloot aan sancties.

Los daarvan heb ik begrip voor de kritiek op de multinationals en de eis dat de grootste vervuilers betalen. Het sociale klimaatfonds waarin de Europese Unie voorziet, volstaat niet. Daarom moeten we ervoor zorgen dat de omzetting geen al te negatieve gevolgen heeft voor de burger.

We mogen ook niet vergeten dat kleine en middelgrote ondernemingen ook hun voordeel doen met het sociale klimaatfonds. Daarom is het belangrijk dat we vandaag onze goedkeuring geven.

We hebben het ook over het advies over het Brudalexproject gehad, waarin de Raad van State opmerkte dat de wettelijke basis ontbreekt voor de opdrachten die aan de beheersorganismen zijn toegekend. Die organismen kunnen enkel bij ordonnantie worden opgericht en vandaag komt de minister met een oplossing voor dat probleem.

1363 *We moeten de coherentie verbeteren. De maatregelen die de minister voorstelt, wijzen op het ernstige, verantwoorde en doordachte beheer door een regering die de continuïteit van belangrijke zaken in het gewest moet verzekeren.*

M. Calvin Soiresse Njall (Ecolo).- Je me réjouis de voir que le Parlement est animé, au point que l'on pourrait croire à la présence d'un gouvernement. C'est dire si le Parlement est devenu le centre de gravité politique de la Région ou même le cœur du réacteur.

Nous devons par conséquent prendre conscience de l'importance des décisions que nous prenons, et notamment de ce texte.

Monsieur le Ministre Maron, j'aimerais d'abord vous remercier, car - contrairement à ce que certains veulent faire croire ici - vous vous êtes concerté avec le secteur. Vous avez même été en contact avec le président de la Fédération Horeca Bruxelles jusqu'aux dernières heures avant la tenue de notre commission. Vous n'avez donc pas été sourd aux revendications, vous avez essayé de trouver des voies et des moyens pour concilier les points de vue. Je tenais à remettre l'église au milieu du village.

Pourquoi ce texte est-il important ? Parce qu'il transpose une directive européenne. Si nous ne le transposons pas, nous faisons face à des sanctions de l'Union européenne. Que l'on soit d'accord avec le fond ou non, c'est un fait. Ce texte est donc d'une importance vitale, dans la mesure où la transposition est nécessaire pour ne pas faire face à ces sanctions.

Au-delà de cela, je peux comprendre les critiques au sujet des multinationales et les demandes visant à ce que les plus gros pollueurs paient. Le Fonds social pour le climat prévu par l'Union européenne n'est pas suffisant. Par conséquent, nous devons faire en sorte que cette transposition ne puisse pas avoir des impacts trop négatifs sur nos concitoyens.

Toutefois, c'est la transposition de la directive qui est à l'ordre du jour. N'oublions pas que des petites et moyennes entreprises profiteront également du Fonds social pour le climat. Certains acteurs du secteur nous l'ont d'ailleurs fait remarquer. Le groupe Ecolo estime donc qu'il est d'une importance capitale que ce texte soit approuvé aujourd'hui.

Nous avons aussi parlé du volet des déchets, en tout cas en ce qui concerne le grief du Conseil d'État relatif au projet Brudalex. C'est un point important, dans la mesure où il est question d'un renforcement juridique. Dans son avis, le Conseil d'État avait en effet constaté l'absence de bases légales pour les missions attribuées aux organismes de gestion. Seule une ordonnance peut instituer ces organismes de gestion, et le ministre vient aujourd'hui avec une solution à cet égard.

Il est important de travailler sur la cohérence. Dans le texte qui nous est soumis, les mesures proposées par le ministre relèvent d'une gestion sérieuse, responsable et réfléchie d'un

We beleven een periode van intense politieke crisis, met alle gevolgen van dien voor de burger. Collega's die het klimaat en het leefmilieu verdedigden, zetten het nu onderaan de prioriteitenlijst. Dat is onaanvaardbaar.

We kunnen ons kritisch opstellen ten opzichte van de maatregelen, maar nu een regering met volle bevoegdheden op zich laat wachten, hebben we als parlementsleden de verantwoordelijkheid om oplossingen uit te werken. Bovendien moet de Brusselaar coherentie zien tussen wat we voorstaan en wat we beslissen.

Toen het over verwarmingstoestellen en energiebesparing ging, heb ik in de commissievergadering gehamerd op de coherentie van de signalen die we geven. Dat is geen symboolpolitiek. We sturen ook signalen over de moeilijkheden die de horecasector ondervindt.

Het is belangrijk dat we naar de sector luisteren, want hij had zwaar te lijden onder de energie- en de coronacrisis. Dat heeft ons ertoe gebracht een voorstel te doen. De MR wees het af, terwijl alle andere partijen akkoord gingen. Bovendien zag de voorzitter van de Brusselse Horecafederatie het helemaal zitten!

(Opmerkingen van mevrouw Barzin)

U krijgt de kans om te reageren.

gouvernement qui se doit d'assurer la continuité des affaires importantes de notre Région.

Ce gouvernement est-il en affaires courantes ? Oui. A-t-il la responsabilité de s'assurer que la maison est bien tenue ? Oui, surtout dans cette période d'instabilité politique. C'est la raison pour laquelle tous les partis siégeant au gouvernement, sans exception, se sont mis d'accord sur l'ensemble des mesures de ce texte.

Nous sommes dans une période de crise politique aiguë, et cela a des répercussions concrètes sur la vie de nos concitoyens, notamment en matière de climat et d'environnement. Pourtant, des collègues qui, la bouche en cœur, défendaient le climat et l'environnement, les mettent maintenant au dernier rang des priorités. Cela nous étonne. Ce n'est pas acceptable et je reviendrai plus tard sur les arguments justifiant ce constat.

Nous pouvons être critiques à l'égard des mesures qui sont prises, mais en l'absence de gouvernement de plein exercice, en tant que députés, nous avons le devoir de rechercher des solutions au sein du Parlement. Par ailleurs, il faut que ces solutions permettent aux Bruxellois de comprendre qu'il y a une cohérence entre ce que nous prônons et ce que nous décidons. J'ai évoqué ce point en commission et je ne dévierai pas de cette ligne.

Concernant les chaufferettes et les mesures de sobriété énergétique, j'ai insisté lors de nos débats en commission sur la cohérence des signaux que nous envoyons à la population. Contrairement à ce que certains estiment, ce n'est pas qu'un symbole : nous envoyons des signaux à la population et nous lui disons qu'il faut de la sobriété énergétique et environnementale. Nous envoyons aussi des signaux à propos des difficultés que traverse le secteur horeca dans sa diversité. Ce secteur connaît en effet de la diversité, et tous ses acteurs ne peuvent pas se permettre d'avoir des chaufferettes.

Il est important d'être à l'écoute du secteur horeca, parce qu'il a souffert de la crise énergétique et de la crise du coronavirus. C'est pour cela que le ministre s'est rendu totalement disponible pour écouter le président de la Fédération Horeca Bruxelles. Cela nous a amenés à faire une proposition en commission. Le MR n'en a pas voulu, alors que tous les autres partis étaient d'accord ! En outre, il faut rappeler que cette proposition était validée par le président de la Fédération Horeca Bruxelles !

(Remarques de Mme Barzin)

Vous aurez l'occasion de répliquer, nous sommes en démocratie.

Nous parlons de la fermeture obligatoire des portes pour les commerces et bureaux chauffés ou climatisés, de l'interdiction des chaufferettes extérieures, de l'extinction des enseignes lumineuses et des éclairages intérieurs dans les commerces et bureaux entre 23h et 6h. Ce sont des mesures de bon sens énergétique. J'entends parler de sécurité, mais on oublie de dire que dans le texte du ministre, il est prévu que les bourgmestres pourront décider en toute autonomie des endroits

¹³⁶⁷ *Energiemaatregelen zoals de deuren van winkels en kantoren met verwarming of airconditioning dicht houden, een verbod op terrasverwarmers en 's nachts lichtreclames en binnenverlichting in winkels en kantoren doven getuigen van gezond verstand. Bovendien kunnen burgemeesters nog steeds beslissen waar lichtreclames wel mogen blijven branden in onveilige zones.*

Wij ontkennen niet dat de sector veel geleden heeft en de minister heeft rekening gehouden met het amendement van de heer Laarissi, maar ook dat heeft de MR verworpen.

We hebben allemaal gewerkt aan het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan en deze maatregelen komen daaruit voort. We kunnen niet telkens terugkomen op onze eigen plannen, vooral omdat de strijd voor het klimaat en het milieu meer dan ooit noodzakelijk is.

De aarde zal de mensheid wel overleven, maar als we haar zo snel blijven opwarmen, zal ze niet leefbaar zijn voor onze kinderen.

¹³⁶⁹ *We leren onze kinderen om zuinig te zijn met energie, vragen mensen om hun woning te isoleren en investeren massaal in EPB-certificaten, maar steunen absurde maatregelen zoals het verwarmen van buitenlucht. We veroordelen de stadions en terrassen met airconditioning in Qatar en Dubai, maar hier weigeren we terrasverwarmers te verbieden. Dat valt toch niet te rijmen!*

Ook hier in Brussel moeten we inspanningen doen en natuurlijk moeten we de sector begeleiden. Ik dank collega Maingain en de stad Brussel overigens voor de maatregelen die ze hebben genomen naar het voorbeeld van Parijs.

Voorts mag de federale regering de verantwoordelijkheid die ze ten opzichte van de horeca heeft, niet afwentelen op het gewest. Die eerste beschikt immers over de belangrijkste hefboomen om handelaars te steunen.

Staatssecretaris Trachte en de Brusselse regering hebben de sector ruim ondersteund tijdens de gezondheids crisis. De sector kan ook rekenen op meer structurele steun, zoals premies van Brussel Economie en Werkgelegenheid en leningen van finance&invest.brussels.

où des enseignes lumineuses peuvent rester allumées, car ils connaissent bien les zones où un manque de sécurité est constaté.

Ces mesures de bon sens me semblent essentielles et nous devons les adopter. Nous ne sommes pas restés sourds aux propos de nos collègues et du secteur. Nous avons discuté de l'amendement de M. Laarissi et nous avons marqué notre accord sur le fait que ce secteur avait beaucoup souffert et qu'il fallait lui laisser du temps. Le ministre a tenu compte de cet amendement, mais le groupe MR l'a aussi refusé.

Soyons cohérents ! Nous avons tous travaillé sur le plan air-climat-énergie, et les mesures discutées aujourd'hui en font partie. Nous ne pouvons pas nous dédire chaque fois qu'il est question de lutte pour le climat et l'environnement. Pareil combat est plus que jamais une nécessité.

Jour après jour, nous scions la branche sur laquelle nous sommes assis en prenant des décisions qui contribuent à accélérer le réchauffement de la planète qui nous abrite. Celle-ci nous survivra, chers collègues, mais le réchauffement s'emballe. Dans ces conditions, quelle en sera encore l'habitabilité pour nos enfants ?

Tous les voyants fixés par l'accord de Paris virent au rouge ! Nous ne pourrions plus contenir l'augmentation des températures. Cet accord prévoyait de limiter le réchauffement planétaire à 1,5 °C. Or nous sommes déjà en train de le dépasser !

Toujours en matière de cohérence, comment pouvons-nous à la fois expliquer à nos enfants qu'on leur enseigne la sobriété énergétique et continuer à soutenir des mesures empreintes de non-sens écologique comme chauffer l'air extérieur ? Comment pouvons-nous encourager les citoyens à consommer moins et à isoler en tolérant, dans le même temps, le chauffage de l'air extérieur ? C'est incroyable ! On ne peut investir des milliards d'euros dans la certification PEB pour limiter la consommation d'énergie alors qu'on chauffe l'air dehors. Ici aussi, c'est une question de cohérence.

Quand il s'agit de dénoncer les autres, on est toujours prêt. Quand il s'agit de dénoncer le Qatar qui construit des stades climatisés ou les terrasses climatisées à Dubaï, là, on est très fort ! Mais quand il s'agit de prendre des mesures de bon sens afin d'interdire les chauffettes en Région bruxelloise, là, on s'interroge. Où est la cohérence ?

Nous pouvons évoquer l'accompagnement du secteur, mais soyons cohérents ! C'est ce que les citoyens attendent aussi de nous. Nous ne pouvons pas dénoncer les autres et estimer que nous-mêmes ne devons pas faire des efforts. Dénoncer avec force ce qui se passe à des milliers de kilomètres et ne rien faire ici n'est pas tolérable.

À cet égard, je veux saluer la Ville de Bruxelles et mon collègue, M. Maingain, qui a pris des mesures semblables à celles qui existent à Paris et qui encouragent les secteurs à s'engager dans une transition énergétique, notamment en distribuant des plaids.

1371 *De horeca behoort tot de sectoren die het zwaarst getroffen zijn door de opeenvolgende crisissen. Een federale belastinghervorming kon soelaas bieden, maar de MR heeft die verworpen. Het Brussels Gewest heeft zijn deel gedaan. Nu is de federale regering aan zet.*

De arizonacoalitie wil trouwens roken op terrassen verbieden en we weten dat verwarmde terrassen vooral gebruikt worden door rokers.

De Ecolofractie blijft openstaan voor dialoog over oplossingen om een ruime meerderheid te vinden door dit ontwerp. We moeten een manier vinden om zorgen over het klimaat en het milieu te verzoenen met de zorgen van de horecasector.

1373 **De heer Bob De Brabandere (Vlaams Belang).** - Het debat ging over terrasverwarmers en lichtreclame. Hoewel het inderdaad ook breder is, zijn net die onderwerpen symbolisch voor wat hier gebeurt.

(Verscheidene volksvertegenwoordigers verlaten het halfrond)

Een aantal sprekers wezen er al op: de regering neemt onder het mom van de omzetting van Europese richtlijnen bijkomende maatregelen die helemaal niet breed gedragen worden door de bevolking.

Voor de horecasector heeft het al bijzonder moeilijk in Brussel na de opeenvolgende tegenslagen die hij te verwerken

Il faut être objectif : quand ce sont des adversaires politiques qui font quelque chose de positif, il faut le dire !

À l'heure où le niveau fédéral prépare un avenir sombre pour Bruxelles, ne soyons pas hypocrites. Le gouvernement fédéral ne peut pas fuir ses responsabilités en matière de soutien au secteur horeca et se défaire sur Bruxelles. C'est au niveau fédéral que le MR, notamment, détient les principaux leviers pour venir en aide aux commerçants.

La Région a-t-elle agi ? Oui ! Mme Trachte a-t-elle agi ? Oui ! En effet, le secteur a été, de très loin, le plus soutenu par les aides urgences distribuées lors de la crise sanitaire : 50 % des moyens, soit 200 millions d'euros. Il en va de même pour les outils structurels, comme les primes de Bruxelles Économie et Emploi et les prêts octroyés par finance&invest.brussels.

Le secteur horeca fait partie de ceux qui ont le plus souffert des différentes crises : fermeture d'établissements, augmentation du coût des matières premières et de l'énergie, inflation et impact de celle-ci sur les coûts salariaux. Les exploitants peuvent difficilement répercuter ces augmentations sur leurs prix, au risque de perdre des clients.

La solution se trouve au niveau de la réforme fiscale fédérale, qui a été refusée par le MR. La Région bruxelloise a déjà fait sa part, et il appartient à présent au gouvernement fédéral d'activer les leviers dont il dispose.

Alors que nous évoquons les souffrances des commerçants, il est comique d'apprendre que l'Arizona se prépare à instaurer l'interdiction de fumer en terrasse ; une bonne mesure pour la santé, alors que ce sont les fumeurs qui fréquentent majoritairement les terrasses chauffées.

Le groupe Ecolo reste ouvert au dialogue, ainsi qu'à la recherche de solutions, de voies et des moyens pour parvenir à un consensus ou à une large majorité sur ce texte.

Nous devons trouver un chemin qui allie les préoccupations climatiques et les inquiétudes du secteur. Il est important d'écouter les critiques et de privilégier le climat et l'environnement, sans mettre à mal le secteur horeca.

M. Bob De Brabandere (Vlaams Belang) *(en néerlandais).* - Comme certains l'ont déjà souligné, le gouvernement, sous couvert de transposer une directive européenne, en profite pour faire passer des mesures qui ne sont pas du tout soutenues par la population.

(Plusieurs députés quittent l'hémicycle)

Si certaines de ces mesures avaient été prises avant les élections, certains partis auraient connu une défaite encore plus cuisante.

heeft gekregen: de aanslagen van ruim tien jaar geleden, de coronacrisis, de energiecrisis, de stijgende inflatie, de veiligheids crisis enzovoort. Wie praat met mensen uit de sector, weet dat zelfs zaken die op het eerste gezicht goed draaien of die meerdere dagen per week vol zitten, het water aan de lippen voelen staan.

Deze regering lijkt wel een regering van de grote ondernemingen, precies wat sommige partijen een zogenaamd rechtse regering zou verwijten, maar dan met andere argumenten. De filialen van Quick, McDonald's en Burger King zullen geen last hebben van dit beleid; de kleine ondernemers, die Brussel een eigen smoel geven, des te meer. Een regering in lopende zaken moet als een goede huisvader waken over de voortzetting van het beleid en niet van de gelegenheid gebruikmaken om snel maatregelen door te drijven die niet gesteund worden door een groot deel van de bevolking. Sommige van die maatregelen hadden, als ze voor de verkiezingen genomen waren, voor sommige partijen tot een nog grotere afstraffing door de kiezer kunnen leiden.

De Vlaams Belangfractie zal dit ontwerp dus niet goedkeuren.

1377 **De heer Fabian Maingain (DéFI)** (in het Frans).- Dit debat loopt een beetje mank. We zijn allemaal doordrongen van de klimaaturgentie. We hadden werk kunnen maken van een ordonnantie waarmee de Europese richtlijn wordt omgezet, draagvlak wordt gecreëerd en stappen vooruit worden gezet om de klimaatdoelstellingen te realiseren. In die Europese richtlijn is natuurlijk niet specifiek sprake van Brusselse terrasverwarmers! Bij gebrek aan overeenstemming focussen we echter op een aantal zaken die kwaad bloed zetten en die we dan uitvergroten.

Zoals de heer Soiresse Njall al zei, hebben we in de stad Brussel geen verbod op terrasverwarmers ingevoerd. Wel hebben we daar alternatieven voorgesteld en zo de horeca ondersteund in zijn ecologische en economische transitie. Die ondersteuning is net wat ontbreekt in de voorliggende tekst en in dit debat. De horecasector zit in zwaar weer en wij maken het hem nog moeilijker.

We hoeven niet per se naar de federale overheid te kijken, wij kunnen ook zelf heel wat. In Brussel-Stad ben ik bijvoorbeeld begonnen met de terrasuitbreidingen, een idee dat later bestendigd is door staatssecretaris Smet. Dat was een gewestelijke maatregel die de sector geholpen heeft en daarna tot ver buiten het Brussels Gewest is opgepikt. Er bestaan wel degelijk aantrekkelijke maatregelen die de horeca, die bovendien met personeelstekorten kampt, vooruit kunnen helpen.

Het verbod op terrasverwarmers is met een jaar uitgesteld. Dat uitstel is niet bedoeld om de sector meer tijd te geven, maar om de politiek de gelegenheid te geven een steunplan uit te werken. Als dat er niet komt, voeren we hier over een jaar precies hetzelfde debat.

Ce gouvernement est à la solde des grandes entreprises, alors que les petits entrepreneurs bruxellois, en particulier dans le secteur horeca, sont au bord du gouffre.

Le groupe Vlaams Belang n'approuvera donc pas ce projet d'ordonnance.

M. Fabian Maingain (DéFI).- Il existe encore des actes de résistance parlementaire. Je ne souhaitais pas rester dans l'hémicycle quand l'extrême droite s'y exprime.

Le débat est un peu tronqué. Sur la question de transposer une directive européenne et d'aller vers la transition écologique et climatique, tout le monde s'accorde. Nous sommes conscients de l'urgence climatique, notion à laquelle mon groupe politique adhère.

Nous aurions pu disposer d'une ordonnance assurant la transposition de la directive européenne, suscitant l'adhésion et nous permettant ainsi d'avancer sur le chemin de la transition écologique et climatique. Dans la directive européenne, il n'est bien sûr pas question des chaufferettes bruxelloises ! Mais à défaut d'une adhésion globale sur un texte, nous discutons de quelques dispositions qui fâchent et cristallisent le débat.

Comme M. Soiresse Njall l'a rappelé, je ne suis pas suspect d'avoir été proactif à la Ville de Bruxelles. Nous n'avons pas interdit les chaufferettes. Nous avons voulu accompagner le secteur de l'horeca dans sa transition écologique et économique en proposant des solutions alternatives.

Ce qui heurte dans ce texte et dans ce débat, c'est précisément la question des mesures d'accompagnement. Où sont-elles ? Le secteur de l'horeca est en grande souffrance économique et l'on n'a cessé de lui compliquer la vie en omettant de mettre en place les mesures de soutien nécessaires.

Pareille discussion ne doit pas nécessairement être menée au niveau fédéral, elle peut avoir lieu ici. Nous venons de débattre de l'extension des terrasses, que j'avais lancée à la Ville de Bruxelles et que nous avons pérennisée au niveau de la Région avec M. Smet. Il s'agissait donc d'une mesure régionale qui soutenait le

Toegegeven, terrasverwarmers vormen op zich niet de grootste uitdaging, maar misschien is een verbod net de druppel die de emmer laat overlopen. Horeca-uitbaters vragen zich af of het de moeite loont om te investeren in alternatieven, of ze wel een vergunning zullen krijgen en of ze het allemaal nog kunnen blijven betalen.

secteur et qui a ensuite été étendue bien au-delà de la Ville de Bruxelles et de notre Région.

Il existe des mesures attractives susceptibles de soutenir ce secteur qui, en outre, fait face à une pénurie d'emploi. Le secteur horeca se demande pourquoi il est toujours pénalisé, pourquoi les réglementations encadrant ses activités sont sans cesse renforcées, au point de mettre ces dernières à mal, et pourquoi il n'est jamais aidé.

Certes, un geste a été fait, que nous avons soutenu, à savoir le report d'un an de l'application de l'article 9. L'objectif de ce report n'est pas d'accorder plus de temps au secteur, mais bien de donner aux représentants politiques le temps de mettre en place un plan de soutien. Faute de cela, dans un an, nous aurons à mener le même débat face à un secteur économique qui se plaindra d'être encore pénalisé, mais pas soutenu.

Nous attendons de savoir ce que le nouveau gouvernement fédéral - si les négociations aboutissent aujourd'hui - mettra en place pour relever les véritables défis économiques du secteur. S'il faut reconnaître que la question des chaufferettes ne constitue pas l'enjeu majeur, elle vient s'ajouter à tout le reste.

Je prévois la disparition des terrasses sur le territoire de la Ville de Bruxelles, parce qu'il est compliqué d'obtenir un permis et que celui-ci a un coût, alors que nous aurions pu pérenniser le système moyennant une procédure adaptée. S'agissant des chaufferettes, les exploitants se demandent s'il est opportun d'investir dans des solutions alternatives, s'ils obtiendront leur permis, s'ils pourront encore en supporter le coût et si leur chiffre d'affaires ne risque pas d'en pâtir.

L'enjeu est là. Je le répète, l'objectif de ce délai n'est pas d'offrir un an de plus au secteur pour qu'il s'adapte, mais bien de nous permettre de lui apporter le soutien nécessaire. Bien entendu, il faudra que les partis vainqueurs des élections, qui avaient promis monts et merveilles en campagne, se mettent d'accord pour former un gouvernement à Bruxelles. Je ne voudrais pas que dans un an, nous constatons notre échec lorsque nous serons à nouveau confrontés à des fermetures d'établissements horeca ou à une hausse des pertes d'emplois en Région bruxelloise. Ce délai d'un an doit permettre l'élaboration d'un véritable plan de soutien.

J'aurais d'ailleurs aimé entendre Mme Trachte à côté de M. Maron nous annoncer la fin des chaufferettes et nous présenter un plan d'accompagnement avec des solutions à mettre en place pour aider le secteur à compenser ce qui est indéniablement une perte. Il est regrettable que ce seul enjeu cristallise le débat sur la transposition d'une directive européenne qui recueille, sur le fond, une très grande adhésion.

M. Pascal Smet (Vooruit.brussels) (en néerlandais).- *N'ayant pas assisté à la réunion de commission sur ce sujet, je n'ai pas pu exprimer le point de vue de Vooruit.brussels.*

¹³⁷⁹ *De winnaars van de verkiezingen, die tijdens de campagne gouden bergen hebben beloofd, moeten maar eindelijk eens werk maken van een regering. Ik zou niet willen dat we over een jaar moeten vaststellen dat er nog meer horecazaken de deuren hebben moeten sluiten en dat er nog meer banen verloren zijn gegaan.*

Ik had staatssecretaris Trachte en minister Maron hier graag samen een verbod op terrasverwarmers horen aankondigen, alsook een plan voor begeleidende maatregelen. Het is jammer dat er zo hard de focus wordt gelegd op één klein deelaspect van een voor het overige breedgedragen Europese richtlijn.

¹³⁸¹ **De heer Pascal Smet (Vooruit.brussels)**.- *Aangezien ik niet aanwezig was op de commissievergadering over deze kwestie, heb ik het standpunt van Vooruit.brussels niet kunnen uitleggen.*

Uiteraard zijn wij het eens met de meeste bepalingen van het ontwerp van ordonnantie. We hebben echter kritiek op twee bepalingen. Ik volg grotendeels de opmerkingen van onder meer de heer Vanden Borre over straatverlichting. Burgemeesters hebben echter de mogelijkheid om daar iets aan te doen. Wij rekenen dan ook op gezond verstand. Niet elke winkel hoeft immers 's nachts verlicht te zijn, maar in bepaalde omstandigheden kunnen verlichte winkels wel bijdragen tot meer veiligheid. Doordat burgemeesters daarin een rol kunnen spelen, denk ik dat er een goed evenwicht mogelijk is.

Zoals meerdere collega's zal ik dieper ingaan op terrasverwarmers en wil ik eerst en vooral het belang van de horeca voor een stad benadrukken. Een stad is de optelsom van de mensen die er wonen, de gebouwen, de openbare ruimte en de wisselwerking tussen die drie. Mensen gaan graag uit en horeca is naast het culturele aanbod een van de redenen waarom ze in een stad gaan wonen. Het gaat om plekken waar mensen terecht kunnen, soms om hun eenzaamheid te verdrijven, soms om andere mensen te ontmoeten, soms om liefde te vinden enzovoort. Kortom, horecazaken zijn plekken waar mensen elkaar ontmoeten.

Als het slecht gaat met de horeca, gaat het slecht met een stad. Ondertussen weten we allemaal dat de horeca in Brussel onder druk staat. Dat heeft talrijke oorzaken, waarvan het grootste deel betrekking heeft op federale bevoegdheden, maar toch kan ook het gewest maatregelen nemen.

De heer Maingain wees daarnet al op de maatregel die ik destijds nam in verband met horecaterrassen. Dat gebeurde in samenwerking met mevrouw de Magnanville, die toen nog aan het hoofd stond van de Brusselse Horecafederatie. We hebben toen beslist om de regels voor het gebruik van terrassen te versoepelen, zodat die kunnen dienen als plekken waar mensen veilig iets kunnen drinken.

Zelfs nu, tijdens de koude wintermaanden, zie je dat mensen op een terras willen zitten, gewoon omdat ze dat comfortabeler vinden. Vaak zijn binnenruimten immers niet goed verlucht en soms zijn het ware virusfabrieken die de mensen angst aanjagen. Toch willen de mensen nog uitgaan en iets eten of drinken op een terras, in het gezelschap van andere mensen.

1383 Volgens mij vormt de horeca een essentieel onderdeel van de stad. Als die sector niet gedijt, gaat het ook de stad niet voor de wind. Voor elke maatregel die we willen nemen, moeten we dan ook naar de sector luisteren. Dat betekent niet dat we de mening van de horeca altijd blindelings moeten volgen, maar we moeten wel luisteren en nagaan welke impact de geplande maatregel zal hebben.

Uiteraard is het klimaat zeer belangrijk. Ik begrijp dat er soms symbolische maatregelen nodig zijn om mensen te overtuigen van het belang daarvan. Zo verbieden bepaalde Spaanse gemeenten het gebruik van kraantjes op het strand om je voeten mee af te spoelen omdat het zuiden van Spanje met droogte kampt. Om mensen te laten beseffen dat die droogte

Nous soutenons évidemment la plupart des dispositions du projet d'ordonnance, à l'exception de deux d'entre elles. Nous comptons sur le bon sens des bourgmestres pour ce qui concerne l'éclairage public nocturne. Dans certains cas, les magasins éclairés peuvent en effet contribuer à une plus grande sécurité.

Avant de revenir sur la question des chaufferettes, j'aimerais rappeler l'importance de l'horeca pour une ville. Celui-ci est, avec l'offre culturelle, l'une des raisons pour lesquelles les gens choisissent de vivre en ville. Lorsque l'horeca va mal, la ville va mal. Ce secteur est actuellement sous pression à Bruxelles, pour des raisons principalement liées aux compétences fédérales. Il n'empêche que la Région dispose de quelques leviers en la matière.

M. Maingain vient de rappeler la mesure que j'avais prise, en collaboration avec Mme de Magnanville, alors présidente de la Fédération Horeca Bruxelles, visant à permettre aux établissements horeca d'étendre leur terrasse afin de permettre aux gens d'y boire une verre en toute sécurité.

Même aujourd'hui, en plein hiver, certaines personnes préfèrent s'installer en terrasse plutôt que dans un espace intérieur souvent mal ventilé et propice à la circulation des virus.

L'horeca est une composante essentielle de la ville, un gage de sa prospérité. Il faut donc que nous évaluions l'impact de chaque mesure que nous envisageons et que celle-ci soit concertée avec le secteur.

Les mesures de sensibilisation symboliques, comme l'interdiction des chaufferettes en terrasse, ne sont plus nécessaires aujourd'hui, car nous sommes tous conscients de la problématique climatique. De plus, l'impact de ces chaufferettes sur le climat s'avère négligeable.

Les membres d'Ecolo ont souligné avec raison l'importance d'une politique cohérente. C'est pourquoi Vooruit.brussels est favorable à une interdiction des chaufferettes au gaz à partir de

een probleem is, sluiten ze de watertoevoer naar zulke kraantjes af, ook al is dat verbruik verwaarloosbaar. Het gaat met andere woorden om een bewustmakingsmaatregel.

Ondertussen weten we echter allemaal dat er een probleem is met het klimaat, dus zijn symbolische bewustmakingsmaatregelen niet meer nodig. Een algemeen verbod op terrasverwarmers is in mijn ogen een gelijkaardige symbolische maatregel. Als we kijken naar hun impact op het klimaat, blijkt immers dat die verwaarloosbaar is. Dat geldt zelfs voor terrasverwarmers op gas.

De leden van Ecolo wezen echter op het belang van een samenhangend beleid, en daar hebben ze wel degelijk een punt. Dat is de reden waarom Vooruit.brussels zich perfect kan vinden in een verbod op terrasverwarmers op gas vanaf juni 2026. De uitstoot die wordt veroorzaakt door de verbranding van fossiele brandstoffen is slecht, dus is dat een samenhangende maatregel, net zoals het toekomstige volledige verbod van auto's op diesel en benzine. Burgers hebben daar begrip voor. Er komt echter geen verbod op elektrische wagens, dus waarom zouden we elektrische terrasverwarmers verbieden?

1385 Samenhang is de essentie van het amendement dat ik samen met de MR en de horecasector heb uitgewerkt. De boodschap die we moeten geven, is geen bewustmaking met symboolmaatregelen, maar op samenhangende wijze inzetten op elektriciteit in plaats van gas, omdat veel elektrische energie nu al hernieuwbaar is en het aandeel hernieuwbare energie in de toekomst alleen maar zal toenemen.

Ik was geïntrigeerd door de verwijzing naar andere steden, waar terrasverwarmers ook verboden zouden zijn. Parijs, de stad Brussel en een aantal kleinere Brusselse gemeenten werden genoemd. Inmiddels heb ik het nagetrokken en nergens ter wereld zijn elektrische verwarmingstoestellen verboden. Zelfs in Amsterdam, Rotterdam of Den Haag, in het grote gidsland dat Nederland ooit was, geldt geen verbod op elektrische verwarming. De enige uitzondering zijn Parijs en de rest van Frankrijk.

Ik weet dat Frankrijk voor veel Franstalige Belgen het grote voorbeeld is, maar het Frankrijk van vandaag is niet meer dat van het verleden. Ik weet dus niet of we in dit geval het Franse voorbeeld moeten volgen. Een verbod op elektrische verwarmingstoestellen bestaat nergens anders ter wereld, voor zover ik weet. Waarom moeten wij in Brussel, de hoofdstad van Europa, dan halsoverkop zo'n verbod invoeren? Ik denk dat Brusselaars zich wel degelijk bewust zijn van de impact van fossiele energie. Daarom stellen de MR en ik met dit amendement voor om elektrische verwarmingstoestellen toe te laten. Laten we ook gastoestellen nog een jaar toestaan. Dat geeft horecazaken de tijd om over te schakelen van gastoestellen op elektrische toestellen.

Ik begrijp dat sommigen het absurd vinden om lucht te verwarmen, maar wie doet in zijn leven geen absurde dingen?

2026. Cette mesure est cohérente, comme la future interdiction des voitures au diesel et à l'essence.

La cohérence est l'essence de l'amendement que j'ai rédigé avec le MR et le secteur horeca. Le message que nous devons faire passer est qu'il faut miser sur l'électricité plutôt que sur le gaz, parce qu'une grande partie de l'énergie électrique est déjà renouvelable, et que la part de l'énergie renouvelable ne cessera d'augmenter.

Vérification faite, nulle part dans le monde - à l'exception de la France - les chauffeuses électriques ne sont interdites. Pourquoi devrions-nous les interdire précipitamment à Bruxelles, capitale de l'Europe ?

Nous suggérons d'autoriser l'utilisation des appareils au gaz pour une année supplémentaire, pour laisser le temps aux établissements horeca d'opérer la conversion.

Je comprends que certains trouvent absurde de chauffer l'air, mais qui ne fait pas des choses absurdes dans sa vie ? Prenez le Parlement bruxellois, qui est devenu le temple de l'absurdité.

Neem nu het Brussels Parlement, dat is uitgegroeid tot de tempel van de absurditeit.

1387 Eergisteren zat ik op een terras in Brussel en dat was heel aangenaam dankzij de verwarmingstoestellen. Laten we geen drama maken van elektrische terrasverwarmers. Laten we de Brusselaars die buiten willen komen en het een beetje warm willen hebben, die griepvirussen, coronavirussen en andere virussen willen vermijden, dat toch gunnen. Gun de mensen wat plezier en stop met de dogma's en de symboliek. Dat heeft hier geen zin! Als we het allemaal menen dat de horeca moet worden gesteund, moeten we voor het amendement van Vooruit.brussels stemmen, en natuurlijk ook voor dat van de MR.

Het is niet met een overgangperiode van een jaar dat we het probleem zullen oplossen. Ik geef u op een briefje dat we dat debat binnen een jaar opnieuw hebben. Zelfs twee jaar is te kort. Als we maatregelen nemen, moeten ze redelijk zijn. Dan aanvaarden mensen ze ook.

Laten we de horeca ondersteunen. Het zal inderdaad niet alle problemen oplossen, maar het geeft de mensen een gevoel van warmte in koude tijden. Stem voor terrasverwarmers op elektriciteit en tegen terrasverwarmers op gas. Wees redelijk bij de stemming.

(Applaus)

1391 **De heer Alain Maron, minister** (in het Frans).- *De richtlijn voor de handel in broeikasgasemissierechten (ETS) moest voor 1 januari 2025 naar Belgisch recht worden omgezet. Daartoe sloten de drie gewesten akkoorden over een beperkte omzetting. Wanneer alle gewesten een volwaardige regering hebben, volgen er uitgebreidere akkoorden.*

Toen we aan de tekst over de omzetting werkten, leek het ons belangrijk om bepalingen over een verbetering van het systeem met de groenestroomcertificaten toe te voegen. We beslisten om de energiebesparingsmaatregelen die we tijdens de energiecrisis al namen, op te nemen in het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (BWLKE). Geen enkele sector verzette zich daartegen. De regering keurde het BWLKE goed. Het maakt deel uit van het bij Europa ingediende Nationaal Energie- en Klimaatplan.

Ne faisons pas un drame de nos chauffettes de terrasse électriques. Laissons les Bruxellois qui ont envie de sortir en évitant les virus se réchauffer et s'amuser, et finissons-en avec les dogmes et le symbolisme.

Si nous prenons des mesures raisonnables, les gens les accepteront.

Soyez raisonnables lors du vote, et soutenez le secteur horeca.

(Applaudissements sur les bancs du PTB et de Vooruit.brussels)

M. Alain Maron, ministre.- Je commencerai par revenir brièvement sur l'historique de ce texte.

Nous étions tenus de transposer la directive sur les échanges de quotas d'émission de gaz à effet de serre (ETS) en droit belge pour le 1er janvier de cette année. À cet effet, des accords ont été conclus en vue d'une transposition identique dans les trois Régions du pays. Il s'agissait d'une transposition qui serait « légère », dans l'attente d'accords plus amples et plus profonds entre les différentes entités dès que chaque entité serait dotée d'un gouvernement de plein exercice, ce qui n'est évidemment pas encore le cas. Lorsque nous avons approuvé le texte en première lecture, nous étions un gouvernement de plein exercice, mais dans l'attente des élections.

Au moment où nous avons rédigé le texte de transposition et ouvert le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie, il nous a semblé important d'ajouter certaines dispositions relatives aux certificats verts et à l'amélioration du système, conformément à la demande du secteur et du régulateur. Nous avons alors décidé d'intégrer les mesures de sobriété énergétique qui nous avaient déjà été imposées pendant le pic de la crise énergétique.

Toutes ces mesures ont été mises en œuvre par le gouvernement sortant et n'ont pas fait l'objet de contestations de la part des secteurs. Elles figurent désormais dans le plan air-climat-énergie, qui a été approuvé par l'ensemble du gouvernement et qui fait

1393 *Over de maatregelen in het BWLKE vond heel wat overleg plaats, naast een openbaar onderzoek. U moet dan ook niet laten uitschijnen dat ze uit de lucht zijn komen vallen. Ook over dit ontwerp van ordonnantie vonden uitgebreide besprekingen plaats. We vroegen bovendien het advies van Brupartners, dat onder andere de horecafederatie vertegenwoordigt. Dat gaf geen aanleiding tot enig bezwaar.*

Het was van bij het begin de bedoeling om de reeds bestaande energiezuinigheidsmaatregelen in het BWLKE op te nemen. Bij de verschillende lezingen heeft geen enkele regeringspartij zich daartegen verzet. Was dat wel gebeurd, dan zouden we deze tekst niet aan het parlement hebben voorgelegd.

1395 *Voorts zou het Brussels Gewest in een minder absurde wereld al lang een regering hebben, mijnheer Smet, die haar werk naar behoren zou kunnen doen. Ze zou in laatste lezing de tekst kunnen afkeuren en hem aanpassen alvorens hem aan het parlement voor te leggen. In afwachting van een volwaardige regering heeft de regering in lopende zaken de tekst echter goedgekeurd in zijn huidige vorm.*

Iedereen hier is het overigens eens over het belang van de omzetting van de Europese richtlijn. Bepaalde aspecten roepen misschien vragen op, maar alles is binnen de betrokken Europese instellingen uitgebreid besproken en goedgekeurd, dus moeten we de omzetting doorvoeren.

Het klopt trouwens niet dat de grootste vervuilers de dans zouden ontspringen. Zij zullen steeds meer moeten betalen als ze CO2 blijven uitstoten. Over het algemeen neemt de uitstoot van

lui-même partie intégrante du plan national énergie-climat 2030, introduit au niveau européen.

Le plan air-climat-énergie a fait l'objet de nombreuses concertations pendant des mois, et même d'une enquête publique à propos de l'ensemble de ses mesures, y compris celles qui concernent la sobriété énergétique. N'essayez donc pas de faire croire qu'elles tombent de nulle part.

Du reste, cette ordonnance-ci, qui reprend les mesures de sobriété énergétique qui avaient été décidées, concertées et même expérimentées, a aussi fait l'objet des concertations habituelles, dont un avis demandé à Brupartners, au sein duquel siègent les différentes fédérations, dont une représentation de la fédération horeca. Il n'y a eu ni opposition, ni signal d'alarme particulier.

Tout le monde avait l'air de considérer ce processus comme relativement normal, puisqu'on avait mis en œuvre ces mesures de sobriété énergétique et que tout avait bien fonctionné. Il était prévu de les inscrire dans le temps et de les pérenniser dans le plan air-climat-énergie, qui, lui-même, avait été soumis à de nombreuses concertations et consultations. Il semblait logique pour tout le monde de profiter de l'ouverture du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) pour les inscrire dans la législation.

Et c'est ainsi que ce texte a été approuvé en première, puis en deuxième et en troisième lectures par le gouvernement de plein exercice avant les élections et puis, finalement, en dernière lecture par le gouvernement en affaires courantes, où siègent des représentants du PS, de Vooruit.brussels, d'Ecolo, de Groen, de l'Open Vld et de DéFI. Ils ont eu trois lectures pour émettre d'éventuelles considérations, remarques et demandes de modifications, ainsi qu'une lecture finale en affaires courantes en décembre dernier. Évidemment, si l'un de ces partis s'y était opposé, ce texte n'aurait pas été déposé au Parlement. Mais aucun des partis du gouvernement en affaires courantes n'a émis la moindre opposition au texte qui vous est soumis aujourd'hui.

Tout cela est assez logique, puisque ce texte est le fruit d'une longue histoire, de longues discussions et concertations qui ont pris des mois, voire des années. Il est donc logique qu'il vous soit soumis.

Ceci dit, dans un monde normal et non absurde, Monsieur Smet, il y aurait aujourd'hui un gouvernement de plein exercice. Il y en aurait même déjà eu un voici des semaines, voire des mois. Et ce gouvernement de plein exercice, soutenu par une nouvelle majorité parlementaire issue des élections, aurait pu faire ce qu'il voulait. Il aurait pu décider de ne pas approuver le projet en dernière lecture et d'amender le texte avant de le déposer au Parlement. Il aurait eu la pleine légitimité pour ce faire. En attendant, l'ensemble des six partis formant l'actuel gouvernement en affaires courantes ont soutenu le texte tel quel.

Par ailleurs, vous avez, tous et toutes, souligné l'importance de la transposition de la directive relative au système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre (EU ETS). Ici, il

broeikasgassen door de industrie echter af en het ETS 1-systeem moet die evolutie nog versnellen.

Het ETS 2-systeem heeft een andere en ruimere toepassing en zal ook gevolgen hebben voor kleine ondernemers, mobiliteit en particulieren.

est essentiellement question de transposer la directive EU ETS 2, qui étend le régime du système d'échange de quotas aux bâtiments et à la mobilité. Certes, on peut contester certains éléments, mais ceux-ci ont été largement discutés au sein des instances ad hoc - Conseil européen, Parlement européen, Commission européenne - et, maintenant qu'ils sont approuvés, il faut les transposer au mieux.

Il n'est pas correct d'affirmer que les grandes entreprises, les plus polluantes et émettant le plus de carbone, échapperaient à l'EU ETS 1 et ne payeraient pas. Elles doivent payer de plus en plus pour polluer et émettre du carbone. C'est le principe même du système ETS. Il est hasardeux de prétendre qu'il aurait fonctionné « plus ou moins ».

Globalement, les émissions des gaz à effet de serre dans l'industrie sont en diminution importante au fil des années. Le système d'échange de quotas est prévu pour augmenter le prix et le coût des quotas de carbone, afin d'accélérer la décarbonation du secteur et aider les entreprises à investir dans cette voie. On peut toujours l'évaluer et en discuter, mais, en attendant, il est faux de dire que les entreprises qui polluent ne payent pas.

Quant à EU ETS 2, le système sera foncièrement différent et beaucoup plus élargi, puisque tout le monde est concerné par le bâtiment. Désormais, les petites entreprises, la mobilité et les particuliers sont parties prenantes également.

Le nouveau système d'échange de quotas d'émission de l'Union européenne (ETS 2) produira des recettes, dont une partie sera versée dans les fonds sociaux européen et nationaux pour le climat. Au niveau bruxellois, il a été établi, sous réserve d'une décision contraire d'un prochain gouvernement, que l'ensemble des recettes issues de l'ETS 2 seront utilisées suivant les mêmes balises que celles imposées par l'Europe dans le cadre du Fonds social pour le climat. L'idée est que les recettes de l'ETS 2 soient réinjectées dans les politiques régionales pour garantir une transition juste et pour aider plus spécifiquement celles et ceux qui en ont besoin. Je pense, par exemple, aux ménages qui rencontrent des difficultés pour investir dans l'isolation de leur bâtiment ou changer leur mode de mobilité, ou encore aux PME qui seraient dans la même situation. Il s'agit clairement de publics ciblés par le cadre européen du plan social pour le climat.

Les Régions, l'État fédéral et tous les États membres de l'Union européenne doivent déposer leur plan social pour le climat d'ici à la fin du mois de juin. Il est dès lors important que nous avancions et que nous transposions la directive. Nous avons également demandé à Bruxelles Environnement de commencer à travailler sur ces questions et d'ouvrir au maximum les concertations.

Je tiens à préciser que l'élaboration d'un plan social pour le climat régional ne relève normalement pas d'un gouvernement en affaires courantes. Cependant, le but est que le prochain gouvernement hérite de dossiers qui soient les plus avancés possibles, que les concertations soient les plus approfondies possibles et que l'administration dispose d'éléments permettant

¹³⁹⁷ *Een deel van de inkomsten uit het ETS-2-systeem wordt in de Europese en nationale sociale klimaatfondsen gestort. In het Brussels Gewest zullen die middelen worden gebruikt om de transitie rechtvaardig te houden en steun te verstrekken aan wie dat nodig heeft, zoals gezinnen of kmo's voor wie het bijvoorbeeld te duur is om de woning of het gebouw dat ze betrekken, te laten isoleren.*

Alle Europese lidstaten moeten tegen eind juni 2025 een sociaal klimaatplan hebben ingediend. Het is dan ook belangrijk dat het Brussels Gewest werk maakt van de omzetting van de richtlijn. Het opstellen van een sociaal klimaatplan is eigenlijk geen taak voor een regering in lopende zaken. Het is echter de bedoeling dat de nieuwe regering met een zo ver mogelijk uitgewerkt dossier kan starten.

Zuinig omspringen met energie is een logische maatregel. Het heeft weinig zin om 's nacht leegstaande gebouwen te verlichten of om buitenlucht te verwarmen.

¹³⁹⁹ *Mijnheer Smet, natuurlijk mag u houden van absurde dingen! Maar wie zet thuis de verwarming aan en opent tegelijkertijd een paar uur lang de ramen voor wat frisse lucht?*

Het verwarmen van buitenlucht is duur en zinloos, vooral als er tientallen miljoenen euro's worden geïnvesteerd in het isoleren van gebouwen om minder energie te verspillen! Ik begrijp niet waarom dergelijke maatregelen überhaupt worden besproken. We kunnen het wel hebben over steunmaatregelen voor de horeca, maar toch niet over het principe zelf.

De voorgestelde maatregelen lijken me evenwichtig en uitzonderingen zijn mogelijk. Natuurlijk kan een burgemeester ten behoeve van het veiligheidsgevoel toestemming geven om de openbare verlichting op een bepaalde plaats 's nachts te laten branden. Die uitzondering was trouwens al mogelijk.

Overigens is er helemaal geen probleem met afgesloten terrassen. Er is immers enkel sprake van een verbod op verwarmingsapparaten voor buiten.

¹⁴⁰¹ *De horecasector wacht met spanning de fiscale maatregelen af van de arizonaregering, want het voortbestaan van veel horecazaken hangt daar grotendeels van af.*

Voor het gewest is de horeca een strategische sector omdat hij essentieel is voor de levenskwaliteit van de Brusselaars en van de mensen die onze stad bezoeken of er werken. De sector is ook belangrijk voor de werkgelegenheid en de economie in het algemeen, want het gaat om lokale banen die nog niet kunnen worden vervangen door artificiële intelligentie.

de déposer un plan social régional pour le climat dans les délais impartis.

Les mesures de sobriété semblent naturelles et aller de soi. Vous reconnaissez quand même presque tous que cela n'a pas de sens d'allumer les lumières la nuit dans des bâtiments complètement vides, de laisser les portes ouvertes dans des commerces chauffés ou climatisés, de laisser des écrans publicitaires allumés au milieu de la nuit ou de chauffer l'air extérieur.

Monsieur Smet, certes, on peut aimer ce qui n'a pas de sens ! Nous avons tous le droit à la folie et au non-sens. Toutefois, qui, parmi vous, allume le chauffage à la maison et décide d'ouvrir les fenêtres en même temps durant plusieurs heures pour avoir un peu d'air frais ? Qui aurait cette idée insensée ? Si ce n'est peut-être M. Smet, personne !

Et c'est logique : chauffer l'air extérieur coûte cher et est insensé, surtout quand des dizaines de millions d'euros sont investis pour isoler les bâtiments, à Bruxelles ou ailleurs, afin de gaspiller moins d'énergie ! Je ne comprends même pas pourquoi ces mesures sont discutées sur le fond. Bien entendu, nous pouvons discuter de la mise en œuvre et de l'accompagnement, mais pas du principe même. Où allons-nous si nous ne sommes même pas capables de prendre des mesures de sobriété énergétique pour, non pas éviter, mais au moins limiter, l'absurdité de la situation ?

Les mesures proposées me semblent équilibrées, et des exceptions sont prévues. Bien entendu, pour garantir le sentiment de sécurité, un bourgmestre peut autoriser le maintien de l'éclairage public à tel ou tel endroit. Cette exception a été prévue quand les mesures ont été prises à l'époque.

Par ailleurs, si la terrasse est fermée, il n'y a pas de problème. Le texte ne définit pas ce qu'est une terrasse, mais son article 9 prévoit l'interdiction de l'utilisation des dispositifs de chauffage ou de climatisation consommant de l'électricité ou du gaz et fonctionnant à l'extérieur d'un bâtiment, à l'exception de ceux qui fonctionnent dans un espace couvert, étanche, fermé à l'air par des parois latérales, etc., dans un kiosque fixe, tel un kiosque à journaux, dans un véhicule automobile comme les foodtrucks, mais aussi dans des installations temporaires, comme les tentes, pour des activités foraines, circassiennes et d'autres manifestations culturelles et festives.

L'horeca se trouve dans une situation particulière. Fébrile en général, il attend avec espoir, parfois avec angoisse, les mesures qui seront annoncées par le gouvernement Arizona. En effet, la situation de l'horeca dépend d'abord et avant tout des mesures de fiscalité directe et indirecte, qui sont prégnantes dans ce secteur.

Pour la Région, l'horeca est un secteur stratégique, car il est essentiel pour la qualité de vie des Bruxelloises et des Bruxellois, mais aussi des personnes qui visitent notre ville ou qui y travaillent. Il est aussi important pour notre emploi et notre économie en général, puisqu'il s'agit d'emplois par définition non

De regering heeft tijdens de hele regeerperiode, gekenmerkt door de corona- en energiecrisis, de sector massaal gesteund.

Bovendien heeft staatssecretaris Barbara Trachte, die bevoegd is voor economische transitie, bijna voortdurend overleg gepleegd met de Brusselse Horecafederatie opdat de sector in de best mogelijke omstandigheden kan werken.

Het voorstel om een verbod op terrasverwarmers in te voeren, is ook ingegeven door het voornemen om alle horecazaken op gelijke voet te behandelen. De meeste horecazaken hebben immers geen terrasverwarmers. Uitbaters die ze wel kunnen betalen, liggen verder ook niet wakker van energieverstopping.

délocalisables. À ce stade, ces derniers ne peuvent pas non plus être remplacés par une intelligence artificielle.

Ce secteur-clé a été soutenu par la Région pendant toute la législature au gré des crises telles que la pandémie de Covid-19 ou la crise de l'énergie. Le gouvernement a soutenu massivement le secteur horeca et c'était normal.

Par ailleurs, ma collègue Barbara Trachte, qui était en charge de la transition économique, et qui l'est toujours, a été durant toute cette législature en dialogue quasiment permanent avec la Fédération Horeca Bruxelles sur une multitude de dossiers, qu'elle a tenté de faire avancer afin que le secteur puisse fonctionner dans les meilleures conditions possibles. Cela a toujours été une priorité de sa part, mais aussi de l'ensemble du gouvernement. Ne nous méprenons pas à cet égard.

La proposition est de ne plus chauffer les terrasses à l'air libre au moyen de chauffettes. Cela correspond également à une volonté d'égalité de traitement, parce qu'au sein de l'horeca, la majorité des exploitations n'ont pas de chauffettes. Celles-là ne souhaitent pas nécessairement que les autres puissent en avoir, vu que cette situation engendre une inégalité.

Qui installe des chauffettes ? Les exploitants qui peuvent se les payer et payer la consommation, et qui, par-dessus le marché, se soucient comme d'une guigne de gaspiller l'énergie.

De nombreux exploitants du secteur horeca ne sont cependant pas d'accord de gaspiller l'énergie, n'ont pas les moyens d'installer des chauffettes ou estiment que ce n'est pas suffisamment rentable. Que disons-nous à ces exploitants ? Quels sont les exploitants horeca que nous visons ici aujourd'hui ? Vous n'êtes pas en train de faire du social en réclamant de pouvoir maintenir des chauffettes. Vous êtes en train de soutenir les plus gros.

(Remarques depuis les bancs du MR)

Non, ce n'est pas du soutien à l'emploi. Dans des pays tels que la France, l'horeca n'a pas de problèmes particuliers liés à ces systèmes de chauffettes. La mise en œuvre de l'interdiction de chauffer l'air extérieur s'y est effectuée correctement, sans soucis ni heurts particuliers sur l'ensemble du territoire. Pourquoi serait-ce différent ici ? Je cherche en vain.

Je ne suis pas sûr que toutes les Bruxelloises et les Bruxellois trouvent nécessairement merveilleux de pouvoir aller prendre leur café en terrasse en se disant que, dans le fond, ils peuvent se permettre de ne pas mettre leur écharpe. Quel luxe ! Franchement, de quoi parlons-nous ? Nous sommes tous capables de mettre une écharpe ou un bonnet. S'habiller est vraiment très efficace.

Les dynamiques me surprennent aussi. En effet, nous avons mené un long débat en commission. Des amendements ont été déposés. Celles et ceux qui ont soutenu l'amendement des Engagés - je vous remercie de l'avoir déposé - étaient prêts à

1403 *Wie voor het behoud van terrasverwarmers pleit, stelt zich niet sociaal op, maar kiest dus de kant van de welgestelde horeca-uitbaters.*

(Opmerkingen bij de MR)

Terrasverwarmers zijn helemaal niet bevorderlijk voor de werkgelegenheid. In Frankrijk had het verbod geen negatieve gevolgen. Waarom zou dat hier dan wel het geval zijn?

Ik denk niet dat veel Brusselaars het jammer vinden dat ze geen kopje koffie meer kunnen drinken op een verwarmd terras. Ze kunnen zich toch wat warmer kleden!

We hadden in commissie een uitvoerig debat, waarbij meerdere amendementen werden ingediend. De commissieleden die de amendementen van Les Engagés hadden gesteund, toonden zich bereid om ook een ander amendement te steunen dat een zekere versoepeling inhield, maar daarvoor zou een beroep worden gedaan op de volgende regering. De leden van de MR wilden dit echter niet steunen, waardoor hun voorstellen van amendement verworpen werden en het oorspronkelijke voorstel van amendement van Les Engagés alsnog werd aangenomen.

Vandaag liggen er nieuwe voorstellen van amendement op de tafel die helemaal niets te maken hebben met de amendementen waarover in commissie gedebatteerd werd. Hoewel dat volgens het reglement toegestaan is, vind ik het toch een eigenaardige manier van werken voor een ontwerp van ordonnantie waarover de Raad van State al een advies heeft verstrekt. Het is niet de

normale gang van zaken om op het laatste nippertje een voorstel van amendement in te dienen om een tekst te wijzigen die al geamendeerd werd in commissie. In een plenaire vergadering is het immers niet mogelijk om nog een diepgaand debat te voeren.

¹⁴⁰⁷ *We zouden tot compromissen in staat moeten zijn. Mevrouw Barzin, misschien moet de MR stoppen met in de plenaire vergadering voortdurend voorstellen van amendement in te dienen. Misschien moet uw partij zich mee achter een ruimer akkoord scharen. We hebben in de commissie getracht tot een dergelijk akkoord te komen, maar u wees het af.*

(Opmerkingen van mevrouw Barzin)

Ik heb niemand iemand anders tot wat dan ook zien dwingen. U hebt zelfs een uur lang kunnen nadenken over uw antwoorden.

(Opmerkingen van mevrouw Barzin)

Welk voldongen feit bedoelt u? Er zijn voorstellen van amendement ingediend, en er was een opening en een schorsing.

¹⁴⁰⁷ **De heer John Pitseys (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Dat heet een amendement indienen.*

¹⁴⁰⁷ **Mevrouw Clémentine Barzin (MR)** *(in het Frans).*- *We kregen geen manoeuvreerruimte. We vroegen ook om de sancties af te schaffen en hadden vragen over lichtreclame en het openlaten van deuren, maar we werden niet gehoord en kregen geen onderhandelingsmarge. Dat getuigt niet van wederzijds respect.*

soutenir un autre amendement qui assouplirait plus les choses et rendrait obligatoire un accompagnement et une réflexion pour le prochain gouvernement. Ils se disaient que si le MR rejoignait la coalition de ceux qui soutiennent l'amendement des Engagés, nous irions dans cette direction. Le MR a dit non. Par conséquent, les amendements déposés par le MR ont été rejetés et l'amendement initial des Engagés a été voté. Voilà en quelques mots ce qu'il s'est passé en commission.

Aujourd'hui, nous avons droit à de nouveaux amendements qui n'ont rien à voir avec ceux discutés en commission. Des amendements peuvent effectivement être déposés en séance plénière, conformément au règlement. Néanmoins, traiter ainsi un projet d'ordonnance déposé, qui a fait l'objet d'un avis du Conseil d'État, me semble un peu bizarre. Le dépôt en séance plénière ne permet en effet pas les mêmes discussions qu'en commission. Il ne permet pas d'approfondir ou de justifier de la même manière, ni d'aller aussi loin. Déposer ainsi en dernière minute une proposition d'amendement qui modifierait le texte tel qu'il a déjà été amendé en commission est vraiment bizarre.

Nous devrions être capables de faire des compromis. Madame Barzin, vous avez rappelé tout à l'heure, dans une autre discussion, que le MR était le parti du formateur. Je suis ravi que vous le rappeliez, mais que forme-t-il ? À propos de différents dossiers, même symboliques, n'est-il pas temps de cesser de fonctionner au coup par coup et de déposer des amendements en séance plénière à propos de l'un ou l'autre élément comme vous le faites ? N'est-il pas temps de penser à se mettre autour de la table pour trouver un accord plus ample ? C'est ce que nous avons essayé de faire en commission, mais vous l'avez refusé.

(Remarques de Mme Barzin)

Je n'ai entendu personne forcer quiconque en commission. D'ailleurs, on vous a tellement peu forcés que vous avez réfléchi pendant près d'une heure avant de donner votre réponse. C'est la preuve qu'on ne vous a pas forcés.

(Remarques de Mme Barzin)

De quel fait accompli parlez-vous ? Des amendements ont été déposés. Par ailleurs, il y a eu une ouverture et une suspension.

M. John Pitseys (Ecolo).- Cela s'appelle déposer un amendement.

Mme Clémentine Barzin (MR).- Nous n'avons aucune marge de manoeuvre. Nous avons fait d'autres demandes, relatives notamment à la suppression des sanctions et aux mesures relatives aux enseignes lumineuses et à l'ouverture des portes, mais rien n'a été entendu. Cela venait de but en blanc et nous n'avons aucune marge de négociation. Ce n'est pas comme cela que l'on agit lorsque l'on se respecte mutuellement !

1407 **De heer Alain Maron, minister (in het Frans).**- *U hield vast aan uw eigen voorstellen van amendement en wilde helemaal niet onderhandelen, terwijl het met wat goede wil mogelijk was geweest om tot een tekst te komen waar een grotere meerderheid achter stond.*

Mijnheer Smet, u wekt de indruk dat de ingediende amendementen bedoeld zijn om bepaalde terrasverwarmers toe te laten en andere te verbieden. Waarop steunt dat voorstel? Alle types terrasverwarmers verbruiken evenveel energie. Hoe wilt u een dergelijk verschil in behandeling tussen horeca-uitbaters met verschillende types terrasverwarmers rechtvaardigen?

1417 *Ik betwijfel zelfs of uw argumenten, die eigenlijk die van de horeca zijn, wettelijk gezien wel standhouden. Het ontwerp van ordonnantie werd immers al voorgelegd aan de Raad van State, en nu wilt u daar inderhaast nog wat aan morrelen.*

Alle terrasverwarmers dienen om buitenlucht op te warmen, wat een vorm van energieverstopping is. Als we over enkele decennia koolstofneutraal willen zijn, moeten we dat soort verstopping een halt toeroepen. Zelfs als we veel meer wind- en kernenergie gaan produceren, moeten we nog steeds energiezuiniger leven om koolstofneutraal te worden.

Als u zo zeker bent van uw zaak, moet u het advies van de Raad van State vragen, maar na de ervaring met de lage-emissiezone zou ik voorzichtig blijven. Het parlement kan een tekst wijzigen, maar het doet dat best met de nodige voorzorg en goed geïnformeerd om te voorkomen dat het absurde, onwettelijke of onrechtvaardige teksten goedkeurt.

Ik zie niet in hoe het te verdedigen valt om terrasverwarmers op elektriciteit toe te laten en die op gas te verbieden, zeker omdat alle andere energiebesparende maatregelen het elektriciteitsverbruik betreffen.

M. Alain Maron, ministre.- De toute façon, vous n'avez pas voulu négocier, puisque vous avez même rejeté l'idée en vous tenant à vos propres amendements.

Quoi qu'il en soit, il y avait clairement des appels du pied et de l'ouverture. Il y aurait eu moyen, avec un peu de bonne volonté, de parvenir à un texte qui aurait fait l'objet, si pas d'un consensus, à tout le moins d'une majorité encore plus large. C'était possible, et je me permets de penser que c'eut été - et ce serait encore - une bonne idée de la part du parti du formateur.

J'en suis d'autant plus convaincu que, si j'en crois M. Smet, les amendements déposés visent à autoriser certains types de chauffettes et à en interdire d'autres. Sur quelle base cette proposition est-elle faite ? Il s'agit de mesures de sobriété énergétique et aucun type de chauffette ne consomme moins ; la quantité d'énergie libérée dans l'air libre est la même. Utiliser un système électrique avec des résistances pour chauffer l'air consomme autant d'énergie qu'un système au gaz.

Comment entendez-vous expliquer cette différence de traitement ? Comment expliquerez-vous aux exploitants d'établissements horeca qui ont investi dans des chauffettes au gaz qu'ils ne peuvent plus les utiliser, alors que ceux qui ont investi dans un système électrique peuvent continuer, tout cela dans le cadre de mesures de sobriété énergétique, c'est-à-dire de réduction de la consommation globale d'énergie ?

Je ne suis même pas sûr, sous réserve de la lecture de vos amendements, que vos arguments tiennent la route sur le plan légal, d'autant moins que l'ensemble du texte a été soumis à l'avis du Conseil d'État. En réalité, ces arguments n'émanent pas de vous, mais de la Fédération Horeca Bruxelles ou d'autres acteurs qui vous soumettent des suggestions sur la base desquelles vous décidez avec M. Smet, sur un coin de table, de continuer à autoriser les chauffettes électriques, mais pas celles au gaz, et cela, dans le cadre de mesures de sobriété énergétique et d'exemplarité !

Or il n'est ni sobre ni exemplaire de chauffer l'air extérieur, que ce soit au moyen de résistances électriques ou au gaz. Comment justifierez-vous cette inégalité de traitement ? Allez-vous arguer que le gaz, c'est mauvais et l'électricité, c'est bien ? Un gaspillage d'énergie, quelle qu'elle soit, reste un gaspillage d'énergie. Disposer dans quelques décennies d'un système global neutre en carbone implique la fin de ce gaspillage. Même avec dix fois plus d'éoliennes et trois fois plus de centrales nucléaires, il faudra économiser l'énergie. Sans cela, nous n'y arriverons pas. C'est aussi simple que cela.

Je ne comprends vraiment pas comment vous comptez justifier pareille inégalité de traitement au regard de l'objectif du texte. Et si vous êtes absolument sûrs de votre coup, demandez l'avis du Conseil d'État. L'expérience de la zone de basses émissions devrait vous inciter à la prudence. Le Parlement peut modifier le texte d'un projet à l'issue d'un long travail de concertation ou de construction, car il est souverain à cet égard. Mais encore faut-il qu'il le fasse de façon délicate et informée pour ne pas décider

¹⁴¹⁹ *We moeten met alle energiebronnen zuiniger omspringen, ook met elektriciteit.*

Ik vind dit voorstel van amendement een slecht idee. Mijnheer Smet, als u zeker bent van uw zaak, moet u de tekst aan de Raad van State voorleggen.

(Opmerkingen van de heer Maingain)

¹⁴¹⁹ **De voorzitter.-** Mijnheer Maingain, gelieve in de microfoon te spreken of met uw repliek te wachten tot de minister klaar is.

¹⁴¹⁹ **De heer Alain Maron, minister (in het Frans).-** *Het advies van de Raad van State is aangewezen, maar het is aan het parlement om dat te vragen. Ik leg de ordonnantie aan het parlement voor omdat het moet, maar eigenlijk is dat de taak van een nieuwe, volwaardige regering. Zij moet voor de uitvoering van deze maatregelen zorgen.*

Het parlement is soeverein en moet beslissen op basis van de informatie waarover het beschikt. Aangezien er nu geen echte meerderheid of oppositie meer is in dit parlement omdat dat voortdurend wisselt, moet iedereen zijn verantwoordelijkheid nemen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

¹⁴²⁷ **Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) (in het Frans).-** *U neemt een loopje met het begrip 'lopende zaken'. Deze maatregelen horen daar niet in thuis. Bovendien zei u zelf in de commissie dat ze symbolisch zijn.*

U mag dan wel beweren dat de horeca een strategische sector is, die massaal steun krijgt, in Brussel is die steun veel kleiner dan

de voter des textes qui soient absurdes, illégaux ou injustes parce qu'ils n'ont pas fait l'objet d'une concertation ni d'un avis du Conseil d'État.

En matière d'égalité de traitement, je ne vois pas comment justifier l'autorisation de certains types de chauffettes et l'interdiction d'autres, d'autant moins que toutes les autres mesures de sobriété visent l'électricité.

L'éclairage de nuit qui est interdit est bien de l'éclairage électrique ! Les immeubles ne sont pas chauffés au gaz, mais bien à l'électricité. Il en va de même pour les éclairages publicitaires. Il s'agit donc de sobriété énergétique globale, y compris pour la consommation électrique. Je sou mets cela à la sagacité des parlementaires, sans avoir lu l'amendement déposé et sans qu'il ait encore été défendu.

S'agissant d'un projet d'ordonnance, je pense que c'est là une très mauvaise idée, de surcroît illégale. Monsieur Smet, si vous êtes sûr de vous, soumettez votre amendement pour avis au Conseil d'État, qui tranchera. Ce serait plus raisonnable.

(Remarques de M. Maingain)

M. le président.- Monsieur Maingain, je vous invite à parler dans le micro ou d'attendre que le ministre termine son intervention pour répliquer.

M. Alain Maron, ministre.- Demander son avis au Conseil d'État en pareilles circonstances serait souhaitable. Cependant, tout cela relève de la souveraineté et de la sagacité du Parlement. Je l'ai déjà dit en commission. Comme vous le savez, nous sommes en affaires courantes. Ce texte a poursuivi sa route, même si c'est un nouveau gouvernement de plein exercice qui aurait dû le faire aboutir, éventuellement en le modifiant. En réalité, je le dépose par devoir. Il incombera à la nouvelle majorité de prendre ses responsabilités et de faire appliquer le texte dans toutes ses perfections et imperfections.

Le Parlement est donc souverain et c'est à lui de décider sur la base des éléments en sa possession. Désormais, au sein de ce Parlement, il n'y a plus ni majorité ni opposition. Cela change d'un jour à l'autre, d'un texte à l'autre, parfois même d'un amendement à l'autre, voire d'un sous-amendement à l'autre. Que chacun prenne ses responsabilités. Nous verrons ce que le Parlement décidera in fine. De toute façon, c'est le prochain gouvernement de plein exercice qui aura à gérer la situation.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Mme Aurélie Czekalski (MR).- Nous avons parlé de l'impact des mesures de sobriété énergétique sur les commerces et l'horeca. Pour reprendre les propos du ministre en commission, ces mesures sont « symboliques ».

Monsieur le Ministre, depuis le lendemain du 9 juin, vous n'avez pas la légitimité politique pour prendre ces mesures. Nous

in de andere gewesten. De MR pleit daarom voor een verstandige en voorzichtige aanpak.

Wij hebben ook aan de alarmbel getrokken over het ontbreken van volwaardig overleg en van een evaluatie van de maatregelen in het licht van de evoluerende socio-economische context.

In de commissie voor het Leefmilieu waren maar acht van de vijftien leden aanwezig toen de teksten werden goedgekeurd, en geen van de amendementen van de MR werd zelfs maar in overweging genomen, zelfs niet dat over de schrapping van de sancties. De waarheid heeft haar rechten en deze plenaire vergadering mag ze kennen!

Over het federale bestuursniveau gesproken, als we daar naar u hadden geluisterd, zaten we nu in het donker.

(Applaus bij de MR)

sommes en affaires courantes, terme que vous interprétez à votre guise.

Dans ce dossier, notre groupe en a appelé à la sagesse et à la prudence. Je reprends les propos que vous venez de tenir, Monsieur le Ministre : « Pour la Région, l'horeca est un secteur stratégique, un secteur soutenu massivement. » Je voudrais vous rappeler que, par rapport aux autres entités du pays, les aides étaient pourtant bien moindres en Région bruxelloise.

Quant à la concertation - qu'elle ait ou non été tenue sur un coin de table -, elle englobe les représentants des secteurs de l'horeca et de la distribution, des indépendants et des classes moyennes, etc. De ce que nous en avons lu, cette concertation n'a pas eu lieu correctement. Les mesures n'ont pas été évaluées à la lumière d'un contexte socioéconomique en évolution. Nous avons tiré la sonnette d'alarme à ce sujet.

Alors que la commission de l'Environnement compte quinze membres effectifs, seuls huit d'entre eux étaient présents pour approuver les différents textes. Une fin de non-recevoir a été opposée à tous les amendements du MR, en ce compris l'amendement concernant la suppression des sanctions. Si nous avions soutenu votre amendement, cela nous aurait empêché d'en déposer de nouveaux.

La vérité a ses droits et il est temps de le faire savoir en séance plénière !

Vous faites régulièrement référence au niveau fédéral, mais si l'on vous avait écouté au niveau fédéral, nous serions dans l'obscurité.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. Stijn Bex (Groen) *(en néerlandais)*. - *Le ministre Maron a rappelé les nombreuses concertations dont a fait l'objet le projet, de même que l'importance du secteur horeca pour Bruxelles, un secteur qui, j'espère, sera correctement soutenu par le gouvernement Arizona.*

En ce qui concerne les chaufferettes, si tout le monde s'accorde sur le fait que chauffer l'air extérieur est absurde, certains avancent des solutions surprenantes, tant d'un point de vue d'égalité de traitement que d'un point de vue économique.

Monsieur Smet, votre explication selon laquelle il serait préférable de chauffer les terrasses à l'électricité plutôt qu'au gaz n'a aucun sens. Vooruit.brussels ne prend manifestement pas la mesure de l'urgence climatique. Certes, la moitié de l'énergie que nous consommons est verte, mais cela ne change rien au fait que nous devons réduire notre consommation d'énergie et que des mesures de sensibilisation restent nécessaires. Par ailleurs, il faudrait autoriser les chaufferettes électriques comme on l'a fait pour les voitures électriques. Les chaufferettes sont-elles un bien aussi indispensable ?

1431 **De heer Stijn Bex (Groen)**. - Mijnheer de minister, ik dank u voor uw duidelijke antwoord, waarin u opnieuw gewezen hebt op het belang van de horeca voor de samenleving en voor Brussel, op het overleg en het hele proces dat aan dit voorstel is voorafgegaan en op het belang van de maatregelen die de arizonaregering hopelijk zal nemen om de horeca de ondersteuning te geven die hij verdient.

Onze discussie spitst zich vandaag blijkbaar toe op terrasverwarmers. Met enige verbazing stel ik vast dat bijvoorbeeld mevrouw Belguenani het verwarmen van buitenlucht absurd noemt, maar toch om de hete brij heen draait en een pleidooi houdt voor een vreemde oplossing, waarvan we ons kunnen afvragen of ze de toets van het gelijkheidsbeginsel wel zal doorstaan, maar ook of ze economisch wel fair is voor de horeca.

Eerst wil ik reageren op een aantal argumenten van de heer Smet in verband met de klimaatuitdagingen. Mijnheer Smet, u lijkt te twijfelen over uw toekomstige carrière: stand-upcomedian of minister van gebakken lucht. Uw uitleg over waarom het beter zou zijn om terrassen te verwarmen met elektriciteit dan met gas, slaat werkelijk nergens op. Bij Vooruit.brussels ontbreekt

blijkbaar elk inzicht in de urgentie van het klimaatbeleid en ook elke kennis om daar met redelijkheid over te praten.

Ik neem enkele van uw argumenten onder de loep. De helft van de energie die we verbruiken, is al groene energie, zo zegt u. Dat klopt, maar dat neemt niet weg dat we ons energieverbruik moeten beperken. U beweert ook dat de mensen al beseffen hoe belangrijk het klimaat is. Denkt u werkelijk dat er geen bewustmakingsmaatregelen meer nodig zijn?

En dan het mooiste argument: elektrische auto's zijn ook nog steeds toegelaten, terwijl we auto's op benzine en diesel uitfaseren. Inderdaad, maar we weten allemaal dat auto's essentieel zijn om ons te verplaatsen, terwijl van terrasverwarming niet bepaald gezegd kan worden dat die noodzakelijk is. Zoals mevrouw Belguenani immers zei, is het absurd om buitenlucht te verwarmen.

¹⁴³³ Ik zal u allicht niet overtuigen met die argumenten. Minister Maron heeft echter gelijk wanneer hij het parlement erop wijst dat het zich hiermee op een bijzonder twijfelachtig pad begeeft. Het is immers wenselijk dat de wetgeving die het parlement maakt, standhoudt. Wetgeving moet standvastig zijn, zodat mensen erop kunnen vertrouwen.

Met de aanpassing van de lage-emissiezone (LEZ) heeft het Brussels Parlement al een zeer slechte beurt gemaakt. Toen werd er ook op het laatste moment een amendement ingediend. Onlangs bleek echter dat de wijziging die het parlement dacht aan te brengen aan de LEZ, helemaal geen wijziging inhoudt. Ik zou de collega's die overhaast en op het laatste moment een amendement indienen, dan ook adviseren om enige bescheidenheid aan de dag te leggen en na te gaan of ze de samenleving daarmee wel een dienst bewijzen.

Het cliché wil dat socialisten niet zouden weten wat belangrijk is voor ondernemers. De MR-fractie kan zich echter niet verschuilen achter dat cliché. Die zou toch moeten weten dat het voor ondernemers belangrijk is om een stabiel kader en een gelijk speelveld te hebben.

Beseffen jullie wel welk signaal jullie geven aan horeca-uitbaters? Aan zaken die al geïnvesteerd hebben in een installatie op gas, zeggen jullie dat hun installatie over een jaar niet meer toegelaten is en dat ze dan moeten kiezen tussen een elektrische installatie of gewoon hun terrasverwarming moeten opgeven.

Dat brengt mij bij het gelijkheidsbeginsel en de terechte punten die minister Maron aanhaalde. Waarom zou het Grondwettelijk Hof het onderscheid tussen een elektrisch vuur en een gasvuur gerechtvaardigd vinden? Elektriciteit moet ook opgewekt worden. Dat gebeurt soms zelfs in gascentrales. De heer Vanden Borre weet dat maar al te goed, want vijf jaar geleden stelde de N-VA nog voor om extra gascentrales te bouwen.

Er bestaat dus helemaal geen helder onderscheid tussen elektrische terrasverwarmers en gasverwarmers op gas waardoor een verschillende behandeling in de wet

Comme le ministre Maron l'a rappelé, déposer et voter des amendements en dernière minute en séance plénière requiert la plus grande prudence. Bruxelles a besoin d'une législation solide, en laquelle les citoyens peuvent avoir confiance. Regardez ce qu'il s'est passé avec la modification apportée à la hâte à la zone de basses émissions (LEZ), finalement sans effet.

Le groupe MR devrait savoir qu'il est important pour les entrepreneurs de disposer d'un cadre stable et d'une concurrence équitable. Vous rendez-vous compte du signal que vous envoyez aux établissements qui ont déjà investi dans une installation au gaz ?

Cela m'amène au principe d'égalité de traitement. Pourquoi la Cour constitutionnelle trouverait-elle que la distinction entre des chauffettes électriques et au gaz est justifiée ? L'électricité doit également être produite, parfois même dans des centrales au gaz, et il y a cinq ans, la N-VA proposait encore d'en construire.

gerechtvaardigd zou zijn. Toch krijgen horecaondernemers nu van u te horen dat ze maar moeten investeren in elektrische terrasverwarmers, want die zullen wel nog toegelaten zijn, in tegenstelling tot toestellen op gas.

1435 Daarmee dreigt u opnieuw een ongelijk speelveld te creëren. Deze maatregel is bovendien vatbaar voor betwisting bij het Grondwettelijk Hof.

Daarnaast kan ik er alleen maar akte van nemen dat u een beslissing neemt die volledig voorbijgaat aan de klimaatrealiteit, terwijl die stilaan toch zou mogen beginnen door te dringen. Ik vind dat een parlement goed moet nadenken over de maatregelen die het neemt en of die wel standhouden. Het zou geen slecht idee zijn om daarover advies te vragen aan de Raad van State.

Ik hou mijn hart vast voor een nieuw debacle in het parlementair werk door op het laatste moment amendementen in te dienen die uiteindelijk helemaal niet blijken te doen wat ze volgens de indieners zouden moeten doen. We hebben daar enige ervaring mee.

1437 **De voorzitter.-** We moeten weldra onze werkzaamheden schorsen. Mijnheer Maingain, mijnheer Soiresse Njall, u kunt nog repliceren als u dat wenst.

1437 **De heer Fabian Maingain (DéFI) (in het Frans).-** Beste collega's van Ecolo, u hebt gefaald. U hebt zich systematisch verzet tegen maatregelen die nochtans een energietransitie bewerkstelligen. Ik wil geen ecologie die verboden oplegt die niet gepaard gaan met alternatieven of steunmaatregelen.

Het is duidelijk dat het verwarmen van de buitenlucht niet veel zin heeft als je het op wereldschaal bekijkt. De vraag is welke ecologische doelstellingen we precies nastreven. In sommige Europese landen liet men het verbod op terrasverwarmers gepaard gaan met koolstofneutrale maatregelen. Waarom zoeken we niet naar manieren om de klimaattransitie te ondersteunen, in plaats van een algeheel verbod op te leggen aan een sector in moeilijkheden?

DéFI schaart zich achter de klimaatdoelstellingen en erkent de urgentie om die te halen. Ons beleid in de vorige regering en in verschillende gemeenten is daar het beste bewijs van.

We moeten echter luisteren naar de noden van de horecasector en de tijd die dankzij het uitstel vrijkomt, aanwenden om een echt actieplan uit te werken. Elektrische verwarmingstoestellen kunnen in afwachting van een volledig verbod een oplossing bieden.

U hebt het over discriminatie, maar terrasverwarmers op gas zijn al lang verboden in Brussel-Stad, nog voor ik er schepen werd. Ecolo heeft op dat niveau het gebruik van

Je pense également qu'il serait souhaitable de soumettre cet amendement pour avis au Conseil d'État afin d'éviter une nouvelle débâcle parlementaire.

M. le président.- Chers collègues, nous devons interrompre nos travaux. MM. Maingain et Soiresse Njall, vous pouvez décider d'intervenir maintenant, dans le cadre de votre droit de réplique et dans un délai raisonnable. Sachez toutefois que nos collègues du Parlement francophone bruxellois nous attendent pour un Bureau élargi.

M. Fabian Maingain (DéFI).- Nous comprenons la difficulté de ce débat. Je le dis à nos partenaires d'Ecolo : « Vous avez échoué ». Vous opposez systématiquement des mesures qui suscitent l'adhésion pour aller vers une transition énergétique et leur mise en pratique. Et c'est comme cela qu'on en arrive là. Je n'ai pas envie d'une écologie punitive, qui soit dans l'interdiction, sans autre solution, et qui ajoute des charges sans accompagner, sans soutenir. C'est tout le sens de notre débat.

Évidemment que chauffer l'air extérieur n'a pas beaucoup de sens, d'un point de vue global. La question est de savoir si on ne veut plus rien chauffer ou si on veut une neutralité carbone, ou encore si on veut limiter la production de gaz à effet de serre. C'est tout le débat de l'écologie.

Il existe des solutions dans certains pays européens où, à l'interdiction des chauffettes, s'ajoutent des dispositifs neutres en carbone. Il existe aussi des moyens d'accompagner la transition, plutôt que d'être dans l'interdiction brutale vis-à-vis d'un secteur en difficulté. Pourquoi ne pas explorer ces pistes ?

C'est là que nous divergeons d'Ecolo. Nous partageons bien sûr ses objectifs climatiques, nous comprenons l'urgence et nous avons envie d'avancer. Nous l'avons démontré, que ce soit dans le gouvernement précédent ou dans plusieurs communes, où DéFI a mis en place des plans d'action et des plans d'accompagnement.

Il faut pouvoir entendre ce secteur en souffrance, qui est un secteur économique extrêmement important, et travailler, dans

elektrische toestellen toegelaten, met begeleidende maatregelen ter voorbereiding op een algemeen verbod.

Waarom hebben staatssecretaris Trachte en uzelf de afgelopen vijf jaar niet gezorgd voor een betere ondersteuning van de sector? Als u dat wel had gedaan, zouden er vandaag geen terrasverwarmers meer in de openbare ruimte te vinden zijn.

¹⁴⁴¹ *Aangezien de Europese richtlijn omgezet moet worden, zal de DéFI-fractie het ontwerp steunen. Bij de stemming over het amendement van de heer Smet zullen we ons onthouden.*

Voor ons is het vooral belangrijk dat het uitstel gebruikt wordt door de volgende regering om met een echt begeleidingsplan op de proppen te komen. Wij pleiten voor een ecologie op basis van steun en draagvlak in plaats van een repressief en dogmatisch milieubeleid.

¹⁴⁴³ **De heer Calvin Soiresse Njall (Ecolo)** (in het Frans).- *In de commissie waren alle partijen het eens met ons voorstel dat voorzag in twee jaar uitstel - meer dus dan het jaar uitstel dat Les Engagés voorstelde - en in een ondersteuningsplan voor de sector. Onze minister heeft die oplossing ook met de voorzitter van de Brusselse Horecafederatie doorgesproken, en die was het ermee eens. Ecolo toonde zich dus wel degelijk tegemoetkomend, in de geest van wat collega Maingain net heeft geschetst, maar de MR wees ons voorstel af.*

Ook wij zijn gevoelig voor de moeilijkheden van de sector en kennen in onze omgeving zelfstandigen die het zwaar hebben. Dat is nog geen reden om te blijven gedogen dat we de buitenlucht verwarmen, al is het dan elektrisch.

We moeten dus naar een verbod evolueren en in afwachting de sector helpen met een concreet ondersteuningsplan, zoals andere steden dat doen.

le délai qui est apporté par ce report, sur un vrai plan d'action. Dans l'attente de ce plan, n'allons pas rajouter des couches. Les chauffeuses électriques pourraient constituer une solution temporaire, tout en préparant le secteur horeca à une interdiction complète, vu la situation économique compliquée et l'absence de gouvernement de plein exercice à la Région et au niveau fédéral.

À propos de l'aspect discriminant, Monsieur Maron, l'interdiction des chauffeuses au gaz est d'application à la Ville de Bruxelles depuis longtemps, avant que j'y aie occupé le poste d'échevin. Par contre, les dispositifs électriques étaient encore utilisés lors de la précédente mandature, soit avec Ecolo, avec des mesures d'accompagnement permettant d'aider les acteurs économiques à se projeter vers la transition et une interdiction généralisée.

Comment se fait-il que, depuis cinq ans, vous n'ayez pas mieux accompagné ce secteur au niveau régional, avec la secrétaire d'État Mme Trachte ? Si vous l'aviez fait, ce débat ne se tiendrait pas aujourd'hui, car ce genre de dispositifs ne serait plus présent dans l'espace public.

Je crois que c'est sous cet angle-là qu'il faut considérer le débat.

Il va sans dire qu'en raison de la nécessité de transposer cette directive européenne, le groupe DéFI soutiendra le texte. En revanche, pour ce qui concerne l'amendement déposé par M. Smet, nous nous abstenons. Nous souhaitons que le délai accordé permette la mise en place d'un véritable plan d'accompagnement par le prochain gouvernement. Ce report d'un an ou de deux ans, en fonction des amendements annoncés par les uns et les autres, doit donc être une clause de rendez-vous.

Pour nous, il importe réellement aujourd'hui d'élaborer une écologie de soutien, une écologie qui suscite l'adhésion, une écologie d'accompagnement à la transition et non une écologie répressive et dogmatique.

M. Calvin Soiresse Njall (Ecolo).- On nous fait le procès d'être sourds aux revendications du secteur, alors que nous avons montré en commission notre ouverture. En commission, tous les partis étaient en faveur de notre proposition - d'ailleurs plus favorable que le report d'un an - d'un report de deux ans, avec la possibilité d'un plan d'accompagnement du secteur. Je répète que le président de la Fédération Horeca Bruxelles était d'accord. On ne peut pas aujourd'hui nous reprocher de ne pas avoir fait de pas dans le sens de la conciliation.

Nous avons fait deux pas. Premièrement, nous avons accepté l'amendement des Engagés sur le report d'un an. Deuxièmement, nous avons formulé une proposition encore plus favorable et nous avons dit vouloir un soutien large au sein de la commission. Nos collègues du MR ont refusé cette proposition. Nous étions donc tout à fait ouverts à la perspective dont mon collègue, Fabian Maingain, vient de parler.

Il ne me semble pas correct de dire qu'Ecolo n'a fait aucun effort. Le ministre a discuté avec le président de la Fédération

(Applaus bij Ecolo)

Horeca Bruxelles pour parvenir à cette solution. Nous sommes tout à fait conscients des difficultés du secteur. Nous sommes des consommateurs et nous avons aussi, dans nos familles, des indépendants qui souffrent. D'où cette proposition.

Nous sommes à l'écoute du secteur. Cependant, comme il l'a été dit, nous ne pouvons pas considérer comme concevable de chauffer l'air extérieur, y compris avec des chauffettes électriques. Il faut une perspective d'interdiction.

Nous sommes néanmoins ouverts à la possibilité d'un délai. Nous l'avons dit en commission et nous n'allons pas nous dédire en séance plénière. Durant ces deux années, nous pourrions apporter au secteur un soutien et un plan d'accompagnement concret. D'autres villes l'ont fait, il faut que nous y arrivions également.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

¹⁴⁴⁷ **Mevrouw Imane Belguenani (Open Vld).**- Het is een terechte vraag of we de buitenlucht wel moeten verwarmen. De heer Smet heeft echter ook terecht verwezen naar de meerwaarde van de horecasector. Die zorgt voor werkgelegenheid, imago en dynamiek in een stad. Als we op lange termijn klimaatdoelstellingen willen behalen, hebben we de verschillende sectoren, waaronder de horecasector, daarvoor nodig. Bijgevolg moeten we voorrang geven aan steunmaatregelen en overleg met de sector. Ik sta niet achter de manier waarop alles nu is verlopen.

(Applaus bij de MR)

¹⁴⁵¹ **De voorzitter.**- De algemene bespreking is gesloten.

¹⁴⁵⁷ - *De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement wordt gesloten om 12.54 uur.*

Mme Imane Belguenani (Open Vld) *(en néerlandais).*- *Le secteur horeca est un employeur important, qui améliore l'image et le dynamisme d'une ville. Pour atteindre nos objectifs climatiques à long terme, nous avons besoin des différents secteurs. Il faut, en priorité, les soutenir et renforcer la concertation, contrairement à ce qui a été fait jusqu'à présent.*

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La discussion générale est close.

- *La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est levée à 12h54.*

BIJLAGEN - ANNEXES

1. Verontschuldigd - Excusés
2. Mededelingen - Communications
3. Grondwettelijk Hof - Cour Constitutionnelle